Euroopa Parlament
2024-2029

Õiguskomisjon

2022/0408(COD)

24.4.2025

MUUDATUSETTEPANEKUD 161–502

Raporti projekt
Emil Radev
(PE771.863v01-00)

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega ühtlustatakse maksejõuetusõiguse teatavaid aspekte

Ettepanek võtta vastu direktiiv
(COM(2022)0702 – C9-0410/2022 – 2022/0408(COD))

AM_Com_LegReport

Muudatusettepanek 161
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Käesoleva direktiivi eesmärk on aidata kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele ning kaotada liikmesriikide maksejõuetuse valdkonna õigusaktide ja menetluste vahelistest erinevustest tulenevad takistused põhivabaduste, näiteks kapitali vaba liikumise ja asutamisvabaduse teostamiselt.	(1) Käesoleva direktiivi eesmärk on aidata kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele ning kaotada liikmesriikide maksejõuetuse valdkonna õigusaktide ja menetluste vahelistest erinevustest tulenevad takistused põhivabaduste, näiteks kapitali vaba liikumise ja asutamisvabaduse teostamiselt. ***Käesoleva direktiivi eesmärk on ka ühtlustada maksejõuetuse määratlust Euroopa Liidu tasandil, et tagada võlausaldajatele ja investoritele prognoositavus ja õiguskindlus***.

Or. ro

Muudatusettepanek 162
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(1) Käesoleva direktiivi eesmärk on aidata kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele ning kaotada liikmesriikide maksejõuetuse valdkonna õigusaktide ja menetluste vahelistest erinevustest tulenevad takistused põhivabaduste, näiteks kapitali vaba liikumise ja asutamisvabaduse teostamiselt.	(1) Käesoleva direktiivi eesmärk on aidata kaasa siseturu ***ja kapitaliturgude liidu*** nõuetekohasele toimimisele ning kaotada liikmesriikide maksejõuetuse valdkonna õigusaktide ja menetluste vahelistest erinevustest tulenevad takistused põhivabaduste, näiteks kapitali vaba liikumise ja asutamisvabaduse teostamiselt.

Or. en

Muudatusettepanek 163

René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Suured erinevused maksejõuetusõiguse materiaalõiguslikes normides, nagu on nenditud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2015/848[32], tekitavad siseturul tõkkeid, sest vähendavad huvi teha piiriüleseid investeeringuid ning mõjutavad seega kapitali piiriülest liikumist nii liidus kui ka liidust kolmandatesse riikidesse ja vastupidi.	(2) Suured erinevused maksejõuetusõiguse materiaalõiguslikes normides, nagu on nenditud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2015/848[32] ***ning riigisiseste maksejõuetusmenetluste suured erinevused, nagu on hinnanud Maailmapank[32a]***, tekitavad siseturul tõkkeid, sest vähendavad huvi teha piiriüleseid investeeringuid ning mõjutavad seega kapitali piiriülest liikumist nii liidus kui ka liidust kolmandatesse riikidesse ja vastupidi. ***See tähendab ka seda, et maksejõuetusõiguse teatavate aspektide ühtlustamine võib nõuda mõnes liikmesriigis märkimisväärseid muudatusi.***
[32] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta määrus (EL) 2015/848 maksejõuetusmenetluse kohta (ELT L 141, 5.6.2015, lk 19).	[32] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta määrus (EL) 2015/848 maksejõuetusmenetluse kohta (ELT L 141, 5.6.2015, lk 19). ***[32a]*** ***https://subnational.doingbusiness.org/en/data/exploretopics/resolving-insolvency/what-measured***

Or. en

Muudatusettepanek 164
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(2) Suured erinevused maksejõuetusõiguse materiaalõiguslikes	(2) Suured erinevused maksejõuetusõiguse materiaalõiguslikes

normides, nagu on nenditud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2015/848,[32] tekitavad siseturul tõkkeid, sest vähendavad huvi teha piiriüleseid investeeringuid ning mõjutavad seega kapitali piiriülest liikumist nii liidus kui ka liidust kolmandatesse riikidesse ja vastupidi.

normides, nagu on nenditud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2015/848,[32] tekitavad siseturul tõkkeid, sest vähendavad huvi teha piiriüleseid investeeringuid ning mõjutavad seega kapitali piiriülest liikumist nii liidus kui ka liidust kolmandatesse riikidesse ja vastupidi. ***Nende tõkete vähendamiseks tuleb tugevdada läbipaistvust ja piiriülest juurdepääsu teabele võlgnike vara kohta, sealhulgas hõlbustada juurdepääsu riiklikele vararegistritele.***

[32] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta määrus (EL) 2015/848 maksejõuetusmenetluse kohta (ELT L 141, 5.6.2015, lk 19).

[32] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta määrus (EL) 2015/848 maksejõuetusmenetluse kohta (ELT L 141, 5.6.2015, lk 19).

Or. ro

Muudatusettepanek 165
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Maksejõuetusmenetlusega tagatakse, et finants- ja majandusraskustes olevad äriühingud või füüsilisest isikust ettevõtjad lõpetatakse või saneeritakse nõuetekohaselt. Eriti oluline on selline menetlus finantsinvesteeringute puhul, sest selle raames määratakse kindlaks investeeringute lõplik tagasivõidetav väärtus. Liikmesriikide õigusnormide lahknevused on viinud õiguskindluse vähenemise ja maksejõuetusmenetluste tulemuste prognoositavuse halvenemiseni ning muutnud seega eelkõige piiriülese investeerimise siseturul raskemaks. Tagasivõidetava väärtuse ja maksejõuetusmenetluse lõpuleviimiseks kuluva aja suur varieeruvus liidus halvendab kulude prognoositavust siseturul	(3) Maksejõuetusmenetlusega tagatakse, et finants- ja majandusraskustes olevad äriühingud või füüsilisest isikust ettevõtjad lõpetatakse või saneeritakse nõuetekohaselt. Eriti oluline on selline menetlus finantsinvesteeringute puhul, sest selle raames määratakse kindlaks investeeringute lõplik tagasivõidetav väärtus. Liikmesriikide õigusnormide lahknevused on viinud õiguskindluse vähenemise ja maksejõuetusmenetluste tulemuste prognoositavuse halvenemiseni ning muutnud seega eelkõige piiriülese investeerimise siseturul raskemaks. Tagasivõidetava väärtuse ja maksejõuetusmenetluse lõpuleviimiseks kuluva aja suur varieeruvus liidus halvendab kulude prognoositavust siseturul

piiriülestes olukordades võlausaldajate ja investorite jaoks.

piiriülestes olukordades võlausaldajate ja investorite jaoks. ***Selleks et kaitsta võlgniku äritegevust huvitatud isikute huvides ja eelkõige töökohtade säilitamise huvides, aga ka pankrotivõlgniku majandusliku ja õigusliku keskkonna saneerimiseks, on nõuded, mis tulenevad võlgniku jätkuvast tegevusest pärast maksejõuetusmenetluse algatamist, vabastatud maksejõuetusmenetluse rangusest ja ohverdustest, kuid ainult ulatuses, milles need on täielikult ja õigeaegselt tasutud pankrotieelsel perioodil. Vastasel juhul kohaldatakse nende nõuete omanike suhtes sama rangust ja samu ohverdusi.***

Or. en

Muudatusettepanek 166
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(3) Maksejõuetusmenetlusega tagatakse, et finants- ja majandusraskustes olevad äriühingud või füüsilisest isikust ettevõtjad lõpetatakse või saneeritakse nõuetekohaselt. Eriti oluline on selline menetlus finantsinvesteeringute puhul, sest selle raames määratakse kindlaks investeeringute lõplik tagasivõidetav väärtus. Liikmesriikide õigusnormide lahknevused on viinud õiguskindluse vähenemise ja maksejõuetusmenetluste tulemuste prognoositavuse halvenemiseni ning muutnud seega eelkõige piiriülese investeerimise siseturul raskemaks. Tagasivõidetava väärtuse ja maksejõuetusmenetluse lõpuleviimiseks kuluva aja suur varieeruvus liidus halvendab kulude prognoositavust siseturul piiriülestes olukordades võlausaldajate ja	(3) Maksejõuetusmenetlusega tagatakse, et finants- ja majandusraskustes olevad äriühingud või füüsilisest isikust ettevõtjad lõpetatakse või saneeritakse nõuetekohaselt. Eriti oluline on selline menetlus finantsinvesteeringute puhul, sest selle raames määratakse kindlaks investeeringute lõplik tagasivõidetav väärtus. Liikmesriikide õigusnormide lahknevused on viinud õiguskindluse vähenemise ***ning äriühingu väärtuse*** ja maksejõuetusmenetluste tulemuste prognoositavuse halvenemiseni ning muutnud seega eelkõige piiriülese investeerimise siseturul raskemaks. Tagasivõidetava väärtuse ja maksejõuetusmenetluse lõpuleviimiseks kuluva aja suur varieeruvus liidus halvendab kulude prognoositavust siseturul piiriülestes olukordades võlausaldajate ja

investorite jaoks.	investorite jaoks.

Or. en

Muudatusettepanek 167
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(4) Siseturu integreerimine maksejõuetusõiguse valdkonnas, nagu seda käesoleva direktiiviga taotletakse, on oluline vahend, mis aitaks kaasa Euroopa Liidu kapitaliturgude tõhusamale toimimisele ja tagaks äriühingutele paremad võimalused saada rahastust. Seepärast on vaja sätestada liikmesriikide maksejõuetusmenetluste teatavatele aspektidele miinimumnõuded, mis mõjutaksid märkimisväärselt asjaomaste menetluste, eelkõige piiriüleste maksejõuetusmenetluste tõhusust ja kestust.	(4) Siseturu integreerimine maksejõuetusõiguse valdkonnas, nagu seda käesoleva direktiiviga taotletakse, on oluline vahend, mis aitaks kaasa Euroopa Liidu kapitaliturgude tõhusamale toimimisele ja tagaks äriühingutele paremad võimalused saada ***võlapõhist*** rahastust. Seepärast on vaja sätestada liikmesriikide maksejõuetusmenetluste teatavatele aspektidele miinimumnõuded, mis mõjutaksid märkimisväärselt asjaomaste menetluste, eelkõige piiriüleste maksejõuetusmenetluste tõhusust ja kestust. ***See hõlmab miinimumnõudeid töötajatele.***

Or. en

Muudatusettepanek 168
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(4a) Maksejõuetusmenetluste ühtlustamine on seotud väiksemate krediidikulude, krediidile juurdepääsu parandamise, võlausaldajate nõuete parema rahuldamise ja töötajate tõhusama kaitsega. Samal ajal on kapitaliturgude liidu väljakujundamise

üks eesmärke soodustada omakapitali kaudu rahastamist, kuid arvud selle kohta, kuidas suurem laenurahastamine võlausaldajate õiguste parema kaitse kaudu mõjutab omakapitali kaudu rahastamist, on ebaselged. Seetõttu on oluline luua ühtlustatud maksukeskkond, mis asetab laenu- ja omakapitali kaudu rahastamise ELis võrdsele alusele paralleelselt käesoleva direktiiviga, kooskõlas laenuvahendite kasutamise soodustamise vähendamiseks ette nähtud kompensatsiooni (DEBRA) ettepaneku eesmärkidega.

Or. en

Muudatusettepanek 169
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Käesolevas direktiivis sätestatud miinimumnõuete eesmärk on ühtlustada liikmesriikide maksejõuetusõigust, võttes eelkõige arvesse järgmisi eesmärke: tagada võimalikult suur õiguskindlus seoses ettevõtjate väärtusega, muuta maksejõuetusmenetlused tõhusamaks seoses kulude ja kestuse aspektiga, parandada võlausaldajatele jaotatava väärtuse prognoositavust ja väärtuse õiglast jaotamist võlausaldajate vahel, säilitada ettevõtjate tegevus ja elujõulisus, eelistada töötajaid, nende töötasusid, hüvitisi ja muid soodustusi kõigi muude nõuete ees, säilitada üleviimise korral töökohad, rakendada töötajate õigust olla teavitatud ja ära kuulatud.

Or. en

Muudatusettepanek 170
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(5a) Võttes arvesse maksejõuetusmenetluse märkimisväärset mõju sidusrühmadele, nagu töötajad, kliendid, tarnijad, finantssektori võlausaldajad, avaliku sektori asutused ja kohalikud kogukonnad, peaks maksejõuetusmenetluse algatama ja lõpetama õigusasutus. Võlgnikul ja sidusrühmadel on õigus olla õigel ajal ära kuulatud ning kogu menetluse üle peaks järelevalvet teostama spetsiaalne maksejõuetuskohtunik, et tagada õigusalane kvalifikatsioon ja järjepidevus.

Or. en

Muudatusettepanek 171
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Vara tagasivõitmist reguleerivate normide alusel vaidlustatavate õigustoimingute ulatust tuleks kirjeldada laialt, et hõlmata igasugust inimkäitumist, millel on õiguslikud tagajärjed. Võlausaldajate võrdse kohtlemise põhimõte eeldab, et õigustoimingute hulka tuleks lugeda ka tegevusetus, sest ei ole erilist vahet, kas võlausaldajad kannavad kahju asjaomase poole tegevuse või passiivsuse tõttu. Näiteks ei ole vahet sellel, kas võlgnik loobub aktiivselt nõudest omaenda võlgniku vastu või ei tee midagi ja laseb nõudel aeguda. Vara tagasivõitmist reguleerivate normide	(6) Vara tagasivõitmist reguleerivate normide alusel vaidlustatavate õigustoimingute ulatust tuleks kirjeldada laialt, et hõlmata igasugust inimkäitumist, millel on õiguslikud tagajärjed. Võlausaldajate võrdse kohtlemise põhimõte eeldab, et õigustoimingute hulka tuleks lugeda ka tegevusetus, sest ei ole erilist vahet, kas võlausaldajad kannavad kahju asjaomase poole tegevuse või passiivsuse tõttu. Näiteks ei ole vahet sellel, kas võlgnik loobub aktiivselt nõudest omaenda võlgniku vastu või ei tee midagi ja laseb nõudel aeguda. Vara tagasivõitmist reguleerivate normide

kohaldamisalasse jääda võiva tegevusetuse näiteks on samuti juhud, mil jäetakse vaidlustamata ebasoodne kohtuotsus või muud kohtu- või ametiasutuste otsused või siis registreerimata mõni intellektuaalomandi õigus. Samal põhjusel ei tohiks vara tagasivõitmist reguleerivate normide kohaldamisala piirduda vaid võlgniku õigustoimingutega, vaid peaks hõlmama ka vastaspoole või kolmanda isiku tehtud õigustoiminguid. Teisest küljest tuleks vara tagasivõitmist reguleerivaid norme kohaldada ainult selliste õigustoimingute suhtes, mis kahjustavad kõiki võlausaldajaid.	kohaldamisalasse jääda võiva tegevusetuse näiteks on samuti juhud, mil jäetakse vaidlustamata ebasoodne kohtuotsus või muud kohtu- või ametiasutuste otsused või siis registreerimata mõni intellektuaalomandi õigus. Samal põhjusel ei tohiks vara tagasivõitmist reguleerivate normide kohaldamisala piirduda vaid võlgniku õigustoimingutega, vaid peaks hõlmama ka vastaspoole või kolmanda isiku tehtud õigustoiminguid. Teisest küljest tuleks vara tagasivõitmist reguleerivaid norme kohaldada ainult selliste õigustoimingute suhtes, mis kahjustavad kõiki võlausaldajaid. ***Võlausaldajate kaitsmiseks tugevdatakse direktiiviga pankrotitoimkondi käsitlevaid sätteid, mis tagab kõigi võlausaldajate kategooriate, sealhulgas piiriüleste võlausaldajate õiglase esindatuse ja otsustusprotsessi suurema läbipaistvuse.***
	Or. ro

Muudatusettepanek 172
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 6

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(6) Vara tagasivõitmist reguleerivate normide alusel vaidlustatavate õigustoimingute ulatust tuleks kirjeldada laialt, et hõlmata igasugust inimkäitumist, millel on õiguslikud tagajärjed. Võlausaldajate võrdse kohtlemise põhimõte eeldab, et õigustoimingute hulka tuleks lugeda ka tegevusetus, sest ei ole erilist vahet, kas võlausaldajad kannavad kahju asjaomase poole tegevuse või passiivsuse tõttu. Näiteks ei ole vahet sellel, kas võlgnik loobub aktiivselt nõudest omaenda võlgniku vastu või ei tee midagi ja laseb nõudel aeguda. Vara tagasivõitmist reguleerivate normide	(6) Vara tagasivõitmist reguleerivate normide alusel vaidlustatavate õigustoimingute ulatust tuleks kirjeldada laialt, et hõlmata igasugust inimkäitumist, millel on õiguslikud tagajärjed. Võlausaldajate võrdse kohtlemise põhimõte eeldab, et õigustoimingute hulka tuleks lugeda ka tegevusetus, sest ei ole erilist vahet, kas võlausaldajad kannavad kahju asjaomase poole tegevuse või passiivsuse tõttu. ***Liikmesriikidel peaks olema võimalik ette näha, et õigustoimingud võivad hõlmata ka tegevusetust, sest ei ole erilist vahet, kas võlausaldajad kannavad kahju asjaomase***

kohaldamisalasse jääda võiva tegevusetuse näiteks on samuti juhud, mil jäetakse vaidlustamata ebasoodne kohtuotsus või muud kohtu- või ametiasutuste otsused või siis registreerimata mõni intellektuaalomandi õigus. Samal põhjusel ei tohiks vara tagasivõitmist reguleerivate normide kohaldamisala piirduda vaid võlgniku õigustoimingutega, vaid peaks hõlmama ka vastaspoole või kolmanda isiku tehtud õigustoiminguid. Teisest küljest tuleks vara tagasivõitmist reguleerivaid norme kohaldada ainult selliste õigustoimingute suhtes, mis kahjustavad kõiki võlausaldajaid.

poole tegevuse või passiivsuse tõttu. Näiteks ei ole vahet sellel, kas võlgnik loobub aktiivselt nõudest omaenda võlgniku vastu või ei tee midagi ja laseb nõudel aeguda. Vara tagasivõitmist reguleerivate normide kohaldamisalasse jääda võiva tegevusetuse näiteks on samuti juhud, mil jäetakse vaidlustamata ebasoodne kohtuotsus või muud kohtu- või ametiasutuste otsused või siis registreerimata mõni intellektuaalomandi õigus. Samal põhjusel ei tohiks vara tagasivõitmist reguleerivate normide kohaldamisala piirduda vaid võlgniku õigustoimingutega, vaid peaks hõlmama ka vastaspoole või kolmanda isiku tehtud õigustoiminguid. Teisest küljest tuleks vara tagasivõitmist reguleerivaid norme kohaldada ainult selliste õigustoimingute suhtes, mis kahjustavad kõiki võlausaldajaid.

Or. en

Muudatusettepanek 173
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Vara tagasivõitmise kontekstis tuleks eristada õigustoiminguid, mille korral oli vastaspoole nõue sissenõutav ja täitmisele pööratav ning rahuldati nõuetekohaselt (ühilduv täitmine), ja toiminguid, mille sooritamine ei olnud võlausaldaja nõudega täielikult kooskõlas (mitteühilduv täitmine). Mitteühilduv täitmine hõlmab eelkõige enneaegseid makseid, nõude rahuldamist ebaharilike maksevahenditega, seni tagamata nõude hilisemat tagamist, ehkki selles ei oldud algses laenulepingus kokku lepitud, erakorralise lõpetamise õiguse andmist või muid muudatusi, mida ei ole asjaomases	(8) Vara tagasivõitmise kontekstis tuleks eristada õigustoiminguid, mille korral oli vastaspoole nõue sissenõutav ja täitmisele pööratav ning rahuldati nõuetekohaselt (ühilduv täitmine), ja toiminguid, mille sooritamine ei olnud võlausaldaja nõudega täielikult kooskõlas (mitteühilduv täitmine). Mitteühilduv täitmine hõlmab eelkõige enneaegseid makseid, nõude rahuldamist ebaharilike maksevahenditega, seni tagamata nõude hilisemat tagamist, ehkki selles ei oldud algses laenulepingus kokku lepitud, erakorralise lõpetamise õiguse andmist või muid muudatusi, mida ei ole asjaomases

lepingus ette nähtud, õiguskaitsest või vastuväidetest loobumist või vaidlustatavate võlgade omaksvõtmist. Ühilduva täitmise korral saab vara tagasivõitmisel võlausaldaja eelistamise alusele tugineda üksnes juhul, kui tühiseks tunnistatava õigustoimingu võlausaldaja teadis ***või oleks pidanud*** toimingu tegemise ajal ***teadma***, et võlgnik oli maksejõuetu.	lepingus ette nähtud, õiguskaitsest või vastuväidetest loobumist või vaidlustatavate võlgade omaksvõtmist. Ühilduva täitmise korral saab vara tagasivõitmisel võlausaldaja eelistamise alusele tugineda üksnes juhul, kui tühiseks tunnistatava õigustoimingu võlausaldaja teadis toimingu tegemise ajal, et võlgnik oli maksejõuetu.
	Or. nl

Muudatusettepanek 174
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 8

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(8) Vara tagasivõitmise kontekstis tuleks eristada õigustoiminguid, mille korral oli vastaspoole nõue sissenõutav ja täitmisele pööratav ning rahuldati nõuetekohaselt (ühilduv täitmine), ja toiminguid, mille sooritamine ei olnud võlausaldaja nõudega täielikult kooskõlas (mitteühilduv täitmine). Mitteühilduv täitmine hõlmab eelkõige enneaegseid makseid, nõude rahuldamist ebaharilike maksevahenditega, seni tagamata nõude hilisemat tagamist, ehkki selles ei oldud algses laenulepingus kokku lepitud, erakorralise lõpetamise õiguse andmist või muid muudatusi, mida ei ole asjaomases lepingus ette nähtud, õiguskaitsest või vastuväidetest loobumist või vaidlustatavate võlgade omaksvõtmist. Ühilduva täitmise korral saab vara tagasivõitmisel võlausaldaja eelistamise alusele tugineda üksnes juhul, kui tühiseks tunnistatava õigustoimingu võlausaldaja teadis ***või oleks pidanud*** toimingu tegemise ajal ***teadma***, et võlgnik oli maksejõuetu.	(8) Vara tagasivõitmise kontekstis tuleks eristada õigustoiminguid, mille korral oli vastaspoole nõue sissenõutav ja täitmisele pööratav ning rahuldati nõuetekohaselt (ühilduv täitmine), ja toiminguid, mille sooritamine ei olnud võlausaldaja nõudega täielikult kooskõlas (mitteühilduv täitmine). Mitteühilduv täitmine hõlmab eelkõige enneaegseid makseid, nõude rahuldamist ebaharilike maksevahenditega, seni tagamata nõude hilisemat tagamist, ehkki selles ei oldud algses laenulepingus kokku lepitud, erakorralise lõpetamise õiguse andmist või muid muudatusi, mida ei ole asjaomases lepingus ette nähtud, õiguskaitsest või vastuväidetest loobumist või vaidlustatavate võlgade omaksvõtmist. Ühilduva täitmise korral saab vara tagasivõitmisel võlausaldaja eelistamise alusele tugineda üksnes juhul, kui tühiseks tunnistatava õigustoimingu võlausaldaja teadis toimingu tegemise ajal, et võlgnik oli maksejõuetu.
	Or. en

Muudatusettepanek 175
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Teatavat liiki ühilduv täitmine, nimelt õigustoimingud, mis sooritatakse otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks, tuleks jätta tühiseks tunnistatavate õigustoimingute hulgast välja. Nende õigustoimingute eesmärk on toetada võlgniku ettevõtte tavalist igapäevast tegevust. Selle erandi alla kuuluvatel õigustoimingutel peaks olema lepinguline alus ja need eeldavad vahetut vastastikust sooritust, mis ei pea tingimata olema samaaegne, sest mõnel juhul võivad praktilised asjaolud tekitada vältimatuid viivitusi. Laenu andmise suhtes see erand aga kehtima ei peaks. Lisaks peaksid nende õigustoimingute sooritus ja vastusooritus olema väärtuselt võrdsed. Vastusooritus peaks tooma kasu varale ja mitte kolmandale isikule. Kõnealune erand peaks eelkõige kehtima kiirele kaupade eest tasumisele või palkade või teenustasude, eelkõige õigus- või majandusnõustajate tasude viivitamatule maksmisele, võlgniku igapäevaseks tegevuseks vajalike kaupade eest sularaha- või kaardimaksete tegemisele, kaupade või toodete tarnimise või teenuste osutamise eest tasumisele, pandiõiguse loomisele laenu väljamaksmise tagatisena ning riigilõivude kiirele tasumisele konkreetse hüve eest (nt juurdepääs avalikule omandile või avaliku sektori asutustele).	(9) Teatavat liiki ühilduv täitmine, nimelt õigustoimingud, mis sooritatakse otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks, tuleks jätta tühiseks tunnistatavate õigustoimingute hulgast välja. Nende õigustoimingute eesmärk on toetada võlgniku ettevõtte tavalist igapäevast tegevust. Selle erandi alla kuuluvatel õigustoimingutel peaks olema lepinguline alus ja need eeldavad vahetut vastastikust sooritust, mis ei pea tingimata olema samaaegne, sest mõnel juhul võivad praktilised asjaolud tekitada vältimatuid viivitusi. Laenu andmise suhtes see erand aga kehtima ei peaks. Lisaks peaksid nende õigustoimingute sooritus ja vastusooritus olema väärtuselt võrdsed. Vastusooritus peaks tooma kasu varale ja mitte kolmandale isikule. Kõnealune erand peaks eelkõige kehtima kiirele kaupade eest tasumisele või palkade või teenustasude, eelkõige õigus- või majandusnõustajate tasude viivitamatule maksmisele, võlgniku igapäevaseks tegevuseks vajalike kaupade eest sularaha- või kaardimaksete tegemisele, kaupade või toodete tarnimise või teenuste osutamise eest tasumisele, pandiõiguse loomisele laenu väljamaksmise tagatisena ning riigilõivude kiirele tasumisele konkreetse hüve eest (nt juurdepääs avalikule omandile või avaliku sektori asutustele). ***Lisaks tuleks sotsiaalkindlustusasutustele tehtavad sissemaksed vabastada nende õigusaktide kohaldamisalast, mida saab kehtetuks tunnistada, et säilitada sotsiaalkindlustussüsteemide finantsstabiilsus.***

Muudatusettepanek 176
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 9

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(9) Teatavat liiki ühilduv täitmine, nimelt õigustoimingud, mis sooritatakse otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks, tuleks jätta tühiseks tunnistatavate õigustoimingute hulgast välja. Nende õigustoimingute eesmärk on toetada võlgniku ettevõtte tavalist igapäevast tegevust. Selle erandi alla kuuluvatel õigustoimingutel peaks olema lepinguline alus ja need eeldavad vahetut vastastikust sooritust, mis ei pea tingimata olema samaaegne, sest mõnel juhul võivad praktilised asjaolud tekitada vältimatuid viivitusi. Laenu andmise suhtes see erand aga kehtima ei peaks. Lisaks peaksid nende õigustoimingute sooritus ja vastusooritus olema väärtuselt võrdsed. Vastusooritus peaks tooma kasu varale ja mitte kolmandale isikule. Kõnealune erand peaks eelkõige kehtima kiirele kaupade eest tasumisele või palkade või teenustasude, eelkõige õigus- või majandusnõustajate tasude viivitamatule maksmisele, võlgniku igapäevaseks tegevuseks vajalike kaupade eest sularaha- või kaardimaksete tegemisele, kaupade või toodete tarnimise või teenuste osutamise eest tasumisele, pandiõiguse loomisele laenu väljamaksmise tagatisena ning riigilõivude kiirele tasumisele konkreetse hüve eest (nt juurdepääs avalikule omandile või avaliku sektori asutustele).	(9) Teatavat liiki ühilduv täitmine, nimelt õigustoimingud, mis sooritatakse otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks***, eelkõige palgad***, tuleks jätta tühiseks tunnistatavate õigustoimingute hulgast välja. Nende õigustoimingute eesmärk on toetada võlgniku ettevõtte tavalist igapäevast tegevust. Selle erandi alla kuuluvatel õigustoimingutel peaks olema lepinguline alus ja need eeldavad vahetut vastastikust sooritust, mis ei pea tingimata olema samaaegne, sest mõnel juhul võivad praktilised asjaolud tekitada vältimatuid viivitusi. Laenu andmise suhtes see erand aga kehtima ei peaks. Lisaks peaksid nende õigustoimingute sooritus ja vastusooritus olema väärtuselt võrdsed. Vastusooritus peaks tooma kasu varale ja mitte kolmandale isikule. Kõnealune erand peaks eelkõige kehtima kiirele kaupade eest tasumisele või palkade või teenustasude, eelkõige õigus- või majandusnõustajate tasude viivitamatule maksmisele, võlgniku igapäevaseks tegevuseks vajalike kaupade eest sularaha- või kaardimaksete tegemisele, kaupade või toodete tarnimise või teenuste osutamise eest tasumisele, pandiõiguse loomisele laenu väljamaksmise tagatisena ning riigilõivude kiirele tasumisele konkreetse hüve eest (nt juurdepääs avalikule omandile või avaliku sektori asutustele).

Or. en

Muudatusettepanek 177
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 10

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(10) Saneerimiskatse ajal, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2019/1023[33] II jaotise kohase ennetava maksejõuetusmenetluse käigus pakutav uus või vaherahastus peaks olema järgnevate maksejõuetusmenetluste käigus kaitstud. Sellest tulenevalt ei tohiks lubada võlausaldaja eelistamise alusele tuginevat vara tagasivõitmist kohaldada uue või vaherahastuse pakkujatele tehtavate maksete või neile antud tagatiste suhtes, kui need maksed on tehtud või tagatised antud kooskõlas rahastuse pakkujate nõuetega. Neid makseid või tagatisi tuleks seega käsitada õigustoimingutena, mis on sooritatud otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks.	(10) Saneerimiskatse ajal, sealhulgas Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi (EL) 2019/1023[33] II jaotise kohase ennetava maksejõuetusmenetluse käigus pakutav uus või vaherahastus peaks olema järgnevate maksejõuetusmenetluste käigus kaitstud. Sellest tulenevalt ei tohiks lubada võlausaldaja eelistamise alusele tuginevat vara tagasivõitmist kohaldada uue või vaherahastuse pakkujatele tehtavate maksete või neile antud tagatiste suhtes, kui need maksed on tehtud või tagatised antud kooskõlas rahastuse pakkujate nõuetega. Neid makseid või tagatisi tuleks seega käsitada õigustoimingutena, mis on sooritatud otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks. ***Maksejõuetusmenetluse eesmärk ei ole mitte ainult võlausaldajate nõuete maksimaalne sissenõudmine, vaid ka elujõuliste ettevõtete säilitamine, et säilitada tööhõive ja tagada majanduslik järjepidevus.***
[33] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/1023, mis käsitleb ennetava saneerimise raamistikke, võlgadest vabastamist ja äritegevuse keeldu ning saneerimis-, maksejõuetus- ja võlgadest vabastamise menetluste tõhususe suurendamise meetmeid, ning millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/1132 (saneerimise ja maksejõuetuse direktiiv) (ELT L 172, 26.6.2019, lk 18).	[33] Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/1023, mis käsitleb ennetava saneerimise raamistikke, võlgadest vabastamist ja äritegevuse keeldu ning saneerimis-, maksejõuetus- ja võlgadest vabastamise menetluste tõhususe suurendamise meetmeid, ning millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/1132 (saneerimise ja maksejõuetuse direktiiv) (ELT L 172, 26.6.2019, lk 18).

Or. en

Muudatusettepanek 178
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 11 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(11a) Tagasinõudemeede on meede, mille eesmärk on võlgniku teatava vara või väärtuste tagasisaamine, et maksimeerida võlgniku vara (tagasinõudemeede). Meede on seotud kahtlusperioodiga, st ajavahemikuga 2–4 aastat enne maksejõuetusmenetluse algatamist, mille puhul võib eeldada, et võlgnik on vabatahtlike õigustoimingutega kahjustanud võlausaldajate huve vara petturliku edasiandmise, kahjulike äritehingute või ebatavaliste tehingutega, nagu loovutus- või kinketehingud, eelkõige seoses oluliste aktsionäride või sugulastega. Võlgniku vabatahtlike õigustoimingute hulka tuleks samuti lugeda näiliselt sunniviisilised õigustoimingud, mis näivad olevat täitmisele pööratavad, kuid on tegelikult fiktiivsed või simuleeritud.

Or. en

Muudatusettepanek 179
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 13

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(13) Pankrotivara väärtuse maksimeerimiseks on oluline parandada haldurite võimalusi pankrotivara hulka kuuluv vara kindlaks teha ja seda jälitada. Oma ülesannete täitmisel võivad pankrotihaldurid juba praegu tutvuda teabega, mida hoitakse avalikes andmeregistrites, mis on osaliselt loodud	(13) Pankrotivara väärtuse maksimeerimiseks on oluline parandada haldurite võimalusi pankrotivara hulka kuuluv vara kindlaks teha ja seda jälitada. Oma ülesannete täitmisel võivad pankrotihaldurid juba praegu tutvuda teabega, mida hoitakse avalikes andmeregistrites, mis on osaliselt loodud

liidu õiguse alusel ja on Euroopa tasandil omavahel ühendatud, näiteks ettevõtlusregistrite omavahelise ühendamise süsteemis (BRIS), maksejõuetusregistrite ühendamise süsteemis (IRI) või tegelike kasusaajate registrite omavahelise ühendamise süsteemis (BORIS). ***Juurdepääs avalikes andmebaasides hoitavale teabele ei ole aga sageli piisav, et aidata teha kindlaks ja jälitada olulist vara, mis kuulub või peaks kuuluma pankrotivara hulka. Eelkõige*** on pankrotihalduritel praktilisi raskusi juhul, kui nad püüavad pääseda ligi ***välismaal*** asuvatele vararegistritele.	liidu õiguse alusel ja on Euroopa tasandil omavahel ühendatud, näiteks ettevõtlusregistrite omavahelise ühendamise süsteemis (BRIS), maksejõuetusregistrite ühendamise süsteemis (IRI) või tegelike kasusaajate registrite omavahelise ühendamise süsteemis (BORIS). Pankrotihalduritel on ***sageli*** praktilisi raskusi juhul, kui nad püüavad pääseda ligi ***teistes liikmesriikides*** asuvatele vararegistritele***, millel võivad olla näiteks rangemad nõuded ja akrediteerimistingimused pankrotihalduri kutsealale pääsemiseks või rangemad isikuandmetele juurdepääsu nõuded***.
	Or. nl

Muudatusettepanek 180
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 14

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(14) Seepärast on tarvis näha ette sätted, millega tagatakse, et pankrotihalduritel oleks oma ülesannete täitmisel maksejõuetusmenetluses võimalik pääseda ***otse või*** kaudselt ligi teabele, mida hoitakse andmebaasides, mis ei ole üldsusele ligipääsetavad.	(14) Seepärast on tarvis näha ette sätted, millega tagatakse, et pankrotihalduritel oleks oma ülesannete täitmisel maksejõuetusmenetluses võimalik pääseda kaudselt ligi teabele, mida hoitakse andmebaasides, mis ei ole üldsusele ligipääsetavad***, näiteks liikmesriikide kohtute kaudu või pankrotikohtuniku range järelevalve all***.
	Or. nl

Muudatusettepanek 181
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 15

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(15) Pankrotivara väärtuse maksimeerimiseks on sageli hädavajalik pääseda kiiresti ***ja vahetult*** juurde pangakontode keskregistritele või andmeotsingusüsteemidele. Seetõttu tuleks näha ette normid, millega antakse liikmesriikide määratud kohtutele, kes on pädevad menetlema maksejõuetusasju, ***vahetu*** juurdepääs pangakontode keskregistrites või andmeotsingusüsteemides hoitavale teabele. Kui liikmesriik annab pangakontoandmetele juurdepääsu keskse elektroonilise andmeotsingusüsteemi kaudu, peaks ta tagama, et andmeotsingusüsteemi haldav asutus edastab otsingutulemused määratud kohtutele ***viivitamata ja tulemusi filtreerimata***.	(15) Pankrotivara väärtuse maksimeerimiseks on sageli hädavajalik pääseda kiiresti juurde pangakontode keskregistritele või andmeotsingusüsteemidele. Seetõttu tuleks näha ette normid, millega antakse liikmesriikide määratud kohtutele, kes on pädevad menetlema maksejõuetusasju, juurdepääs pangakontode keskregistrites või andmeotsingusüsteemides hoitavale teabele. Kui liikmesriik annab pangakontoandmetele juurdepääsu keskse elektroonilise andmeotsingusüsteemi kaudu, peaks ta tagama, et andmeotsingusüsteemi haldav asutus edastab otsingutulemused määratud kohtutele.

Or. nl

Muudatusettepanek 182
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Selleks et pidada kinni õigusest isikuandmete kaitsele ja õigusest eraelu puutumatusele, tuleks vahetu ja viivitamatu juurdepääs pangakontode registritele anda ainult neile maksejõuetusasju menetlevatele kohtutele, mille liikmesriigid on sel otstarbel kindlaks määranud. Seega tuleks pankrotihalduritel lubada pangakontode registrites hoitavale teabele juurde pääseda ainult kaudselt, mis tähendab, et nad peavad taotlema oma liikmesriigi määratud kohtult, et see siseneks registrisse ja teeks vajalikud otsingud.	(16) Selleks et pidada kinni õigusest isikuandmete kaitsele ja õigusest eraelu puutumatusele, tuleks vahetu ja viivitamatu juurdepääs pangakontode registritele anda ainult neile maksejõuetusasju menetlevatele kohtutele, mille liikmesriigid on sel otstarbel kindlaks määranud. Seega tuleks pankrotihalduritel lubada pangakontode registrites hoitavale teabele juurde pääseda ainult kaudselt, mis tähendab, et nad peavad taotlema oma liikmesriigi määratud kohtult, et see siseneks registrisse ja teeks vajalikud otsingud. ***Ilma et see piiraks intellektuaalomandi õigustega hõlmatud***

konfidentsiaalse teabe ja ärisaladuste kaitset, peavad võlgnikud avaldama õigeks ajaks ja tõhusalt kogu teabe ja dokumendid, mis võimaldavad võlausaldajatel teha asjakohast ja teadlikku järelevalvet võlgniku tegevuse üle enne maksejõuetusmenetlust ja selle ajal.

Or. en

Muudatusettepanek 183
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 16

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(16) Selleks et pidada kinni õigusest isikuandmete kaitsele ja õigusest eraelu puutumatusele, ***tuleks*** vahetu ja viivitamatu juurdepääs pangakontode registritele anda ainult neile maksejõuetusasju menetlevatele kohtutele, mille liikmesriigid on sel otstarbel kindlaks määranud. Seega tuleks pankrotihalduritel lubada pangakontode registrites hoitavale teabele juurde pääseda ainult kaudselt, mis tähendab, et nad peavad taotlema oma liikmesriigi määratud kohtult, et see siseneks registrisse ja teeks vajalikud otsingud.	(16) Selleks et pidada kinni õigusest isikuandmete kaitsele ja õigusest eraelu puutumatusele, ***tuleb*** vahetu ja viivitamatu juurdepääs pangakontode registritele anda ainult neile maksejõuetusasju menetlevatele kohtutele, mille liikmesriigid on sel otstarbel kindlaks määranud. Seega tuleks pankrotihalduritel lubada pangakontode registrites hoitavale teabele juurde pääseda ainult kaudselt, mis tähendab, et nad peavad taotlema oma liikmesriigi määratud kohtult ***või pankrotikohtunikelt***, et see siseneks registrisse ja teeks vajalikud otsingud.

Or. nl

Muudatusettepanek 184
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 17

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(17) Euroopa Parlamendi ja nõukogu	(17) Euroopa Parlamendi ja nõukogu

direktiiviga (EL) YYYY/XX[34] [väljaannete talitus: direktiiv, millega asendatakse direktiiv 2015/849] on ette nähtud, et automatiseeritud keskmehhanismid ühendatakse pangakontode registrite ühtse juurdepääsupunkti kaudu, mille töötab välja ja mida haldab komisjon. Võttes arvesse piiriülese mõjuga maksejõuetusmenetluste kasvavat rolli ja asjakohase finantsteabe tähtsust pankrotivara väärtuse maksimeerimisel maksejõuetusmenetlustes, peaks liikmesriikide määratud kohtutel, mis on pädevad menetlema maksejõuetusasju, olema võimalik pääseda ***vahetult*** juurde teiste liikmesriikide pangakontode keskregistritele ***ja teha neis otsinguid*** direktiivi (EL) YYYY/XX alusel loodava pangakontode registrite ühtse juurdepääsupunkti kaudu [väljaannete talitus: direktiiv, millega asendatakse direktiiv 2015/849].	direktiiviga (EL) YYYY/XX[34] [väljaannete talitus: direktiiv, millega asendatakse direktiiv 2015/849] on ette nähtud, et automatiseeritud keskmehhanismid ühendatakse pangakontode registrite ühtse juurdepääsupunkti kaudu, mille töötab välja ja mida haldab komisjon. Võttes arvesse piiriülese mõjuga maksejõuetusmenetluste kasvavat rolli ja asjakohase finantsteabe tähtsust pankrotivara väärtuse maksimeerimisel maksejõuetusmenetlustes, peaks liikmesriikide määratud kohtutel, mis on pädevad menetlema maksejõuetusasju, olema võimalik pääseda juurde teiste liikmesriikide pangakontode keskregistritele direktiivi (EL) YYYY/XX alusel loodava pangakontode registrite ühtse juurdepääsupunkti kaudu [väljaannete talitus: direktiiv, millega asendatakse direktiiv 2015/849]***; sellega seoses on oluline, et kohus või pankrotikohtunik jälgiks tähelepanelikult, et tutvutakse ainult varade kindlakstegemiseks ja sissenõudmiseks vajaliku teabega;***
[34] ELT	[34] ELT

Or. nl

Muudatusettepanek 185
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) Selleks et vara saaks piiriüleste maksejõuetusmenetluste käigus tõhusalt jälitada, tuleks liikmesriikide määratud pankrotihalduritele anda võimalus pääseda vararegistritele kiiresti ligi ka juhul, kui need asuvad mõnes teises liikmesriigis. ***Seetõttu ei tohiks*** välismaiste	(20) Selleks et vara saaks piiriüleste maksejõuetusmenetluste käigus tõhusalt jälitada, tuleks liikmesriikide määratud pankrotihalduritele anda võimalus pääseda vararegistritele kiiresti ligi ka juhul, kui need asuvad mõnes teises liikmesriigis. ***Selleks et austada õigust isikuandmete***

pankrotihaldurite suhtes kohaldatavad juurdepääsutingimused olla koormavamad kui need, mida kohaldatakse oma riigi pankrotihaldurite suhtes.	***kaitsele ja õigust eraelu puutumatusele, piirdub selline juurdepääs teabega, mis on vajalik ja proportsionaalne võlgniku pankrotivarasse kuuluva vara kindlakstegemiseks ja jälitamiseks käimasolevas maksejõuetusmenetluses.*** Välismaiste pankrotihaldurite suhtes kohaldatavad juurdepääsutingimused ***ei tohiks*** olla koormavamad kui need, mida kohaldatakse oma riigi pankrotihaldurite suhtes. ***Seetõttu ei saa juurdepääsu andmisest keelduda üksnes põhjusel, et taotleja on välismaine pankrotihaldur.***

Or. en

Muudatusettepanek 186
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 20

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(20) ***Selleks et vara saaks piiriüleste maksejõuetusmenetluste käigus tõhusalt jälitada, tuleks liikmesriikide määratud pankrotihalduritele anda võimalus pääseda vararegistritele kiiresti ligi ka juhul, kui need asuvad mõnes teises liikmesriigis***. Seetõttu ***ei tohiks välismaiste pankrotihaldurite suhtes kohaldatavad juurdepääsutingimused olla koormavamad kui need, mida kohaldatakse oma riigi pankrotihaldurite suhtes***.	(20) ***Juurdepääs pankrotihalduri kutsealale on liikmesriigiti väga erinev***. ***Akrediteerimiskriteeriumide ühtlustamine ei ole osa kõnealusest ega muudest Euroopa tasandi seadusandlikest algatustest.*** Seetõttu ***tekib tõsine oht, kui pankrotihalduritele, kellel ei ole olnud erikoolitust, näiteks isikuandmete kaitse valdkonnas, antakse juurdepääs andmebaasidele liikmesriikides, kus pankrotihaldurid on saanud sellise erikoolituse, ja liikmesriikides, kus kehtivad ranged isikuandmete kaitse standardid***.

Or. nl

Muudatusettepanek 187
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Põhjendus 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(20a) Maksejõuetusmenetlus peab olema läbipaistev. Välja arvatud konfidentsiaalne teave või ärisaladused, millele maksejõuetul võlgnikul on intellektuaalomandi õigused, tuleb kogu võlausaldajatele oluline teave ja dokumendid viivitamata ja tõhusalt avalikustada, et teha vajalikku ja kasulikku kontrolli võlgniku tegevuse üle enne maksejõuetusmenetlust ja selle ajal. Menetluse algatamise avaldamine ametlikes registrites on oluline võlausaldajate võrdsuse tagamiseks ja favoritismi vältimiseks, mis aitab kaitsta kõigi asjaosaliste huve. Kui võlgnik on võetud kohtu kaitse alla, on ta kohtuliku järelevalve all ning tal ei ole lubatud teavet varjata ega võlausaldajaid valesti teavitada.

Or. en

Muudatusettepanek 188
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 20 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(20a) Riiklikud andmekaitseasutused peavad tähelepanelikult jälgima juurdepääsu riiklikele andmebaasidele, mis on antud teiste liikmesriikide pankrotihalduritele.

Or. nl

Muudatusettepanek 189
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 21

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(21) Maksejõuetusest tingitud likvideerimise korral peaksid liikmesriikide maksejõuetusalased õigusaktid võimaldama realiseerida ettevõtte vara kas ettevõtte või selle osa müügi teel eeldusel, et müüdava ettevõtte või selle osa tegevus jätkub. Müük tegevust jätkava ettevõttena peaks selles kontekstis tähendama ettevõtte täielikku või osalist üleminekut omandajale viisil, mis võimaldab ettevõttel (või selle osal) oma tegevust majanduslikult tootliku üksusena jätkata. Sellist müüki tuleks käsitada vastandina ettevõtte vara ükshaaval müügile (ükshaaval likvideerimine).	(21) Maksejõuetusest tingitud likvideerimise korral peaksid liikmesriikide maksejõuetusalased õigusaktid võimaldama realiseerida ettevõtte vara kas ettevõtte või selle osa müügi teel eeldusel, et müüdava ettevõtte või selle osa tegevus jätkub. Müük tegevust jätkava ettevõttena peaks selles kontekstis tähendama ettevõtte täielikku või osalist üleminekut omandajale viisil, mis võimaldab ettevõttel (või selle osal) oma tegevust majanduslikult tootliku üksusena jätkata ***ning säilitada samal ajal võimalikult palju töökohti***. Sellist müüki tuleks käsitada vastandina ettevõtte vara ükshaaval müügile (ükshaaval likvideerimine).

Or. en

Muudatusettepanek 190
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 21 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(21a) Lisaks maksejõuetuse ennetamise menetlustele, mis võivad olla halduslikku või lepingulist laadi (st mille üle võlgnik peab läbirääkimisi otse põhivõlausaldajatega või pankrotihalduri kaudu), on ka maksejõuetusmenetlus kohtulik menetlus. Võttes arvesse märkimisväärset mõju sidusrühmadele (töötajad, kliendid, tarnijad, finantsvõlausaldajad, riik, kohalikud kogukonnad), kes on võlgniku ettevõtte kaudsed aktsionärid, peab maksejõuetusmenetluse algatamine ja lõpetamine toimuma kohtu ja võlgniku ning sidusrühmade õigeaegsel

ärakuulamisel. Kui maksejõuetusmenetlus on algatatud, peab kogu menetlus kuni selle lõpetamiseni jääma spetsialiseerunud kohtuniku, näiteks Rumeenia õiguse juge syndici või Prantsuse õiguse juge-commissaire'i vastutusalasse.

Or. en

Muudatusettepanek 191
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 21 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(21b) Nõuded, mis tulenevad võlgniku jätkuvast tegevusest pärast maksejõuetusmenetluse algatamist, on vabastatud maksejõuetusmenetluse rangusest ja ohverdustest, kuid ainult ulatuses, milles need tasutakse täielikult ja õigeks ajaks pankrotieelsel perioodil. Vastasel juhul kohaldatakse nende nõuete omanike suhtes sama rangust ja samu ohverdusi.

Or. en

Muudatusettepanek 192
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 21 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(21c) Vabandatav pankrot, mida kohus sellisena kvalifitseerib, on mõjuv põhjus, miks saab võlgadest vabastada ja mille jaoks saab võlgnikule pakkuda uut algust, muidugi pettuse puudumisel.

Or. en

Muudatusettepanek 193
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 21 d (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(21d) Ennetamine, ümberkorraldamine ja loovutamine on viisid, kuidas tagada ettevõtja püsimajäämine, kuid need ei ole omaette eesmärgid. Eesmärk peab olema võlgniku kohustuste täitmine, sealhulgas võlausaldajate nõuete realiseerimine ja süüdlaste vastutusele võtmine. Samal eesmärgil peaks olema võlgniku ettevõtte müügieelne menetlus, mille üle võlgnik on eelnevalt pankrotihalduri kaudu peamiste võlausaldajatega läbirääkimisi pidanud ja mille kohtunik on kinnitanud pärast maksejõuetusmenetluse (pre-pack) algatamist.

Or. en

Muudatusettepanek 194
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 21 e (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(21e) Petturliku pankroti korral, mille kohus on sellisena tuvastanud, määratakse äritegevuse jätkamise ja ettevõtte asutamise õiguse äravõtmine piisavalt pikaks ajaks, et toimida hoiatavalt, kuid piisavalt lühikeseks ajaks, et mitte jätta karistatud isikuid määramata ajaks ühiskonnast kõrvale ja võimaldada neil ühiskonda taasintegreeruda.

Or. en

Muudatusettepanek 195
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(22) Üldiselt eeldatakse, et likvideerimine võib anda rohkem väärtust, kui ettevõte (või selle osa) müüakse tegevust jätkavana, selle asemel et ettevõtte vara ükshaaval likvideerida. Selleks et edendada likvideerimisel müüki tegevust jätkava ettevõttena, peaksid liikmesriikide maksejõuetuskorrad võimaldama *pre-pack*-menetlust ehk menetlust, mille raames otsib finantsraskustes võlgnik nn ettevalmistava pankrotihalduri kaasabil enne maksejõuetusmenetluse ametlikku algatamist võimalikke huvitatud omandajaid ja valmistab ette ettevõtte müügi tegevust jätkava ettevõttena, nii et kohe pärast ametliku maksejõuetusmenetluse algatamist oleks võimalik vara kiiresti realiseerida. *Pre-pack*-menetlus peaks toimuma kahes etapis, milleks on ettevalmistus- ja likvideerimisetapp.	(22) Üldiselt eeldatakse, et likvideerimine võib anda rohkem väärtust, kui ettevõte (või selle osa) müüakse tegevust jätkavana, selle asemel et ettevõtte vara ükshaaval likvideerida. Selleks et edendada likvideerimisel müüki tegevust jätkava ettevõttena, peaksid liikmesriikide maksejõuetuskorrad võimaldama *pre-pack*-menetlust ehk menetlust, mille raames otsib finantsraskustes võlgnik nn ettevalmistava pankrotihalduri kaasabil enne maksejõuetusmenetluse ametlikku algatamist võimalikke huvitatud omandajaid ja valmistab ette ettevõtte müügi tegevust jätkava ettevõttena, nii et kohe pärast ametliku maksejõuetusmenetluse algatamist oleks võimalik vara kiiresti realiseerida. *Pre-pack*-menetlus peaks toimuma kahes etapis, milleks on ettevalmistus- ja likvideerimisetapp. ***Need etapid peaksid järgima igas liikmesriigis kohaldatavaid kohtumenetluse põhimõtteid ja tagama võlausaldajate õiguste kaitse.***

Or. en

Muudatusettepanek 196
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 22

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(22) Üldiselt eeldatakse, et likvideerimine võib anda rohkem väärtust, kui ettevõte (või selle osa) müüakse tegevust jätkavana, selle asemel et ettevõtte vara ükshaaval likvideerida. Selleks et edendada likvideerimisel müüki tegevust jätkava ettevõttena, peaksid liikmesriikide maksejõuetuskorrad võimaldama *pre-pack*-menetlust ehk menetlust, mille raames otsib finantsraskustes võlgnik nn ettevalmistava pankrotihalduri kaasabil enne maksejõuetusmenetluse ametlikku algatamist võimalikke huvitatud omandajaid ja valmistab ette ettevõtte müügi tegevust jätkava ettevõttena, nii et kohe pärast ametliku maksejõuetusmenetluse algatamist oleks võimalik vara kiiresti realiseerida. *Pre-pack*-menetlus peaks toimuma kahes etapis, milleks on ettevalmistus- ja likvideerimisetapp.	(22) Üldiselt eeldatakse, et likvideerimine võib anda rohkem väärtust, kui ettevõte (või selle osa) müüakse tegevust jätkavana, selle asemel et ettevõtte vara ükshaaval likvideerida. Selleks et edendada likvideerimisel müüki tegevust jätkava ettevõttena, peaksid liikmesriikide maksejõuetuskorrad võimaldama *pre-pack*-menetlust ehk menetlust, mille raames otsib finantsraskustes võlgnik nn ettevalmistava pankrotihalduri kaasabil enne maksejõuetusmenetluse ametlikku algatamist võimalikke huvitatud omandajaid ja valmistab ette ettevõtte müügi tegevust jätkava ettevõttena, nii et kohe pärast ametliku maksejõuetusmenetluse algatamist oleks võimalik vara kiiresti realiseerida. *Pre-pack*-menetlus peaks toimuma kahes etapis, milleks on ettevalmistus- ja likvideerimisetapp. ***Õiglase müügi protsessi ettevalmistamise tagamiseks peaks ettevalmistav pankrotihaldur olema võlgnikust ja võlausaldajatest sõltumatu.***
	Or. en

Muudatusettepanek 197
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) *Pre-pack*-menetlus peaks tagama, et ***ettevalmistusetapis määratud*** ettevalmistav pankrotihaldur ***võib esitada müügiprotsessi*** käigus saadud parima pakkumuse ***kohtule loa saamiseks ainult juhul, kui ta kinnitab, et tema arvates ei anna*** vara ükshaaval likvideerimine võlausaldajate jaoks ilmselgelt suuremat väärtust võrreldes turuhinnaga, mis on võimalik saada ettevõtte ***(***või selle osa***)*** müügist tegevust ***jätkavana*** ettevõttena. Ettevõtte tegevuse jätkumise korral on	(24) *Pre-pack*-menetlus peaks tagama, et ettevalmistav pankrotihaldur ***esitab kohtule või pädevale asutusele loa saamiseks ettevalmistusetapi*** käigus saadud parima pakkumuse***.*** ***Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt peaks olema võimalik nõuda, et ta hindaks ja teataks, kas*** vara ükshaaval likvideerimine ***annaks*** võlausaldajate jaoks ilmselgelt suuremat väärtust võrreldes turuhinnaga, mis on võimalik saada ettevõtte või selle osa müügist tegevust jätkava ettevõttena.

väärtus reeglina suurem kui selle vara ükshaaval likvideerimise korral, kuna eeldatakse, et ettevõte jätkab tegevust võimalikult väheste häiretega, tal on võlausaldajate, aktsionäride, osanike ja klientide usaldus ning ta teenib endiselt tulu. Seetõttu ei tohiks ettevalmistava pankrotihalduri kinnitus alati eeldada ettevõtte väärtuse hindamist. ***Ettevalmistav pankrotihaldur peaks üksnes põhjendatult kinnitama***, et müügihind ei ole märkimisväärselt madalam tulust***, mida oleks võimalik saada*** ettevõtte vara ükshaaval likvideerimise korral. Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt või pankrotihaldurilt tuleks siiski nõuda süvendatud kontrolli juhtudel, mil ainsa pakkumuse on teinud võlgnikuga lähedalt seotud isik. Sellises olukorras peaks ettevalmistav pankrotihaldur või pankrotihaldur pakkumuse tagasi lükkama, kui see ei läbi edukalt võlausaldajate parimate huvide testi.

Ettevõtte tegevuse jätkumise korral on väärtus reeglina suurem kui selle vara ükshaaval likvideerimise korral, kuna eeldatakse, et ettevõte jätkab tegevust võimalikult väheste häiretega, tal on võlausaldajate, aktsionäride, osanike ja klientide usaldus ning ta teenib endiselt tulu. Seetõttu ei tohiks ettevalmistava pankrotihalduri kinnitus alati eeldada ettevõtte väärtuse hindamist. ***Ettevalmistava pankrotihalduri järeldus***, et ***tegevust jätkava ettevõtte*** müügihind ei ole märkimisväärselt madalam tulust ettevõtte vara ükshaaval likvideerimise korral***, peaks olema igakülgselt põhjendatud***. ***Siseriikliku õiguse kohaselt võib nõuda, et ettevalmistav pankrotihaldur arvestaks lisaks hinnale ka muid tegureid, sealhulgas avalikku huvi või ettevõtte elujõulisuse tagamist.*** Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt või pankrotihaldurilt tuleks siiski nõuda süvendatud kontrolli juhtudel, mil ainsa pakkumuse on teinud võlgnikuga lähedalt seotud isik. Sellises olukorras peaks ettevalmistav pankrotihaldur või pankrotihaldur pakkumuse tagasi lükkama, kui see ei läbi edukalt võlausaldajate parimate huvide testi.

Or. en

Muudatusettepanek 198
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) *Pre-pack*-menetlus peaks tagama, et ettevalmistusetapis määratud ettevalmistav pankrotihaldur võib esitada müügiprotsessi käigus saadud parima pakkumuse kohtule loa saamiseks ainult juhul, kui ta kinnitab, et tema arvates ei anna vara ükshaaval likvideerimine	(24) *Pre-pack*-menetlus peaks tagama, et ettevalmistusetapis määratud ettevalmistav pankrotihaldur võib esitada müügiprotsessi käigus saadud parima pakkumuse kohtule loa saamiseks ainult juhul, kui ta kinnitab, et tema arvates ei anna vara ükshaaval likvideerimine

võlausaldajate jaoks ilmselgelt suuremat väärtust võrreldes turuhinnaga, mis on võimalik saada ettevõtte (või selle osa) müügist tegevust jätkavana ettevõttena. Ettevõtte tegevuse jätkumise korral on väärtus reeglina suurem kui selle vara ükshaaval likvideerimise korral, kuna eeldatakse, et ettevõte jätkab tegevust võimalikult väheste häiretega, tal on võlausaldajate, aktsionäride, osanike ja klientide usaldus ning ta teenib endiselt tulu. Seetõttu ei tohiks ettevalmistava pankrotihalduri kinnitus alati eeldada ettevõtte väärtuse hindamist. Ettevalmistav pankrotihaldur peaks üksnes põhjendatult kinnitama, et müügihind ei ole märkimisväärselt madalam tulust, mida oleks võimalik saada ettevõtte vara ükshaaval likvideerimise korral. Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt või pankrotihaldurilt tuleks siiski nõuda süvendatud kontrolli juhtudel, mil ainsa pakkumuse on teinud võlgnikuga lähedalt seotud isik. Sellises olukorras ***peaks*** ettevalmistav pankrotihaldur või pankrotihaldur pakkumuse tagasi lükkama, kui see ei läbi edukalt võlausaldajate parimate huvide testi.	võlausaldajate jaoks ilmselgelt suuremat väärtust võrreldes turuhinnaga, mis on võimalik saada ettevõtte (või selle osa) müügist tegevust jätkavana ettevõttena. Ettevõtte tegevuse jätkumise korral on väärtus reeglina suurem kui selle vara ükshaaval likvideerimise korral, kuna eeldatakse, et ettevõte jätkab tegevust võimalikult väheste häiretega, tal on võlausaldajate, aktsionäride, osanike ja klientide usaldus ning ta teenib endiselt tulu. Seetõttu ei tohiks ettevalmistava pankrotihalduri kinnitus alati eeldada ettevõtte väärtuse hindamist. Ettevalmistav pankrotihaldur peaks üksnes põhjendatult kinnitama, et müügihind ei ole märkimisväärselt madalam tulust, mida oleks võimalik saada ettevõtte vara ükshaaval likvideerimise korral. Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt või pankrotihaldurilt tuleks siiski nõuda süvendatud kontrolli juhtudel, mil ainsa pakkumuse on teinud võlgnikuga lähedalt seotud isik. Sellises olukorras ***tuleks nõuda hindamist ning*** ettevalmistav pankrotihaldur või pankrotihaldur ***peaks*** pakkumuse tagasi lükkama, kui see ei läbi edukalt võlausaldajate parimate huvide testi.
	Or. en

Muudatusettepanek 199
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 24

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(24) *Pre-pack*-menetlus peaks tagama, et ettevalmistusetapis määratud ettevalmistav pankrotihaldur võib esitada müügiprotsessi käigus saadud parima pakkumuse kohtule loa saamiseks ainult juhul, kui ta kinnitab, et tema arvates ei anna vara ükshaaval likvideerimine	(24) *Pre-pack*-menetlus peaks tagama, et ettevalmistusetapis määratud ettevalmistav pankrotihaldur võib esitada müügiprotsessi käigus saadud parima pakkumuse kohtule loa saamiseks ainult juhul, kui ta kinnitab, et tema arvates ei anna vara ükshaaval likvideerimine

võlausaldajate jaoks ilmselgelt suuremat väärtust võrreldes turuhinnaga, mis on võimalik saada ettevõtte (või selle osa) müügist tegevust jätkavana ettevõttena. Ettevõtte tegevuse jätkumise korral on väärtus reeglina suurem kui selle vara ükshaaval likvideerimise korral, kuna eeldatakse, et ettevõte jätkab tegevust võimalikult väheste häiretega, tal on võlausaldajate, aktsionäride, osanike ja klientide usaldus ning ta teenib endiselt tulu. Seetõttu ei tohiks ettevalmistava pankrotihalduri kinnitus alati eeldada ettevõtte väärtuse hindamist. Ettevalmistav pankrotihaldur peaks üksnes põhjendatult kinnitama, et müügihind ei ole märkimisväärselt madalam tulust, mida oleks võimalik saada ettevõtte vara ükshaaval likvideerimise korral. Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt või pankrotihaldurilt tuleks siiski nõuda süvendatud kontrolli juhtudel, mil ainsa pakkumuse on teinud võlgnikuga lähedalt seotud isik. Sellises olukorras peaks ettevalmistav pankrotihaldur või pankrotihaldur pakkumuse tagasi lükkama, kui see ei ***läbi edukalt võlausaldajate parimate huvide testi***.	võlausaldajate jaoks ilmselgelt suuremat väärtust võrreldes turuhinnaga, mis on võimalik saada ettevõtte (või selle osa) müügist tegevust jätkavana ettevõttena. Ettevõtte tegevuse jätkumise korral on väärtus reeglina suurem kui selle vara ükshaaval likvideerimise korral, kuna eeldatakse, et ettevõte jätkab tegevust võimalikult väheste häiretega, tal on võlausaldajate, aktsionäride, osanike ja klientide usaldus ning ta teenib endiselt tulu. Seetõttu ei tohiks ettevalmistava pankrotihalduri kinnitus alati eeldada ettevõtte väärtuse hindamist. Ettevalmistav pankrotihaldur peaks üksnes põhjendatult kinnitama, et müügihind ei ole märkimisväärselt madalam tulust, mida oleks võimalik saada ettevõtte vara ükshaaval likvideerimise korral. Ettevalmistavalt pankrotihaldurilt või pankrotihaldurilt tuleks siiski nõuda süvendatud kontrolli juhtudel, mil ainsa pakkumuse on teinud võlgnikuga lähedalt seotud isik. Sellises olukorras peaks ettevalmistav pankrotihaldur või pankrotihaldur pakkumuse tagasi lükkama, kui see ei ***vasta maksujõuetusõiguse eesmärkidele***.
	Or. en

Muudatusettepanek 200
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
põhjendus 25

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(25) Selleks et ettevõte müüdaks *pre-pack*-menetluse käigus parima turuväärtusega, peaksid liikmesriigid ***kas*** tagama***, et*** ettevalmistusetapis toimuva müügiprotsessi suhtes kehtivad ranged konkurentsi-, läbipaistvus- ja õigluse nõuded***, või nägema ette, et kohus korraldaks*** likvideerimisetapi alguses kiire	(25) Selleks et ettevõte müüdaks *pre-pack*-menetluse käigus parima turuväärtusega, peaksid liikmesriigid tagama ettevalmistusetapis toimuva müügiprotsessi suhtes kehtivad ranged konkurentsi-, läbipaistvus- ja õigluse nõuded***. Kohtul peaks olema võimalik korraldada*** likvideerimisetapi alguses kiire

avaliku enampakkumise.	***avalik enampakkumine, kui ettevalmistavas etapis esineb usaldusväärseid kuritarvituskahtlusi***.

Or. en

Muudatusettepanek 201
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 25 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(25a) Kõik võlausaldajad, kellel on maksejõuetu võlgniku vastu nõudeid, peavad osalema maksejõuetusmenetluses, et neid saaks piiritleda mõistega „võlgniku vastu nõuete realiseerimine“, mis on maksejõuetusmenetluse eesmärk. Sellest kohustusest on vabastatud töötajad ja menetluse jätkamisest tulenevate nõuete omanikud – nende nõuded tasutakse vastavalt dokumentidele, millest need tulenevad. Kui see nii ei ole, kantakse need võlausaldajad ka nõuete tabelisse, kuid ainult nende taotlusel.

Or. en

Muudatusettepanek 202
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 26

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(26) ***Kui liikmesriik otsustab ette näha, et*** ettevalmistusetapis ***tuleb kohaldada rangeid nõudeid,*** peaks ettevalmistav pankrotihaldur (kes määratakse likvideerimisetapis pankrotihalduriks) vastutama selle eest, et müügiprotsessis valitseks konkurents ning et see toimuks	(26) Ettevalmistusetapis peaks ettevalmistav pankrotihaldur (kes määratakse likvideerimisetapis pankrotihalduriks) vastutama selle eest, et müügiprotsessis valitseks konkurents ning et see toimuks läbipaistvalt, õiglaselt ja vastaks turul kehtivatele reeglitele.

läbipaistvalt, õiglaselt ja vastaks turul kehtivatele reeglitele. Turureeglite järgimine selles kontekstis tähendab, et protsess on kooskõlas asjaomase liikmesriigi tavanormide ja -praktikaga ühinemiste ja omandamiste valdkonnas, mis tähendab, et selle raames esitatakse potentsiaalsetele huvitatud isikutele kutse osaleda müügiprotsessis, avalikustatakse potentsiaalsetele ostjatele sama teave, võimaldatakse huvitatud omandajatel täita hoolsuskohustust ning saadakse huvitatud isikutelt pakkumused struktureeritud protsessi käigus.

Turureeglite järgimine selles kontekstis tähendab, et protsess on kooskõlas asjaomase liikmesriigi tavanormide ja -praktikaga ühinemiste ja omandamiste valdkonnas, mis tähendab, et selle raames esitatakse potentsiaalsetele huvitatud isikutele kutse osaleda müügiprotsessis, avalikustatakse potentsiaalsetele ostjatele sama teave, võimaldatakse huvitatud omandajatel täita hoolsuskohustust ning saadakse huvitatud isikutelt pakkumused struktureeritud protsessi käigus.

Or. en

Muudatusettepanek 203
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 27

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(27) Kui ***liikmesriik otsustab, et*** kohus ***peab korraldama*** likvideerimisetapi algatamise järel avaliku enampakkumise, tuleks sellel kasutada kokkuleppelise algpakkumusena (stalking horse) pakkumust, mille valis ettevalmistusetapis välja ettevalmistav pankrotihaldur. Võlgnikul peaks olema võimalik pakkuda stalking horse pakkumuse tegijale stiimuleid, näiteks hüvitada tema kulud või maksta talle nurjumishüvitist, juhul kui avalikul enampakkumisel valitakse välja parem pakkumus. Liikmesriigid peaksid siiski kandma hoolt selle eest, et stiimulid, mida võlgnikud stalking horse pakkumuse tegijatele ettevalmistusetapis annavad, oleksid proportsionaalsed ega takistaks teisi potentsiaalselt huvitatud pakkujaid likvideerimisetapis avalikul enampakkumisel osalemast.	(27) Kui kohus ***otsustab korraldada*** likvideerimisetapi algatamise järel avaliku enampakkumise, tuleks sellel kasutada kokkuleppelise algpakkumusena (stalking horse) pakkumust, mille valis ettevalmistusetapis välja ettevalmistav pankrotihaldur. Võlgnikul peaks olema võimalik pakkuda stalking horse pakkumuse tegijale stiimuleid, näiteks hüvitada tema kulud või maksta talle nurjumishüvitist, juhul kui avalikul enampakkumisel valitakse välja parem pakkumus. Liikmesriigid peaksid siiski kandma hoolt selle eest, et stiimulid, mida võlgnikud stalking horse pakkumuse tegijatele ettevalmistusetapis annavad, oleksid proportsionaalsed ega takistaks teisi potentsiaalselt huvitatud pakkujaid likvideerimisetapis avalikul enampakkumisel osalemast.

Muudatusettepanek 204
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Maksejõuetusmenetluse algatamine ei tohiks viia selliste lepingute ennetähtaegse lõpetamiseni, mille alusel on pooltel endiselt täita kohustusi, mis on vajalikud äritegevuse jätkamiseks (täitmisele kuuluvad lepingud). Lepingu lõpetamine võib põhjendamatult kahjustada pre-pack-menetluse raames müüdava ettevõtte või selle osa väärtust. Seetõttu tuleks tagada, et need lepingud antakse võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale üle ka ilma lepingu vastaspoole nõusolekuta. On siiski olukordi, kus täitmisele kuuluva lepingu üleandmist ei saa mõistlikult eeldada, näiteks juhul, kui omandaja on lepingu vastaspoole konkurent. Samuti võib kohus jõuda täitmisele kuuluva lepingu individuaalsel hindamisel järeldusele, et selle lõpetamine teeniks võlgniku ettevõtte huve paremini kui üleandmine, näiteks juhul, kui lepingu üleandmine tekitaks ettevõttele ebaproportsionaalselt suure koormuse. Kohtul ei tohiks aga olla lubatud lõpetada täitmisele kuuluvaid lepinguid, mis on seotud intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentsidega, sest harilikult on need müüdava ettevõtte tegevuse põhikomponendid.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Tegemist on lepingu sunniviisilise ülevõtmisega ja sellega rikutakse lepinguvabadust.

Muudatusettepanek 205
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Maksejõuetusmenetluse algatamine ei tohiks viia selliste lepingute ennetähtaegse lõpetamiseni, mille alusel on pooltel endiselt täita kohustusi, mis on vajalikud äritegevuse jätkamiseks (täitmisele kuuluvad lepingud). Lepingu lõpetamine võib põhjendamatult kahjustada *pre-pack*-menetluse raames müüdava ettevõtte või selle osa väärtust. Seetõttu tuleks tagada, et need lepingud antakse võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale üle ***ka ilma*** lepingu ***vastaspoole nõusolekuta***. On siiski olukordi, kus täitmisele kuuluva lepingu üleandmist ei saa ***mõistlikult eeldada***, näiteks juhul, kui omandaja on lepingu vastaspoole konkurent. Samuti võib ***kohus*** jõuda täitmisele kuuluva lepingu individuaalsel hindamisel järeldusele, et selle lõpetamine teeniks võlgniku ettevõtte huve paremini kui üleandmine, näiteks juhul, kui lepingu üleandmine tekitaks ettevõttele ebaproportsionaalselt suure koormuse. ***Kohtul*** ei tohiks aga olla lubatud lõpetada täitmisele kuuluvaid lepinguid, mis on seotud intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentsidega, sest harilikult on need müüdava ettevõtte tegevuse põhikomponendid.	(28) Maksejõuetusmenetluse algatamine ei tohiks viia selliste lepingute ennetähtaegse lõpetamiseni, mille alusel on pooltel endiselt täita kohustusi, mis on vajalikud äritegevuse jätkamiseks (täitmisele kuuluvad lepingud). Lepingu lõpetamine võib põhjendamatult kahjustada *pre-pack*-menetluse raames müüdava ettevõtte või selle osa väärtust. Seetõttu tuleks tagada, et need lepingud antakse võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale üle ***pärast konsulteerimist*** lepingu ***vastaspoolega***. On siiski olukordi, kus täitmisele kuuluva lepingu üleandmist ei saa ***lubada***, näiteks juhul, kui omandaja on lepingu vastaspoole konkurent ***või kui see seob töötajad lepingupoolega, keda nad ei ole valinud***. Samuti võib ***pankrotihaldur*** jõuda täitmisele kuuluva lepingu individuaalsel hindamisel järeldusele, et selle lõpetamine teeniks võlgniku ettevõtte huve paremini kui üleandmine, näiteks juhul, kui lepingu üleandmine tekitaks ettevõttele ebaproportsionaalselt suure koormuse. ***Pankrotihalduril*** ei tohiks aga olla lubatud lõpetada täitmisele kuuluvaid lepinguid, mis on seotud intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentsidega, sest harilikult on need müüdava ettevõtte tegevuse põhikomponendid.

Or. en

Muudatusettepanek 206
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(28) Maksejõuetusmenetluse algatamine ei tohiks viia selliste lepingute ennetähtaegse lõpetamiseni, mille alusel on pooltel endiselt täita kohustusi, mis on vajalikud äritegevuse jätkamiseks (täitmisele kuuluvad lepingud). Lepingu lõpetamine võib põhjendamatult kahjustada *pre-pack*-menetluse raames müüdava ettevõtte või selle osa väärtust. Seetõttu tuleks tagada, et need lepingud antakse võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale üle ka ilma lepingu vastaspoole nõusolekuta. On siiski olukordi, kus täitmisele kuuluva lepingu üleandmist ei saa mõistlikult eeldada, näiteks juhul, kui omandaja on lepingu vastaspoole konkurent. Samuti võib kohus jõuda täitmisele kuuluva lepingu individuaalsel hindamisel järeldusele, et selle lõpetamine teeniks võlgniku ettevõtte huve paremini kui üleandmine, näiteks juhul, kui lepingu üleandmine tekitaks ettevõttele ebaproportsionaalselt suure koormuse. Kohtul ei tohiks aga olla lubatud lõpetada täitmisele kuuluvaid lepinguid, mis on seotud intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentsidega, sest harilikult on need müüdava ettevõtte tegevuse põhikomponendid.	(28) Maksejõuetusmenetluse algatamine ei tohiks viia selliste lepingute ennetähtaegse lõpetamiseni, mille alusel on pooltel endiselt täita kohustusi, mis on vajalikud äritegevuse jätkamiseks (täitmisele kuuluvad lepingud). Lepingu lõpetamine võib põhjendamatult kahjustada *pre-pack*-menetluse raames müüdava ettevõtte või selle osa väärtust. Seetõttu tuleks tagada, et need lepingud antakse võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale üle ka ilma lepingu vastaspoole nõusolekuta. On siiski olukordi, kus täitmisele kuuluva lepingu üleandmist ei saa mõistlikult eeldada, näiteks juhul, kui omandaja on lepingu vastaspoole konkurent. Samuti võib kohus jõuda täitmisele kuuluva lepingu individuaalsel hindamisel järeldusele, et selle lõpetamine teeniks võlgniku ettevõtte huve paremini kui üleandmine, näiteks juhul, kui lepingu üleandmine tekitaks ettevõttele ebaproportsionaalselt suure koormuse. Kohtul ei tohiks aga olla lubatud lõpetada täitmisele kuuluvaid lepinguid, mis on seotud ***töötajatega või*** intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentsidega, sest harilikult on need müüdava ettevõtte tegevuse põhikomponendid.

Or. en

Muudatusettepanek 207
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 29

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(29) Võimalus kasutada müügiprotsessi käigus ostueesõigust moonutaks *pre-pack*-menetlustes konkurentsi. Potentsiaalsed pakkujad võivad pakkumuse tegemisest loobuda, sest nende pakkumus võidakse	(29) Võimalus kasutada müügiprotsessi käigus ostueesõigust moonutaks *pre-pack*-menetlustes konkurentsi***. See kaalutlus ei saa takistada liikmesriiki jätmast ostueesõigust ettevõtjale, kes osaleb***

ostueesõiguse omaja otsusel kõrvale jätta, olenemata investeeritud ajast ja ressurssidest ning pakkumuse majanduslikust väärtusest. Selleks et võitnud pakkumus kajastaks parimat võimalikku hinda turul, ei tohiks pakkujatele ostueesõigust anda ega lubada seda õigust pakkumismenetluses kasutada. Enne *pre-pack*-menetluse algust antud ostueesõiguse omajaid tuleks eesõiguse kasutamise asemel kutsuda pakkumuste tegemises osalema.	***olulises strateegilises huvis***. Potentsiaalsed pakkujad võivad pakkumuse tegemisest loobuda, sest nende pakkumus võidakse ostueesõiguse omaja otsusel kõrvale jätta, olenemata investeeritud ajast ja ressurssidest ning pakkumuse majanduslikust väärtusest. Selleks et võitnud pakkumus kajastaks parimat võimalikku hinda turul, ei tohiks pakkujatele ostueesõigust anda ega lubada seda õigust pakkumismenetluses kasutada. Enne *pre-pack*-menetluse algust antud ostueesõiguse omajaid tuleks eesõiguse kasutamise asemel kutsuda pakkumuste tegemises osalema.

Or. en

Muudatusettepanek 208
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Liikmesriigid peaksid lubama pre-pack-menetluse raames toimuvas pakkumismenetluses osaleda tagatud nõuetega võlausaldajatel, kes saaksid pakkuda oma tagatud nõuete summat vastutasuks sellise vara ostmise eest, mille suhtes neil on tagatis (võlanõudel põhinev pakkumus)***. *Võlanõudel põhineva pakkumuse tegemine ei tohiks aga toimuda viisil, mis annab tagatud nõuetega võlausaldajatele pakkumismenetluses põhjendamatu eelise, näiteks juhul, kui nende*** tagatud ***nõue*** võlgniku vara suhtes ***on summa poolest suurem kui ettevõtte turuväärtus***.	(30) Liikmesriigid peaksid lubama pre-pack-menetluse raames toimuvas pakkumismenetluses osaleda tagatud nõuetega võlausaldajatel, kes saaksid pakkuda oma tagatud nõuete summat vastutasuks sellise vara ostmise eest, mille suhtes neil on tagatis (võlanõudel põhinev pakkumus) ***kuni 20 % ulatuses*** tagatud ***nõude summast*** võlgniku vara suhtes.

Or. it

Selgitus

Direktiivi ettepanek võimaldab pakkujal tasaarvestada pakutud hinna oma võlgnikule tagatud

nõuetega, keelates selle praktika, kui sellega saavutatakse pakkumuse esitamisel põhjendamatu eelis. Artiklis lubatakse tasaarvestamine tingimusel, et selliste nõuete väärtus on oluliselt madalam ettevõtte turuväärtusest. Soovitatav on täpsustada pakkuja tagatud nõuete hüvitatav väärtus 20 % ulatuses.

Muudatusettepanek 209
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 30

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(30) Liikmesriigid peaksid lubama *pre-pack*-menetluse raames toimuvas pakkumismenetluses osaleda tagatud nõuetega võlausaldajatel, kes saaksid pakkuda oma tagatud nõuete summat vastutasuks sellise vara ostmise eest, mille suhtes neil on tagatis (võlanõudel põhinev pakkumus). Võlanõudel põhineva pakkumuse tegemine ei tohiks aga toimuda viisil, mis annab tagatud nõuetega võlausaldajatele pakkumismenetluses põhjendamatu eelise, näiteks juhul, kui nende tagatud nõue võlgniku vara suhtes on summa poolest suurem kui ettevõtte turuväärtus.	(30) Liikmesriigid peaksid lubama *pre-pack*-menetluse raames toimuvas pakkumismenetluses osaleda tagatud nõuetega võlausaldajatel, kes saaksid pakkuda oma tagatud nõuete summat vastutasuks sellise vara ostmise eest, mille suhtes neil on tagatis (võlanõudel põhinev pakkumus). ***Liikmesriigid ei tohiks keelata seda võimalust töötajatele kui võlausaldajatele.*** Võlanõudel põhineva pakkumuse tegemine ei tohiks aga toimuda viisil, mis annab tagatud nõuetega võlausaldajatele pakkumismenetluses põhjendamatu eelise, näiteks juhul, kui nende tagatud nõue võlgniku vara suhtes on summa poolest suurem kui ettevõtte turuväärtus.

Or. en

Muudatusettepanek 210
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Juriidilise isiku tegevuse juhtimise eest vastutavad selle juhid, kellel on parim ülevaade juriidilise isiku finantsseisundist. Seega on nad esimeste	***välja jäetud***

hulgas, kes mõistavad, et juriidiline isik hakkab maksejõuetuks jääma või on juba maksejõuetuks jäänud. Kui juhid esitavad maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse liiga hilja, võib see vähendada võlausaldajate sissenõuete väärtust. Seetõttu peaksid liikmesriigid kehtestama juhtidele kohustuse esitada maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus konkreetse ajavahemiku jooksul. Samuti peaksid liikmesriigid määrama kindlaks, kellele kohaldatakse juhtide kohustusi, võttes arvesse, et mõistet „juht“ tuleks tõlgendada laialt ja see peaks hõlmama kõiki isikuid, kes vastutavad juriidilise isiku juhtimisel oluliste otsuste tegemise eest või teevad või peaksid selliseid otsuseid tegema.

Or. nl

Selgitus

Sellised riigid nagu Madalmaad ja Rootsi ei ole kohustatud taotlema maksejõuetusmenetluse algatamist ning nende vara tagasivõitmise määr on kogu Euroopa Liidus kõrgeim. Maksejõuetusmenetluse algatamise taotlemise kohustuse ja vara tagasivõitmise määra vahel puudub põhjuslik seos. Samuti ei palutud ekspertidel sidusrühmadega konsulteerimise käigus avaldada arvamust sellise kohustuse kehtestamise kohta.

Muudatusettepanek 211
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 32

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(32) Juriidilise isiku tegevuse juhtimise eest vastutavad selle juhid, kellel on parim ülevaade juriidilise isiku finantsseisundist. Seega on nad esimeste hulgas, kes mõistavad, et juriidiline isik hakkab maksejõuetuks jääma või on juba maksejõuetuks jäänud. Kui juhid esitavad maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse liiga hilja, võib see vähendada võlausaldajate sissenõuete väärtust.	(32) Juriidilise isiku tegevuse juhtimise eest vastutavad selle juhid, kellel on parim ülevaade juriidilise isiku finantsseisundist. Seega on nad esimeste hulgas, kes mõistavad, et juriidiline isik hakkab maksejõuetuks jääma või on juba maksejõuetuks jäänud. Kui juhid esitavad maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse liiga hilja, võib see vähendada võlausaldajate sissenõuete väärtust.

Seetõttu peaksid liikmesriigid kehtestama juhtidele kohustuse esitada maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus konkreetse ajavahemiku jooksul. Samuti peaksid liikmesriigid määrama kindlaks, kellele kohaldatakse juhtide kohustusi, võttes arvesse, et mõistet „juht“ tuleks tõlgendada laialt ja see peaks hõlmama kõiki isikuid, kes vastutavad juriidilise isiku juhtimisel oluliste otsuste tegemise eest või teevad või peaksid selliseid otsuseid tegema.	Seetõttu peaksid liikmesriigid kehtestama juhtidele kohustuse esitada maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus konkreetse ajavahemiku jooksul***, võttes arvesse äritegevuse keerukust ja olemasolevaid vahendeid, ning erisätted mikroettevõtetele ja VKEdele, et vältida ülekoormamist***. Samuti peaksid liikmesriigid määrama kindlaks, kellele kohaldatakse juhtide kohustusi, võttes arvesse, et mõistet „juht“ tuleks tõlgendada laialt ja see peaks hõlmama kõiki isikuid, kes vastutavad juriidilise isiku juhtimisel oluliste otsuste tegemise eest või teevad või peaksid selliseid otsuseid tegema.

Or. ro

Muudatusettepanek 212
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) ***Selleks et juhid ei tegutseks oma huvides ega viivitaks vaatamata maksejõuetuse tunnustele maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamisega, peaksid*** liikmesriigid ***kehtestama sätted, millega pannakse juhtidele sellise avalduse esitamise kohustuse rikkumise eest tsiviilvastutus. Juhid peaksid hüvitama võlausaldajatele kahju, mis tuleneb juriidilise isiku vastu esitatavate sissenõuete väärtuse vähenemisest võrreldes sellega, kui avaldus oleks esitatud õigel ajal. Liikmesriikidel peaks olema võimalik võtta vastu või säilitada käesolevas direktiivis sätestatud normidest rangemaid norme, mis reguleerivad juhtide tsiviilvastutust seoses maksejõuetusmenetluse algatamisega.***	(33) Liikmesriigid***, kus ei ole kohustust taotleda maksejõuetusmenetluse algatamist, võivad võtta muid samaväärseid meetmeid, nagu juhtidele isikliku vastutuse panemine***.

Or. nl

Muudatusettepanek 213
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 33

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(33) Selleks et juhid ei tegutseks oma huvides ega viivitaks vaatamata maksejõuetuse tunnustele maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamisega, peaksid liikmesriigid kehtestama sätted, millega pannakse juhtidele sellise avalduse esitamise kohustuse rikkumise eest tsiviilvastutus. Juhid peaksid hüvitama võlausaldajatele kahju, mis tuleneb juriidilise isiku vastu esitatavate sissenõuete väärtuse vähenemisest võrreldes sellega, kui avaldus oleks esitatud õigel ajal. Liikmesriikidel peaks olema võimalik võtta vastu või säilitada käesolevas direktiivis sätestatud normidest rangemaid norme, mis reguleerivad juhtide tsiviilvastutust seoses maksejõuetusmenetluse algatamisega.	(33) Selleks et juhid ei tegutseks oma huvides ega viivitaks vaatamata maksejõuetuse tunnustele maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamisega, peaksid liikmesriigid kehtestama sätted, millega pannakse juhtidele sellise avalduse esitamise kohustuse rikkumise eest tsiviilvastutus. Juhid peaksid hüvitama võlausaldajatele kahju, mis tuleneb juriidilise isiku vastu esitatavate sissenõuete väärtuse vähenemisest võrreldes sellega, kui avaldus oleks esitatud õigel ajal. Liikmesriikidel peaks olema võimalik võtta vastu või säilitada käesolevas direktiivis sätestatud normidest rangemaid norme, mis reguleerivad juhtide tsiviilvastutust seoses maksejõuetusmenetluse algatamisega. ***Mõnel juhul võivad aga maksejõuetuse märgid olla kaudsed ning ajutistele ja oskuslikele juhtidele tuleks anda võimalus uurida saneerimismeetmeid, mis võivad mõistlikult anda võlausaldajate jaoks samasuguse tulemuse. Seepärast peaks liikmesriikidel olema lubatud näha ette erand kohustusest algatada maksejõuetusmenetlus, tagades samal ajal, et võlausaldajate õigused on võrdselt kaitstud.***

Or. en

Muudatusettepanek 214
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Mikroettevõtted on sageli ühe osanikuga äriühingud või väikepartnerlused, mille asutajatel, omanikel või liikmetel ei ole piiratud vastutusest tulenevat kaitset ja mis vastutavad seega ärivõlgade eest täies ulatuses. Juhul kui mikroettevõtted tegutsevad piiratud vastutusega üksustena, on piiratud vastutusest tulenev kaitse mikroettevõtte omanike jaoks tavaliselt illusoorne, sest neilt oodatakse sageli, et nad tagaksid ärivõlad oma isikliku varaga. Lisaks sõltuvad mikroettevõtted suurel määral klientide maksetest ning seetõttu on neil tihti rahavooprobleemid ja suuremad makseviivituse riskid, mis tulenevad mõne olulise äripartneri kaotusest või klientide hilinenud maksetest. Peale selle raskendavad mikroettevõtete olukorda käibekapitali nappus, kõrgemad intressimäärad ja suuremad tagatisnõuded, mistõttu on neil keerulisem või koguni võimatu rahastust hankida, eriti siis, kui neil on finantsprobleemid. Selle tulemusena võib maksejõuetus tabada neid sagedamini kui suuremaid ettevõtteid.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 215
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(34) Mikroettevõtted on sageli ühe osanikuga äriühingud või väikepartnerlused, mille asutajatel, omanikel või liikmetel ei ole piiratud vastutusest tulenevat kaitset ja mis vastutavad seega ärivõlgade eest täies ulatuses. Juhul kui mikroettevõtted tegutsevad piiratud vastutusega üksustena, on piiratud vastutusest tulenev kaitse mikroettevõtte omanike jaoks tavaliselt illusoorne, sest neilt oodatakse sageli, et nad tagaksid ärivõlad oma isikliku varaga. Lisaks sõltuvad mikroettevõtted suurel määral klientide maksetest ning seetõttu on neil tihti rahavooprobleemid ja suuremad makseviivituse riskid, mis tulenevad mõne olulise äripartneri kaotusest või klientide hilinenud maksetest. Peale selle raskendavad mikroettevõtete olukorda käibekapitali nappus, kõrgemad intressimäärad ja suuremad tagatisnõuded, mistõttu on neil keerulisem või koguni võimatu rahastust hankida, eriti siis, kui neil on finantsprobleemid. Selle tulemusena võib maksejõuetus tabada neid sagedamini kui suuremaid ettevõtteid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 216
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 34 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(34a) Kõigi maksejõuetus- ja saneerimismenetluste, sealhulgas pre-pack-menetluste puhul, mis hõlmavad nii väikeseid kui ka keskmise suurusega ettevõtjaid (VKEd) ja igas suuruses

ettevõtjaid, on sellised menetlused lubatud üksnes juhul, kui nendega kaasnevad kaitsemeetmed, millega tagatakse töötajate ja väikeste sidusrühmade kaitse. Menetlus hõlmab meetmeid, millega kaitstakse võlgniku töötajate, tarbijate, klientide ja VKEdest võlausaldajate või lepingupartnerite õigusi ja huve.

Or. en

Muudatusettepanek 217
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Liikmesriikide maksejõuetusnormid ei ole maksejõuetute mikroettevõtete nõuetekohaseks ja proportsionaalseks kohtlemiseks alati sobilikud. Võttes arvesse mikroettevõtete eriomadusi ja nende spetsiifilisi vajadusi, kui nad on finantsraskustes, eelkõige vajadust kiiremate, lihtsamate ja taskukohaste menetluste järele, peaksid liikmesriigid töötama kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega välja eraldi maksejõuetusmenetlused. Käesoleva direktiivi sätteid, mis käsitlevad lihtsustatud likvideerimismenetlusi, kohaldatakse küll üksnes mikroettevõtete suhtes, ent liikmesriikidel peaks olema võimalik laiendada nende kohaldamisala ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, mis ei ole mikroettevõtted.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 218
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Liikmesriikide maksejõuetusnormid ei ole maksejõuetute mikroettevõtete nõuetekohaseks ja proportsionaalseks kohtlemiseks alati sobilikud. Võttes arvesse mikroettevõtete eriomadusi ja nende spetsiifilisi vajadusi, kui nad on finantsraskustes, eelkõige vajadust kiiremate, lihtsamate ja taskukohaste menetluste järele, peaksid liikmesriigid töötama kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega välja eraldi maksejõuetusmenetlused. Käesoleva direktiivi sätteid, mis käsitlevad lihtsustatud likvideerimismenetlusi, kohaldatakse küll üksnes mikroettevõtete suhtes, ent liikmesriikidel peaks olema võimalik laiendada nende kohaldamisala ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, mis ei ole mikroettevõtted.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 219
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Liikmesriikide maksejõuetusnormid ei ole maksejõuetute mikroettevõtete nõuetekohaseks ja proportsionaalseks kohtlemiseks alati sobilikud. Võttes arvesse mikroettevõtete eriomadusi ja nende spetsiifilisi vajadusi, kui nad on finantsraskustes, ***eelkõige*** vajadust ***kiiremate, lihtsamate ja taskukohaste***	(35) Liikmesriikide maksejõuetusnormid ei ole maksejõuetute ***VKEde ja eelkõige*** mikroettevõtete nõuetekohaseks ja proportsionaalseks kohtlemiseks alati sobilikud. Võttes arvesse mikroettevõtete eriomadusi ja nende spetsiifilisi vajadusi, kui nad on finantsraskustes, ***tuleks tunnistada nende*** vajadust ***täiendavate***

menetluste järele***, peaksid liikmesriigid töötama kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega välja eraldi maksejõuetusmenetlused. Käesoleva direktiivi sätteid, mis käsitlevad lihtsustatud likvideerimismenetlusi, kohaldatakse küll üksnes mikroettevõtete suhtes, ent liikmesriikidel peaks olema võimalik laiendada nende kohaldamisala ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, mis ei ole mikroettevõtted***.

toetusmeetmete järele ***maksejõuetuse korral. Seepärast kutsutakse komisjoni üles andma liikmesriikidele asjakohaseid suuniseid, tuginedes riiklikele parimatele tavadele ja teabevahetusele VKEde esindajatega***.

Or. en

Muudatusettepanek 220
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 35

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(35) Liikmesriikide maksejõuetusnormid ei ole maksejõuetute mikroettevõtete nõuetekohaseks ja proportsionaalseks kohtlemiseks alati sobilikud. Võttes arvesse mikroettevõtete eriomadusi ja nende spetsiifilisi vajadusi, kui nad on finantsraskustes, eelkõige vajadust kiiremate, lihtsamate ja taskukohaste menetluste järele, peaksid liikmesriigid töötama kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega välja eraldi maksejõuetusmenetlused. Käesoleva direktiivi sätteid, mis käsitlevad lihtsustatud likvideerimismenetlusi, kohaldatakse küll üksnes mikroettevõtete suhtes, ent liikmesriikidel peaks olema võimalik laiendada nende kohaldamisala ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, mis ei ole mikroettevõtted.	(35) Liikmesriikide maksejõuetusnormid ei ole maksejõuetute mikroettevõtete nõuetekohaseks ja proportsionaalseks kohtlemiseks alati sobilikud. Võttes arvesse mikroettevõtete eriomadusi ja nende spetsiifilisi vajadusi, kui nad on finantsraskustes, eelkõige vajadust kiiremate, lihtsamate ja taskukohaste menetluste järele, peaksid liikmesriigid töötama kooskõlas käesoleva direktiivi sätetega välja eraldi maksejõuetusmenetlused. ***Liikmesriigid peaksid enne maksejõuetusmenetluse algatamist soodustama alternatiivseid ennetava saneerimise mehhanisme, nagu vahendamine ja lepitamine.*** Käesoleva direktiivi sätteid, mis käsitlevad lihtsustatud likvideerimismenetlusi, kohaldatakse küll üksnes mikroettevõtete suhtes, ent liikmesriikidel peaks olema võimalik laiendada nende kohaldamisala ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele, mis ei ole mikroettevõtted.

Or. ro

Muudatusettepanek 221
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 35 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(35a) Liikmesriigid tagavad, et mikro-, väikeste ja keskmise suurusega ettevõtjate suhtes, kellel ei ole mõistlikku väljavaadet päästmiseks, kohaldatakse lihtsustatud likvideerimismenetlust. Selliste menetluste kavandamine ja rakendamine jäetakse subsidiaarsuse põhimõtte kohaselt liikmesriikide otsustada.

Or. en

Muudatusettepanek 222
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) On asjakohane tagada, et liikmesriigid saaksid usaldada lihtsustatud likvideerimismenetluste korraldamise ja nende üle järelevalve tegemise mõnele pädevale asutusele, kas siis kohtule või haldusasutusele. Valik sõltub muu hulgas liikmesriikide halduse- ja õigussüsteemist, samuti nende kohtute suutlikkusest ning vajadusest tagada kulutõhusad ja kiired menetlused.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 223
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 36

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(36) On asjakohane tagada, et liikmesriigid saaksid usaldada lihtsustatud likvideerimismenetluste korraldamise ja nende üle järelevalve tegemise mõnele pädevale asutusele, kas siis kohtule või haldusasutusele. Valik sõltub muu hulgas liikmesriikide halduse- ja õigussüsteemist, samuti nende kohtute suutlikkusest ning vajadusest tagada kulutõhusad ja kiired menetlused.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 224
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Tavapärase maksejõuetusmenetluse algatamiseni viib liikmesriikides harilikult kas rahavoolise maksejõuetuse test või bilansilise maksejõuetuse test. Mikroettevõttest võlgniku puhul ei pruugi aga olla võimalik bilansilise maksejõuetuse testi teha, eriti kui võlgnik on üksikettevõtja, sest andmed ei pruugi olla nõuetekohaselt dokumenteeritud ega isiklik vara ja isiklikud kohustused ning ettevõtte vara ja kohustused üksteisest selgelt eristatud. Seetõttu peaks lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise kriteeriumiks olema suutmatus tasuda võlgu nende tähtaja saabumisel. Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks ka konkreetsed tingimused, mis osutavad	***välja jäetud***

sellele, et see kriteerium on täidetud, pidades silmas, et need tingimused oleksid selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 225
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Tavapärase maksejõuetusmenetluse algatamiseni viib liikmesriikides harilikult kas rahavoolise maksejõuetuse test või bilansilise maksejõuetuse test. Mikroettevõttest võlgniku puhul ei pruugi aga olla võimalik bilansilise maksejõuetuse testi teha, eriti kui võlgnik on üksikettevõtja, sest andmed ei pruugi olla nõuetekohaselt dokumenteeritud ega isiklik vara ja isiklikud kohustused ning ettevõtte vara ja kohustused üksteisest selgelt eristatud. Seetõttu peaks lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise kriteeriumiks olema suutmatus tasuda võlgu nende tähtaja saabumisel. Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks ka konkreetsed tingimused, mis osutavad sellele, et see kriteerium on täidetud, pidades silmas, et need tingimused oleksid selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 226
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 37

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(37) Tavapärase maksejõuetusmenetluse algatamiseni viib liikmesriikides harilikult kas rahavoolise maksejõuetuse test või bilansilise maksejõuetuse test. Mikroettevõttest võlgniku puhul ei pruugi aga olla võimalik bilansilise maksejõuetuse testi teha, eriti kui võlgnik on üksikettevõtja, sest andmed ei pruugi olla nõuetekohaselt dokumenteeritud ega isiklik vara ja isiklikud kohustused ning ettevõtte vara ja kohustused üksteisest selgelt eristatud. Seetõttu peaks lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise kriteeriumiks olema suutmatus tasuda võlgu nende tähtaja saabumisel. Liikmesriigid peaksid määrama kindlaks ka konkreetsed tingimused, mis osutavad sellele, et see kriteerium on täidetud, pidades silmas, et need tingimused oleksid selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 227
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Mikroettevõtetele kiirete ja kulutõhusate lihtsustatud likvideerimismenetluste kehtestamisel tuleks näha ette lühikesed tähtajad. Samuti tuleks minimeerida formaalsusi	***välja jäetud***

kõigis menetlusetappides, sealhulgas menetluse algatamisel, nõuete esitamisel ja tunnustamisel, pankrotivara moodustamisel ja vara realiseerimisel. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise avalduse esitamiseks tuleks kasutada standardvormi ning kogu teabevahetuseks pädeva asutuse, menetlusosaliste ja asjakohasel juhul pankrotihalduri vahel tuleks kasutada elektroonilisi vahendeid.

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 228
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Mikroettevõtetele kiirete ja kulutõhusate lihtsustatud likvideerimismenetluste kehtestamisel tuleks näha ette lühikesed tähtajad. Samuti tuleks minimeerida formaalsusi kõigis menetlusetappides, sealhulgas menetluse algatamisel, nõuete esitamisel ja tunnustamisel, pankrotivara moodustamisel ja vara realiseerimisel. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise avalduse esitamiseks tuleks kasutada standardvormi ning kogu teabevahetuseks pädeva asutuse, menetlusosaliste ja asjakohasel juhul pankrotihalduri vahel tuleks kasutada elektroonilisi vahendeid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 229
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 38

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(38) Mikroettevõtetele kiirete ja kulutõhusate lihtsustatud likvideerimismenetluste kehtestamisel tuleks näha ette lühikesed tähtajad. Samuti tuleks minimeerida formaalsusi kõigis menetlusetappides, sealhulgas menetluse algatamisel, nõuete esitamisel ja tunnustamisel, pankrotivara moodustamisel ja vara realiseerimisel. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise avalduse esitamiseks tuleks kasutada standardvormi ning kogu teabevahetuseks pädeva asutuse, menetlusosaliste ja asjakohasel juhul pankrotihalduri vahel tuleks kasutada elektroonilisi vahendeid.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 230
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Kõigil mikroettevõtetel peaks olema võimalik algatada menetlus oma finantsraskuste lahendamiseks ja võlgadest vabanemiseks. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamine ei tohiks sõltuda mikroettevõtte suutlikkusest katta menetluse halduskulud. Liikmesriigid peaksid kehtestama õigusnormid, mille alusel kaetakse lihtsustatud likvideerimismenetluse toimetamise kulud juhul, kui võlgniku	***välja jäetud***

vara ja tuluallikad ei ole nende katmiseks piisavad.

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 231
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Kõigil mikroettevõtetel peaks olema võimalik algatada menetlus oma finantsraskuste lahendamiseks ja võlgadest vabanemiseks. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamine ei tohiks sõltuda mikroettevõtte suutlikkusest katta menetluse halduskulud. Liikmesriigid peaksid kehtestama õigusnormid, mille alusel kaetakse lihtsustatud likvideerimismenetluse toimetamise kulud juhul, kui võlgniku vara ja tuluallikad ei ole nende katmiseks piisavad.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 232
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Kõigil mikroettevõtetel peaks olema võimalik algatada menetlus oma	***välja jäetud***

finantsraskuste lahendamiseks ja võlgadest vabanemiseks. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamine ei tohiks sõltuda mikroettevõtte suutlikkusest katta menetluse halduskulud. Liikmesriigid peaksid kehtestama õigusnormid, mille alusel kaetakse lihtsustatud likvideerimismenetluse toimetamise kulud juhul, kui võlgniku vara ja tuluallikad ei ole nende katmiseks piisavad.

Or. en

Muudatusettepanek 233
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(39) Kõigil mikroettevõtetel peaks olema võimalik algatada menetlus oma finantsraskuste lahendamiseks ja võlgadest vabanemiseks. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamine ei tohiks sõltuda mikroettevõtte suutlikkusest katta menetluse halduskulud. Liikmesriigid peaksid kehtestama õigusnormid, mille alusel kaetakse lihtsustatud likvideerimismenetluse toimetamise kulud juhul, kui võlgniku vara ja tuluallikad ei ole nende katmiseks piisavad.	(39) Kõigil mikroettevõtetel peaks olema võimalik algatada menetlus oma finantsraskuste lahendamiseks ja võlgadest vabanemiseks. Lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamine ei tohiks sõltuda mikroettevõtte suutlikkusest katta menetluse halduskulud. ***Sellega seoses peaksid liikmesriigid kehtestama lihtsustatud likvideerimismenetluse raames ametisse nimetatud pankrotihaldurite tasustamise ülempiiri.*** Liikmesriigid peaksid kehtestama õigusnormid, mille alusel kaetakse lihtsustatud likvideerimismenetluse toimetamise kulud juhul, kui võlgniku vara ja tuluallikad ei ole nende katmiseks piisavad.

Or. en

Muudatusettepanek 234
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) Lihtsustatud likvideerimismenetlustes ei ole harilikult tarvis pankrotihaldurit määrata, sest mikroettevõtete äritoimingud on lihtsad ning seega on võimalik ja piisav, kui nende üle teevad järelevalvet pädevad asutused. Võlgnikul peaks seetõttu säilima kontroll oma vara ja igapäevase äritegevuse üle. Lihtsustatud likvideerimismenetluse tõhususe ja tulemuslikkuse tagamiseks peaks võlgnik andma menetluse algatamisel ja kogu menetluse vältel oma finantsseisundi ja äritegevuse kohta täpset, usaldusväärset ja täielikku teavet.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Olukord, kus kohus peab mikroettevõtte likvideerimisel tuginema üksnes võlgniku enda esitatud teabele, annab võimaluse kuritarvitamiseks.

Muudatusettepanek 235
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) Lihtsustatud likvideerimismenetlustes ei ole harilikult tarvis pankrotihaldurit määrata, sest mikroettevõtete äritoimingud on lihtsad ning seega on võimalik ja piisav, kui nende üle teevad järelevalvet pädevad asutused. Võlgnikul peaks seetõttu säilima kontroll oma vara ja igapäevase äritegevuse üle. Lihtsustatud likvideerimismenetluse tõhususe ja	***välja jäetud***

tulemuslikkuse tagamiseks peaks võlgnik andma menetluse algatamisel ja kogu menetluse vältel oma finantsseisundi ja äritegevuse kohta täpset, usaldusväärset ja täielikku teavet.

Or. en

Muudatusettepanek 236
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) Lihtsustatud likvideerimismenetlustes ei ole harilikult tarvis pankrotihaldurit määrata, sest mikroettevõtete äritoimingud on lihtsad ning seega on võimalik ja piisav, kui nende üle teevad järelevalvet pädevad asutused. Võlgnikul peaks seetõttu säilima kontroll oma vara ja igapäevase äritegevuse üle. Lihtsustatud likvideerimismenetluse tõhususe ja tulemuslikkuse tagamiseks peaks võlgnik andma menetluse algatamisel ja kogu menetluse vältel oma finantsseisundi ja äritegevuse kohta täpset, usaldusväärset ja täielikku teavet.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 237
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 40

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(40) ***Lihtsustatud likvideerimismenetlustes ei ole harilikult tarvis pankrotihaldurit määrata, sest***	(40) Võlgnikul peaks säilima kontroll oma vara ja igapäevase äritegevuse üle. Lihtsustatud likvideerimismenetluse

mikroettevõtete äritoimingud on lihtsad ning seega on võimalik ja piisav, kui nende üle teevad järelevalvet pädevad asutused. Võlgnikul peaks ***seetõttu*** säilima kontroll oma vara ja igapäevase äritegevuse üle. Lihtsustatud likvideerimismenetluse tõhususe ja tulemuslikkuse tagamiseks peaks võlgnik andma menetluse algatamisel ja kogu menetluse vältel oma finantsseisundi ja äritegevuse kohta täpset, usaldusväärset ja täielikku teavet.	tõhususe ja tulemuslikkuse tagamiseks peaks võlgnik andma menetluse algatamisel ja kogu menetluse vältel oma finantsseisundi ja äritegevuse kohta täpset, usaldusväärset ja täielikku teavet.

Or. en

Muudatusettepanek 238
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 40 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(40a) Pankrotihalduri määramine ei pruugi olla vajalik teatavate lihtsate äritoimingute ja pankrotivaraga mikroettevõtjate lihtsustatud likvideerimismenetlustes. Sellega seoses peaks võlgnikul või võlausaldajatel olema võimalik taotleda, et pankrotihaldurit ei määrataks. Kohus peaks taotluse rahuldama, kui pettuse ja kuritarvitamise oht on väike.

Or. en

Muudatusettepanek 239
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(41) Kui võlgnik on mikroettevõte, peaks olema võimalik konkreetseid täitemeetmeid ajutiselt peatada eesmärgiga säilitada pankrotivara väärtus ning tagada õiglane ja nõuetekohane menetlus. Liikmesriigid võivad siiski lubada pädevatel asutustel jätta teatavad nõuded täpselt piiritletud asjaoludel meetmete peatamise kohaldamisalast välja.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 240
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(41) Kui võlgnik on mikroettevõte, peaks olema võimalik konkreetseid täitemeetmeid ajutiselt peatada eesmärgiga säilitada pankrotivara väärtus ning tagada õiglane ja nõuetekohane menetlus. Liikmesriigid võivad siiski lubada pädevatel asutustel jätta teatavad nõuded täpselt piiritletud asjaoludel meetmete peatamise kohaldamisalast välja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 241
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 41

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(41) Kui võlgnik on mikroettevõte, peaks olema võimalik konkreetseid täitemeetmeid ajutiselt peatada eesmärgiga säilitada pankrotivara väärtus ning tagada õiglane ja nõuetekohane menetlus. Liikmesriigid võivad siiski lubada pädevatel asutustel jätta teatavad nõuded täpselt piiritletud asjaoludel meetmete peatamise kohaldamisalast välja.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 242
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Vaidlustatud nõuetega tuleks ümber käia viisil, mis ei raskenda tarbetult mikroettevõtetele mõeldud lihtsustatud likvideerimismenetlusi. Kui vaidlustatud nõuetega ei ole võimalik kiiresti tegeleda, võidakse nõude vaidlustamise võimalust kasutada asjatute viivituste tekitamiseks. Vaidlustatud nõude käsitlemise üle otsustaval pädeval asutusel peaks olema õigus lubada lihtsustatud likvideerimismenetlust jätkata üksnes vaidlustamata nõuete suhtes.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 243

Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Vaidlustatud nõuetega tuleks ümber käia viisil, mis ei raskenda tarbetult mikroettevõtetele mõeldud lihtsustatud likvideerimismenetlusi. Kui vaidlustatud nõuetega ei ole võimalik kiiresti tegeleda, võidakse nõude vaidlustamise võimalust kasutada asjatute viivituste tekitamiseks. Vaidlustatud nõude käsitlemise üle otsustaval pädeval asutusel peaks olema õigus lubada lihtsustatud likvideerimismenetlust jätkata üksnes vaidlustamata nõuete suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 244
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 42

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(42) Vaidlustatud nõuetega tuleks ümber käia viisil, mis ei raskenda tarbetult mikroettevõtetele mõeldud lihtsustatud likvideerimismenetlusi. Kui vaidlustatud nõuetega ei ole võimalik kiiresti tegeleda, võidakse nõude vaidlustamise võimalust kasutada asjatute viivituste tekitamiseks. Vaidlustatud nõude käsitlemise üle otsustaval pädeval asutusel peaks olema õigus lubada lihtsustatud likvideerimismenetlust jätkata üksnes vaidlustamata nõuete suhtes.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 245
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(43) Lihtsustatud likvideerimismenetluses peaks vara tagasivõitmise hagi esitama ainult võlausaldaja või pankrotihaldur, juhul kui viimane on määratud. Pädev asutus, kes otsustab muuta lihtsustatud likvideerimismenetluse tavapäraseks maksejõuetusmenetluseks, sest tarvis on korraldada tagasivõitmismenetlus, peaks kaaluma eri aspekte, sealhulgas tagasivõitmismenetluse eeldatavat maksumust, kestust ja keerukust, vara eduka tagasivõitmise tõenäosust ja oodatavat kasu kõigile võlausaldajatele.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 246
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 43

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(43) Lihtsustatud likvideerimismenetluses peaks vara tagasivõitmise hagi esitama ainult võlausaldaja või pankrotihaldur, juhul kui viimane on määratud. Pädev asutus, kes otsustab muuta lihtsustatud likvideerimismenetluse tavapäraseks maksejõuetusmenetluseks, sest tarvis on korraldada tagasivõitmismenetlus, peaks kaaluma eri aspekte, sealhulgas tagasivõitmismenetluse eeldatavat maksumust, kestust ja keerukust, vara eduka tagasivõitmise tõenäosust ja	***välja jäetud***

oodatavat kasu kõigile võlausaldajatele.

Or. en

Muudatusettepanek 247
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 43 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(43a) Kõik võlausaldajad, kellel on maksejõuetu võlgniku vastu nõudeid, peavad osalema maksejõuetusmenetluses, et neid saaks piiritleda mõistega „võlgniku vastu nõuete realiseerimine“, mis on maksejõuetusmenetluse eesmärk. Sellest kohustusest on vabastatud töötajad ja menetluse jätkamisest tulenevate nõuete omanikud – nende nõuded tasutakse vastavalt dokumentidele, millest need tulenevad. Kui see nii ei ole, kantakse need võlausaldajad ka nõuete tabelisse, kuid ainult nende taotlusel. Võlausaldajatel on individuaalsed ja vastandlikud huvid. Seetõttu konkureerivad nad selle nimel, et maksimeerida oma võimalusi oma nõuded võlgniku vastu võimalikult täielikult sisse nõuda. Selleks kasutavad nad vaidlusi ja kaebusi, sealhulgas vastastikuseid vaidlusi ja kaebusi, mistõttu on vaja hoolikat ja objektiivset vahekohtumenetlust võlausaldajate vahel, kellel on erinevad positsioonid hierarhias ja lahknevad huvid. Vahekohtumenetluse peab läbi viima erikohtunik, kellel on menetluse üle kohtulik kontroll ja kes saab tugineda juhtumi jaoks määratud pankrotihalduri vahendusele.

Or. en

Muudatusettepanek 248

Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 43 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(43b) Pankrotitoimkonna liikmete sõltumatus ja huvide konflikti keelamine, millesse nad võivad sattuda, on põhjapaneva tähtsusega. Võlgniku sidusettevõtjatel, aktsionäridel või (endistel) juhtidel ei tohiks lubada pankrotitoimkonnas osaleda.

Or. en

Muudatusettepanek 249
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(44) Liikmesriigid peaksid tagama, et lihtsustatud likvideerimismenetluse korral on pankrotivara võimalik realiseerida avaliku elektroonilise kohtuliku enampakkumise teel, kui pädev asutus peab sellist vara realiseerimise viisi asjakohaseks. Seega peaksid liikmesriigid kindlustama, et nende territooriumil oleks sel eesmärgil sisse seatud üks või mitu elektroonilist enampakkumissüsteemi. See kohustus ei tohiks piirata liikmesriike kasutamast mitmesuguseid muid platvorme, mille kaudu korraldatakse elektroonilisi kohtulikke enampakkumisi teatavat eri liiki vara realiseerimiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 250

Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 44

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(44) Liikmesriigid peaksid tagama, et lihtsustatud likvideerimismenetluse korral on pankrotivara võimalik realiseerida avaliku elektroonilise kohtuliku enampakkumise teel, kui pädev asutus peab sellist vara realiseerimise viisi asjakohaseks. Seega peaksid liikmesriigid kindlustama, et nende territooriumil oleks sel eesmärgil sisse seatud üks või mitu elektroonilist enampakkumissüsteemi. See kohustus ei tohiks piirata liikmesriike kasutamast mitmesuguseid muid platvorme, mille kaudu korraldatakse elektroonilisi kohtulikke enampakkumisi teatavat eri liiki vara realiseerimiseks.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 251
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 44 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(44a) Maksejõuetusmenetluse algatamine tähendab võlgniku võtmist kohtu kaitse alla, mis tähendab peamiselt järgmist: i) võlgniku vastu algatatud mis tahes üksiku täitemenetluse lõpetamine, ii) nõude väärtuse külmutamine selle nimiväärtuses menetluse algatamise kuupäeva seisuga, iii) selliste kehtivate lepingute jätkamine, mis on olulised võlgniku ettevõtte püsimajäämiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 252
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) Enampakkumissüsteemid, mida kasutatakse võlgnike vara realiseerimiseks lihtsustatud likvideerimismenetlustes, tuleks Euroopa e-õiguskeskkonna portaali kaudu ühendada. See portaal peaks olema keskne elektrooniline juurdepääsupunkt riiklikus süsteemis või süsteemides korraldatavatele elektroonilistele kohtulikele enampakkumistele, võimaldama kasutajatele otsingufunktsiooni ja suunama neid asjaomastele veebiplatvormidele, kui nad kavatsevad pakkumisel osaleda. Komisjon, kes määrab oma rakendusaktiga kindlaks kõnealuse ühendussüsteemi tehnilised kirjeldused, peaks kooskõlas oma kahe samba lähenemisviisiga[37] esitama selliste olemasolevate lahenduste analüüsi tulemused, mille ta on juba välja töötanud ja millel on taaskasutuse potentsiaal, või tegema turu-uuringu, et teha kindlaks võimalikud kasutusvalmis kommertslahendused, mida saaks sellisel kujul või mõningate kohandustega kasutada.	***välja jäetud***

[37] Digilahenduste puhul tähendab kahe samba lähenemisviis, et enne turul pakutavate valmislahenduste kaalumist tuleks võtta uuesti kasutusse olemasolevad lahendused, sealhulgas korporatiivsed moodulid. Spetsiifiliste lahenduste väljatöötamine oleks viimane võimalus. Vt Euroopa Komisjoni digistrateegia „Järgmise põlvkonna digitaalne komisjon“, C(2022) 4388 final, lk 13.

Muudatusettepanek 253
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 45

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(45) Enampakkumissüsteemid, mida kasutatakse võlgnike vara realiseerimiseks lihtsustatud likvideerimismenetlustes, tuleks Euroopa e-õiguskeskkonna portaali kaudu ühendada. See portaal peaks olema keskne elektrooniline juurdepääsupunkt riiklikus süsteemis või süsteemides korraldatavatele elektroonilistele kohtulikele enampakkumistele, võimaldama kasutajatele otsingufunktsiooni ja suunama neid asjaomastele veebiplatvormidele, kui nad kavatsevad pakkumisel osaleda. Komisjon, kes määrab oma rakendusaktiga kindlaks kõnealuse ühendussüsteemi tehnilised kirjeldused, peaks kooskõlas oma kahe samba lähenemisviisiga[37] esitama selliste olemasolevate lahenduste analüüsi tulemused, mille ta on juba välja töötanud ja millel on taaskasutuse potentsiaal, või tegema turu-uuringu, et teha kindlaks võimalikud kasutusvalmis kommertslahendused, mida saaks sellisel kujul või mõningate kohandustega kasutada.	***välja jäetud***

[37] Digilahenduste puhul tähendab kahe samba lähenemisviis, et enne turul pakutavate valmislahenduste kaalumist tuleks võtta uuesti kasutusse olemasolevad lahendused, sealhulgas korporatiivsed moodulid. Spetsiifiliste lahenduste väljatöötamine oleks viimane

võimalus. Vt Euroopa Komisjoni digistrateegia „Järgmise põlvkonna digitaalne komisjon“, C(2022) 4388 final, lk 13.

Or. en

Muudatusettepanek 254
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 46

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(46) Piiramatu vastutusega mikroettevõttest võlgniku maksejõuetuse korral ei tohiks võlgniku võlgade eest isiklikku vastutust kandvad üksikisikud kanda isiklikku vastutust rahuldamata nõuete eest pärast võlgniku pankrotivara likvideerimist. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et lihtsustatud likvideerimismenetlusega vabastatakse täielikult võlgadest nii füüsilisest isikust ettevõtjast võlgnik kui ka need piiramatu vastutusega mikroettevõttest võlgniku asutajad, omanikud või liikmed, kes vastutavad isiklikult selle mikroettevõtte võlgade eest, mille suhtes lihtsustatud likvideerimismenetlust kohaldatakse. Võlgadest vabastamiseks peaksid liikmesriigid kohaldama mutatis mutandis direktiivi (EL) 2019/1023 III jaotist.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 255
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 46

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(46) Piiramatu vastutusega mikroettevõttest võlgniku maksejõuetuse korral ei tohiks võlgniku võlgade eest isiklikku vastutust kandvad üksikisikud kanda isiklikku vastutust rahuldamata nõuete eest pärast võlgniku pankrotivara likvideerimist. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et lihtsustatud likvideerimismenetlusega vabastatakse täielikult võlgadest nii füüsilisest isikust ettevõtjast võlgnik kui ka need piiramatu vastutusega mikroettevõttest võlgniku asutajad, omanikud või liikmed, kes vastutavad isiklikult selle mikroettevõtte võlgade eest, mille suhtes lihtsustatud likvideerimismenetlust kohaldatakse. Võlgadest vabastamiseks peaksid liikmesriigid kohaldama mutatis mutandis direktiivi (EL) 2019/1023 III jaotist.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 256
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 46

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(46) Piiramatu vastutusega mikroettevõttest võlgniku maksejõuetuse korral ei tohiks võlgniku võlgade eest isiklikku vastutust kandvad üksikisikud kanda isiklikku vastutust rahuldamata nõuete eest pärast võlgniku pankrotivara likvideerimist. Seepärast peaksid liikmesriigid tagama, et lihtsustatud likvideerimismenetlusega vabastatakse täielikult võlgadest nii füüsilisest isikust ettevõtjast võlgnik kui ka need piiramatu	***välja jäetud***

vastutusega mikroettevõttest võlgniku asutajad, omanikud või liikmed, kes vastutavad isiklikult selle mikroettevõtte võlgade eest, mille suhtes lihtsustatud likvideerimismenetlust kohaldatakse. Võlgadest vabastamiseks peaksid liikmesriigid kohaldama mutatis mutandis direktiivi (EL) 2019/1023 III jaotist.

Or. en

Muudatusettepanek 257
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 47

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(47) Maksejõuetusmenetluses on tähtis tagada õiglane tasakaal võlgniku ja võlausaldajate huvide vahel. Võlausaldajaid aitab maksejõuetusmenetlusse paremini kaasata pankrotitoimkond, eelkõige juhul, kui üksikuid võlausaldajaid takistaksid muidu osalemast piiratud vahendid, nende nõuete vähene majanduslik tähtsus või geograafiline distants. Pankrotitoimkond võib eelkõige aidata oma õigusi paremini kasutada piiriülestel võlausaldajatel ja tagada selliste võlausaldajate õiglase kohtlemise. Liikmesriigid peaksid lubama moodustada pankrotitoimkonna pärast menetluse algatamist. Pankrotitoimkond tuleks moodustada üksnes tingimusel, et võlausaldajad on sellega nõus. Liikmesriigid võivad ka lubada, et pankrotitoimkond moodustatakse enne menetluse algatamist ja pärast maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist. Selliseks juhuks peaksid liikmesriigid siiski ette nägema, et võlausaldajad peavad üldkoosolekul toimkonna tegevuse jätkamise ja koosseisu heaks kiitma. Kui võlausaldajad	***välja jäetud***

toimkonna koosseisuga ei nõustu, võivad nad moodustada uue toimkonna.

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 258
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 47

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(47) Maksejõuetusmenetluses on tähtis tagada õiglane tasakaal võlgniku ja võlausaldajate huvide vahel. Võlausaldajaid aitab maksejõuetusmenetlusse paremini kaasata pankrotitoimkond, eelkõige juhul, kui üksikuid võlausaldajaid takistaksid muidu osalemast piiratud vahendid, nende nõuete vähene majanduslik tähtsus või geograafiline distants. Pankrotitoimkond võib eelkõige aidata oma õigusi paremini kasutada piiriülestel võlausaldajatel ja tagada selliste võlausaldajate õiglase kohtlemise. Liikmesriigid peaksid lubama moodustada pankrotitoimkonna pärast menetluse algatamist. Pankrotitoimkond tuleks moodustada üksnes tingimusel, et võlausaldajad on sellega nõus. Liikmesriigid võivad ka lubada, et pankrotitoimkond moodustatakse enne menetluse algatamist ja pärast maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist. Selliseks juhuks	(47) Maksejõuetusmenetluses on tähtis tagada õiglane tasakaal ***ühelt poolt*** võlgniku ja ***teiselt poolt*** võlausaldajate ***ning töötajate*** huvide vahel. Võlausaldajaid ***ja töötajaid*** aitab maksejõuetusmenetlusse paremini kaasata pankrotitoimkond, eelkõige juhul, kui üksikuid võlausaldajaid ***ja töötajaid*** takistaksid muidu osalemast piiratud vahendid, nende nõuete vähene majanduslik tähtsus või geograafiline distants. Pankrotitoimkond võib eelkõige aidata oma õigusi paremini kasutada piiriülestel võlausaldajatel ja tagada selliste võlausaldajate õiglase kohtlemise. Liikmesriigid peaksid lubama moodustada pankrotitoimkonna pärast menetluse algatamist. Pankrotitoimkond tuleks moodustada üksnes tingimusel, et võlausaldajad on sellega nõus. Liikmesriigid võivad ka lubada, et pankrotitoimkond moodustatakse enne menetluse algatamist ja pärast

peaksid liikmesriigid siiski ette nägema, et võlausaldajad peavad üldkoosolekul toimkonna tegevuse jätkamise ja koosseisu heaks kiitma. Kui võlausaldajad toimkonna koosseisuga ei nõustu, võivad nad moodustada uue toimkonna.

maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist. Selliseks juhuks peaksid liikmesriigid siiski ette nägema, et võlausaldajad peavad üldkoosolekul toimkonna tegevuse jätkamise ja koosseisu heaks kiitma. Kui võlausaldajad toimkonna koosseisuga ei nõustu, võivad nad moodustada uue toimkonna.

Or. en

Muudatusettepanek 259
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 47 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(47a) Maksejõuetu võlgniku tehingute ja tegevuse juhtimine on võlausaldajate kontrolli all ja pankrotihalduri järelevalve all. Otsustava tähtsusega on pankrotihalduri sõltumatus ja mis tahes huvide konflikti vältimine, millesse ta võib sattuda. Samaaegne pankrotihalduriks määramine menetlustes, mis on algatatud vastastikku võlgnikest ja võlausaldajatest ettevõtjate suhtes, on keelatud. Keeld laieneb ka olukordadele, kus pankrotihalduril on rohkem kui üks tütarettevõtja, filiaal või esindus ning pankrotihaldur kasutab seda meetodit huvide konflikti keelust kõrvalehoidmiseks seadusest mööda hiilides.

Or. en

Muudatusettepanek 260
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 47 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(47b) Välja arvatud pettuse ja jätkuva tegevuse korral, mis hävitab võlgniku ettevõtte või vara, jääb kontroll võlgniku tegevuse üle pärast maksejõuetusmenetluse algatamist menetluse algatamise eelsetele võlgniku seaduslikele esindajatele vastavalt vara käsutusõiguses ette nähtud ÜRO rahvusvahelise kaubandusõiguse komisjoni mudelseadusele.

Or. en

Muudatusettepanek 261
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 47 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(47c) Pärast maksejõuetusmenetluse algatamist toimub võlgniku äritegevus tingimustel, mis on sarnased tingimustega, mis kehtisid siis, kui tegemist ei olnud likvideerimisel äriühinguga, vastavalt tavapärase äritegevuse jätkumise reeglile. Loomulikult kohaldatakse kõiki maksejõuetusmenetluse eritingimusi, kusjuures üliolulised on läbipaistvus, kohtulik kontroll ja otstarbekus.

Or. en

Muudatusettepanek 262
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 48

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(48) Pankrotitoimkonna moodustamise ja toimimise kulud peaksid vastama selle loodavale väärtusele. Pankrotitoimkonna moodustamine ei tohiks olla õigustatud juhul, kui selle moodustamise ja toimimise kulud on tunduvalt suuremad kui selle tehtavate otsuste majanduslik tähtsus. Nii võib see olla juhul, kui võlausaldajaid on liiga vähe, kui võlausaldajate enamusel on vaid väike osa võlgniku vastu esitatud nõudest või kui pankrotivarast maksejõuetusmenetluse raames oodatav sissenõue on pankrotitoimkonna moodustamise ja toimimise kuludest märkimisväärselt väiksem. Eelkõige kehtib see mikroettevõtete maksejõuetusjuhtumite kohta.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 263
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 49

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(49) Liikmesriigid peaksid täpsustama pankrotitoimkonna liikmete ametisse nimetamise nõudeid, nende kohustusi ja kohaldatavaid menetlusi ning pankrotitoimkonna ülesandeid. Liikmesriikidele tuleks anda võimalus otsustada, kas toimkonna liikmed peaks ametisse nimetama võlausaldajate	***välja jäetud***

üldkoosolek või kohus. Et vältida põhjendamatuid viivitusi toimkonna moodustamisel, tuleks selle liikmed kiiresti ametisse nimetada. Liikmesriigid peaksid hoolitsema selle eest, et võlausaldajad oleksid pankrotitoimkonnas õiglaselt esindatud, ja tagama, et toimkonnas saaksid osaleda ka need võlausaldajad, kelle nõuet ei ole veel tunnustatud või kes on mõne muu liikmesriigi residendid.

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 264
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 49

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(49) Liikmesriigid peaksid täpsustama pankrotitoimkonna liikmete ametisse nimetamise nõudeid, nende kohustusi ja kohaldatavaid menetlusi ning pankrotitoimkonna ülesandeid. Liikmesriikidele tuleks anda võimalus otsustada, kas toimkonna liikmed peaks ametisse nimetama võlausaldajate üldkoosolek või kohus. Et vältida põhjendamatuid viivitusi toimkonna moodustamisel, tuleks selle liikmed kiiresti ametisse nimetada. Liikmesriigid peaksid hoolitsema selle eest, et võlausaldajad oleksid pankrotitoimkonnas õiglaselt esindatud, ja tagama, et toimkonnas	(49) Liikmesriigid peaksid täpsustama pankrotitoimkonna liikmete ametisse nimetamise nõudeid, nende kohustusi ja kohaldatavaid menetlusi ning pankrotitoimkonna ülesandeid. Liikmesriikidele tuleks anda võimalus otsustada, kas toimkonna liikmed peaks ametisse nimetama võlausaldajate üldkoosolek või kohus. Et vältida põhjendamatuid viivitusi toimkonna moodustamisel, tuleks selle liikmed kiiresti ametisse nimetada. Liikmesriigid peaksid hoolitsema selle eest, et võlausaldajad oleksid pankrotitoimkonnas õiglaselt esindatud, ja tagama, et toimkonnas

saaksid osaleda ka need võlausaldajad, kelle nõuet ei ole veel tunnustatud või kes on mõne muu liikmesriigi residendid.	saaksid osaleda ka need võlausaldajad, kelle nõuet ei ole veel tunnustatud või kes on mõne muu liikmesriigi residendid. ***Liikmesriigid peaksid tagama töötajate kui võlausaldajate õiglase esindatuse toimkonnas.***
	Or. en

Muudatusettepanek 265
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 49

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(49) Liikmesriigid peaksid täpsustama pankrotitoimkonna liikmete ametisse nimetamise nõudeid, nende kohustusi ja kohaldatavaid menetlusi ning pankrotitoimkonna ülesandeid. Liikmesriikidele tuleks anda võimalus otsustada, kas toimkonna liikmed peaks ametisse nimetama võlausaldajate üldkoosolek või kohus. Et vältida põhjendamatuid viivitusi toimkonna moodustamisel, tuleks selle liikmed kiiresti ametisse nimetada. Liikmesriigid peaksid hoolitsema selle eest, et võlausaldajad oleksid pankrotitoimkonnas õiglaselt esindatud, ja tagama, et toimkonnas saaksid osaleda ka need võlausaldajad, kelle nõuet ei ole veel tunnustatud või kes on mõne muu liikmesriigi residendid.	(49) Liikmesriigid peaksid täpsustama pankrotitoimkonna liikmete ametisse nimetamise nõudeid, nende kohustusi ja kohaldatavaid menetlusi ning pankrotitoimkonna ülesandeid. Liikmesriikidele tuleks anda võimalus otsustada, kas toimkonna liikmed peaks ametisse nimetama võlausaldajate üldkoosolek või kohus. Et vältida põhjendamatuid viivitusi toimkonna moodustamisel, tuleks selle liikmed kiiresti ametisse nimetada. Liikmesriigid peaksid hoolitsema selle eest, et võlausaldajad oleksid pankrotitoimkonnas õiglaselt esindatud, ja tagama, et toimkonnas saaksid osaleda ka need võlausaldajad, kelle nõuet ei ole veel tunnustatud või kes on mõne muu liikmesriigi residendid. ***Liikmesriigid peaksid tagama, et töötajad on pankrotitoimkonnas esindatud.***
	Or. en

Muudatusettepanek 266
Gheorghe Piperea

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 49 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(49a) Tagasinõudehagi on hagi, mille eesmärk on võlgniku vara või väärtuste tagasisaamine, et maksimeerida võlgniku vara (tagasinõudehagi). Hagi on seotud kahtlase perioodiga, st 2–4 aastat enne maksejõuetusmenetluse algatamist, mille puhul võib eeldada, et võlgnik on vabatahtlike õigustoimingutega kahjustanud võlausaldajate huve varade petturlike väljaviimiste, kahjulike äritehingute või ebatavaliste tehingute, nagu loovutus- või kinketehingute kaudu, eelkõige seoses oluliste aktsionäride või sugulastega.

Or. en

Muudatusettepanek 267
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 50

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(50) Võlausaldajate õiglane esindatus pankrotitoimkonnas on eriti oluline tagamata nõuetega võlausaldajate jaoks, kui tegemist on mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtetega, keda juhul, kui suurettevõttest võlgnik ei suuda neile oma maksejõuetuse tõttu kiiresti võlgu maksta, ähvardab samuti maksejõuetus (doominoefekt). Selliste võlausaldajate nõuetekohane esindatus pankrotitoimkonnas võib neil aidata sissenõutud tulu jaotamisel oma osa kiiremini kätte saada.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy

assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 268
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 50

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(50) Võlausaldajate õiglane esindatus pankrotitoimkonnas on eriti oluline tagamata nõuetega võlausaldajate jaoks, kui tegemist on mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtetega, keda juhul, kui suurettevõttest võlgnik ei suuda neile oma maksejõuetuse tõttu kiiresti võlgu maksta, ähvardab samuti maksejõuetus (doominoefekt). Selliste võlausaldajate nõuetekohane esindatus pankrotitoimkonnas võib neil aidata sissenõutud tulu jaotamisel oma osa kiiremini kätte saada.	(50) Võlausaldajate õiglane esindatus pankrotitoimkonnas on eriti oluline ***töötajatele, kelle jaoks palga väljamaksmisega hilinemine on alati eksistentsiaalne oht, ning*** tagamata nõuetega võlausaldajate jaoks, kui tegemist on mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtetega, keda juhul, kui suurettevõttest võlgnik ei suuda neile oma maksejõuetuse tõttu kiiresti võlgu maksta, ähvardab samuti maksejõuetus (doominoefekt). Selliste võlausaldajate nõuetekohane esindatus pankrotitoimkonnas võib neil aidata sissenõutud tulu jaotamisel oma osa kiiremini kätte saada.

Or. en

Muudatusettepanek 269
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 50

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(50) ***Võlausaldajate*** õiglane esindatus pankrotitoimkonnas on eriti oluline	(50) Õiglane esindatus pankrotitoimkonnas on eriti oluline

tagamata nõuetega võlausaldajate jaoks, kui tegemist on mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtetega, keda juhul, kui suurettevõttest võlgnik ei suuda neile oma maksejõuetuse tõttu kiiresti võlgu maksta, ähvardab samuti maksejõuetus (doominoefekt). Selliste võlausaldajate nõuetekohane esindatus pankrotitoimkonnas võib neil aidata sissenõutud tulu jaotamisel oma osa kiiremini kätte saada.	***töötajate ja*** tagamata nõuetega võlausaldajate jaoks, kui tegemist on mikro-, väikeste või keskmise suurusega ettevõtetega, keda juhul, kui suurettevõttest võlgnik ei suuda neile oma maksejõuetuse tõttu kiiresti võlgu maksta, ähvardab samuti maksejõuetus (doominoefekt). Selliste võlausaldajate nõuetekohane esindatus pankrotitoimkonnas võib neil aidata sissenõutud tulu jaotamisel oma osa kiiremini kätte saada.

Or. en

Muudatusettepanek 270
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 51

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(51) Pankrotitoimkonna üks oluline ülesanne peaks olema kontrollida, kas maksejõuetusmenetlust toimetatakse viisil, mis kaitseb võlausaldajate huve. Oma ülesannet valvata menetluse õigluse ja aususe järele saab pankrotitoimkond tulemuslikult täita vaid siis, kui toimkond ja selle liikmed tegutsevad pankrotihaldurist sõltumatult ning annavad aru ainult toimkonna moodustanud võlausaldajatele.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 271
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 52

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(52) Pankrotitoimkonna liikmete arv peaks ühest küljest olema piisavalt suur, et tagada seisukohtade ja huvide mitmekesisus, ent teisest küljest peaks see jääma suhteliselt piiratuks, et toimkond oleks võimeline täitma oma ülesandeid tulemuslikult ja õigeaegselt. Liikmesriigid peaksid selgitama, millal on vaja toimkonna koosseisu muuta ja kuidas seda teha, näiteks juhul, kui esindajad ei ole enam võimelised tegutsema (sealhulgas võlausaldajate parimates huvides) või soovivad tagasi astuda. Samuti peaksid nad selgitama tingimusi, mille alusel vabastada ametist pidevalt võlausaldajate huvide vastaselt tegutsenud liikmed.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Puuduvad igasugused tõendid selle kohta, et pankrotitoimkonnad mõjutaksid võlgade sissenõudmist ja pankrotivara hulka kuuluvat positiivses saldos olevat vara. Peale selle kaetakse nende pankrotitoimkondadega seotud kulud pankrotivara arvelt, mis on vastuolus käesoleva direktiivi eesmärgiga maksimeerida maksejõuetu ettevõtja sissenõutava vara väärtust. Lisaks sellele on praktikas äärmiselt raske leida võlausaldajaid, kes on valmis osalema väikeste ja keskmise suurusega maksejõuetusmenetluste pankrotitoimkondades. Pankrotitoimkondadel on seega mõtet ainult väga suurte maksejõuetuste korral.

Muudatusettepanek 272
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 52

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

(52) Pankrotitoimkonna liikmete arv peaks ***ühest küljest*** olema piisavalt suur, et tagada seisukohtade ja huvide mitmekesisus***, ent teisest küljest peaks see jääma suhteliselt piiratuks, et toimkond oleks võimeline täitma oma ülesandeid tulemuslikult ja õigeaegselt***. Liikmesriigid peaksid selgitama, millal on vaja toimkonna koosseisu muuta ja kuidas seda teha, näiteks juhul, kui esindajad ei ole enam võimelised tegutsema (sealhulgas võlausaldajate parimates huvides) või soovivad tagasi astuda. Samuti peaksid nad selgitama tingimusi, mille alusel vabastada ametist pidevalt võlausaldajate huvide vastaselt tegutsenud liikmed.	(52) Pankrotitoimkonna liikmete arv peaks olema piisavalt suur, et tagada seisukohtade ja huvide mitmekesisus. Liikmesriigid peaksid selgitama, millal on vaja toimkonna koosseisu muuta ja kuidas seda teha, näiteks juhul, kui esindajad ei ole enam võimelised tegutsema (sealhulgas võlausaldajate ***või töötajate*** parimates huvides) või soovivad tagasi astuda. Samuti peaksid nad selgitama tingimusi, mille alusel vabastada ametist pidevalt võlausaldajate huvide vastaselt tegutsenud liikmed.

Or. en

Muudatusettepanek 273
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 52

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(52) Pankrotitoimkonna liikmete arv peaks ühest küljest olema piisavalt suur, et tagada seisukohtade ja huvide mitmekesisus, ent teisest küljest peaks see jääma suhteliselt piiratuks, et toimkond oleks võimeline täitma oma ülesandeid tulemuslikult ja õigeaegselt. Liikmesriigid peaksid selgitama, millal on vaja toimkonna koosseisu muuta ja kuidas seda teha, näiteks juhul, kui esindajad ei ole enam võimelised tegutsema (sealhulgas võlausaldajate parimates huvides) või soovivad tagasi astuda. Samuti peaksid nad selgitama tingimusi, mille alusel vabastada ametist pidevalt võlausaldajate huvide vastaselt tegutsenud liikmed.	(52) Pankrotitoimkonna liikmete arv peaks ühest küljest olema piisavalt suur, et tagada seisukohtade ja huvide mitmekesisus, ent teisest küljest peaks see jääma suhteliselt piiratuks, et toimkond oleks võimeline täitma oma ülesandeid tulemuslikult ja õigeaegselt. Liikmesriigid peaksid selgitama, millal on vaja toimkonna koosseisu muuta ja kuidas seda teha, näiteks juhul, kui esindajad ei ole enam võimelised tegutsema (sealhulgas võlausaldajate parimates huvides) või soovivad tagasi astuda. Samuti peaksid nad selgitama tingimusi, mille alusel vabastada ametist pidevalt võlausaldajate huvide vastaselt tegutsenud liikmed ***või liikmed, kellel on huvide konflikt***.

Or. en

Muudatusettepanek 274
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 53

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(53) Pankrotitoimkonna liikmetel on õigus toimkonna tööd ise korraldada, tingimusel et toimkonna töömeetodid on seaduslikud, läbipaistvad ja tulemuslikud. Seepärast peaksid liikmesriigid ette nägema, et pankrotitoimkond peab kindlaks määrama oma töömeetodid ning täpsustama seejuures, kuidas tuleks korraldada koosolekuid, kes võiks neil osaleda ja hääletada ning kuidas tagatakse toimkonna töö erapooletus ja konfidentsiaalsus. Töömeetodite raames peaks olema lubatud määrata kindlaks ka tööandjate esindajate roll või tegevuse läbipaistvus teiste võlausaldajate ees. Võlausaldajatel peaks olema võimalik osaleda ja hääletada elektrooniliselt või delegeerida hääleõigus kolmandale isikule, tingimusel et see isik on nõuetekohaselt volitatud. See võimalus oleks eriti kasulik muudes liikmesriikides elavatele võlausaldajatele.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 275
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 53

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(53) Pankrotitoimkonna liikmetel on õigus toimkonna tööd ise korraldada, tingimusel et toimkonna töömeetodid on seaduslikud, läbipaistvad ja tulemuslikud. Seepärast peaksid liikmesriigid ette nägema, et pankrotitoimkond peab kindlaks määrama oma töömeetodid ning täpsustama seejuures, kuidas tuleks korraldada koosolekuid, kes võiks neil osaleda ja hääletada ning kuidas tagatakse toimkonna töö erapooletus ja konfidentsiaalsus. Töömeetodite raames peaks olema lubatud määrata kindlaks ka tööandjate esindajate roll või tegevuse läbipaistvus teiste võlausaldajate ees. Võlausaldajatel peaks olema võimalik osaleda ja hääletada elektrooniliselt või delegeerida hääleõigus kolmandale isikule, tingimusel et see isik on nõuetekohaselt volitatud. See võimalus oleks eriti kasulik muudes liikmesriikides elavatele võlausaldajatele.	(53) Pankrotitoimkonna liikmetel on õigus toimkonna tööd ise korraldada, tingimusel et toimkonna töömeetodid on seaduslikud, läbipaistvad ja tulemuslikud. Seepärast peaksid liikmesriigid ette nägema, et pankrotitoimkond peab kindlaks määrama oma töömeetodid ning täpsustama seejuures, kuidas tuleks korraldada koosolekuid, kes võiks neil osaleda ja hääletada ning kuidas tagatakse toimkonna töö erapooletus ja konfidentsiaalsus. Töömeetodite raames peaks olema lubatud määrata kindlaks ka tööandjate ***ja töötajate*** esindajate roll või tegevuse läbipaistvus teiste võlausaldajate ees. Võlausaldajatel peaks olema võimalik osaleda ja hääletada elektrooniliselt või delegeerida hääleõigus kolmandale isikule, tingimusel et see isik on nõuetekohaselt volitatud. See võimalus oleks eriti kasulik muudes liikmesriikides elavatele võlausaldajatele.

Or. en

Muudatusettepanek 276
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 54

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(54) Liikmesriigid peaksid tagama, et juhul kui pankrotitoimkond ei ole oma töömeetodeid kiiresti vastu võtnud, oleks kohtul õigus seda ise teha. Komisjon peaks kehtestama standardtöömeetodid, mis peaksid aitama pankrotitoimkonnal lihtsamini otsusele jõuda ja vähendama kohtute vajadust töömeetodite puudumise	***välja jäetud***

korral sekkuda.

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 277
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 55

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(55) Pankrotitoimkonnale tuleks anda piisavad õigused, et ta saaks täita oma ülesandeid tõhusalt ja tulemuslikult. Liikmesriigid peaksid tagama pankrotitoimkonnale võimaluse suhelda vajaduse korral pankrotihaldurite, kohtute, võlgniku, välisnõustajate ja võlausaldajatega, keda ta esindab, et toimkonnal oleks võimalik kujundada välja ja edastada oma seisukoht vahetut huvi pakkuvates ja võlausaldajatele olulistes küsimustes, ning seda seisukohta tuleks menetluses nõuetekohaselt arvesse võtta. Liikmesriigid võivad volitada pankrotitoimkonda ka otsuseid tegema.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on

creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 278
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 57

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(57) Selleks et julgustada võlausaldajaid pankrotitoimkonna liikmeks astuma, peaksid liikmesriigid piirama nende tsiviilvastutust, kui nad täidavad käesolevast direktiivist tulenevaid ülesandeid. Need pankrotitoimkonna liikmed, kes kasutavad oma ülesannete täitmisel pettust või tegutsevad hooletult, võib siiski ametist vabastada ja oma tegude eest vastutusele võtta. Sellisteks puhkudeks peaksid liikmesriigid sätestama, et liikmed kannavad oma väärkäitumisega tekitatud kahju eest individuaalset vastutust.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Puuduvad igasugused tõendid selle kohta, et pankrotitoimkonnad mõjutaksid võlgade sissenõudmist ja pankrotivara hulka kuuluvat positiivses saldos olevat vara. Peale selle kaetakse nende pankrotitoimkondadega seotud kulud pankrotivara arvelt, mis on vastuolus käesoleva direktiivi eesmärgiga maksimeerida maksejõuetu ettevõtja sissenõutava vara väärtust. Lisaks sellele on praktikas äärmiselt raske leida võlausaldajaid, kes on valmis osalema väikeste ja keskmise suurusega maksejõuetusmenetluste pankrotitoimkondades. Pankrotitoimkondadel on seega mõtet ainult väga suurte maksejõuetuste korral.

Muudatusettepanek 279
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 57

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
(57) Selleks et julgustada võlausaldajaid pankrotitoimkonna liikmeks astuma, peaksid liikmesriigid piirama nende tsiviilvastutust, kui nad täidavad käesolevast direktiivist tulenevaid ülesandeid. Need pankrotitoimkonna liikmed, kes kasutavad oma ülesannete täitmisel pettust või tegutsevad hooletult, võib siiski ametist vabastada ja oma tegude eest vastutusele võtta. Sellisteks puhkudeks peaksid liikmesriigid sätestama, et liikmed kannavad oma väärkäitumisega tekitatud kahju eest individuaalset vastutust.	(57) Selleks et julgustada võlausaldajaid ***ja töötajaid või nende esindajaid*** pankrotitoimkonna liikmeks astuma, peaksid liikmesriigid piirama nende tsiviilvastutust, kui nad täidavad käesolevast direktiivist tulenevaid ülesandeid. Need pankrotitoimkonna liikmed, kes kasutavad oma ülesannete täitmisel pettust või tegutsevad hooletult, võib siiski ametist vabastada ja oma tegude eest vastutusele võtta. Sellisteks puhkudeks peaksid liikmesriigid sätestama, et liikmed kannavad oma väärkäitumisega tekitatud kahju eest individuaalset vastutust.

Or. en

Muudatusettepanek 280
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Põhjendus 60 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	(60a) Käesolev direktiiv ei piira liidu õiguse kohaldamist töötajate õiguste suhtes, eelkõige direktiivi 98/59, direktiivi 2001/23, direktiivi 2002/14, direktiivi 2009/38, direktiivi 2016/2341 ja direktiivi 2008/94 kohaldamist.

Or. en

Muudatusettepanek 281
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

d) juhtide kohustus esitada maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus;	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Sellised riigid nagu Madalmaad ja Rootsi ei ole kohustatud taotlema maksejõuetusmenetluse algatamist ning nende vara tagasivõitmise määr on kogu Euroopa Liidus kõrgeim. Maksejõuetusmenetluse algatamise taotlemise kohustuse ja vara tagasivõitmise määra vahel puudub põhjuslik seos. Samuti ei palutud ekspertidel sidusrühmadega konsulteerimise käigus avaldada arvamust sellise kohustuse kehtestamise kohta.

Muudatusettepanek 282
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) mikroettevõtete lihtsustatud likvideerimismenetlus;	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 283
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) mikroettevõtete lihtsustatud likvideerimismenetlus;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 284
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) pankrotitoimkonnad;	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors' committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 285
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 – punkt f a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	fa) töötajate teavitamise ja ärakuulamise kord maksejõuetusmenetluse algatamise, kavandatava üleviimise või tööhõivet mõjutava saneerimis- või likvideerimiskava korral.

Or. en

Muudatusettepanek 286
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Käesolevas direktiivis sätestatud miinimumnõuete eesmärk on ühtlustada liikmesriikide maksejõuetusõigust, võttes eelkõige arvesse järgmisi eesmärke:
	a) äriühingu väärtuse [ja selle õiguskindluse] maksimeerimine;
	b) maksejõuetusmenetluste tõhususe parandamine nii kulude kui ka kestuse osas (eriti mikroettevõtjate puhul);
	c) väärtuse prognoositavuse parandamine ja väärtuse õiglase jaotamise parandamine võlausaldajate vahel;
	d) töötajate kaitse ja töökohtade säilitamine.

Or. en

Muudatusettepanek 287
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Käesolevas direktiivis sätestatud miinimumnõuete eesmärk on lähendada liikmesriikide maksejõuetusõigust, võttes eelkõige arvesse järgmisi eesmärke:
	a) äriühingu väärtuse kohta oleva õiguskindluse maksimeerimine;
	b) maksejõuetusmenetluste tõhususe parandamine nii kulude kui ka kestuse osas, eriti VKEde puhul;
	c) väärtuse prognoositavuse parandamine ja väärtuse õiglase ja võrdse jaotamise parandamine võlausaldajate vahel;
	d) töötajate kaitse tugevdamine ja

töökohtade säilitamine.

Or. en

Muudatusettepanek 288
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 1 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1b. Käesolev direktiiv ei piira töötajate õigust olla teavitatud ja ära kuulatud kooskõlas liidu ja liikmesriikide õigusega. See puudutab eelkõige teavitamist ja konsulteerimist seoses maksejõuetuskavade või nende elementidega, mis võivad mõjutada töötingimusi, ettevõtja struktuuri, tõenäolist arengut ning tootmist ja müüki, olulisi organisatsioonilisi muudatusi, uute töömeetodite või tootmisprotsesside kasutuselevõtmist, tootmise üleandmist, ettevõtjate või nende oluliste osade ühinemist, nende kulude kärpimist või nende sulgemist ning kollektiivseid koondamisi.

Or. en

Muudatusettepanek 289
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 1 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Selleks et tegeleda VKEde ja eelkõige mikroettevõtjate raskustega ning nende vajadusega täiendavate toetusmeetmete järele maksejõuetuse ja

finantsraskuste korral, toetab komisjon parimate tavade vahetamist liikmesriikide vahel ning annab selle põhjal ja VKEde esindajatega toimunud teabevahetuse põhjal suuniseid.

Or. en

Muudatusettepanek 290
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) „maksejõuetus“ – maksejõuetus vastavalt selle liikmesriigi õigusele, kus on maksejõuetu ettevõtja registrijärgne asukoht;

Or. nl

Muudatusettepanek 291
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) „õigustoiming“ – mis tahes inimtegevus ***või tegevusetus***, millel on õiguslik tagajärg;	f) „õigustoiming“ – mis tahes ***teadlikult sooritatud*** inimtegevus, millel on õiguslik tagajärg;

Or. nl

Muudatusettepanek 292
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) „õigustoiming“ – mis tahes inimtegevus ***või tegevusetus***, millel on õiguslik tagajärg;	f) „õigustoiming“ – mis tahes inimtegevus***, mida saab käsitada aktiivse tegevusena***, millel on õiguslik tagajärg;

Or. it

Selgitus

Et vältida tagasivõtmise väärkasutamist, kui tegemist on õiguspärase käitumisega, mis ei viita konkreetsele tahtlusele, on soovitatav piirata tagasivõtmised aktiivse käitumisega.

Muudatusettepanek 293
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt j

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
j) „mikroettevõte“ – mikroettevõte komisjoni soovituse 2003/361/EÜ lisa tähenduses;	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 294
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt j

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
j) „mikroettevõte“ – ***mikroettevõte komisjoni soovituse 2003/361/EÜ lisa tähenduses;***	j) „mikroettevõte“ – ***ettevõte või ettevõtja, kellel on vähem kui neli töötajat ning kelle aastakäive ei ületa 500 000 ja kelle bilansimaht ei ületa 250 000.***

Or. en

Muudatusettepanek 295
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt k

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
k) „piiramatu vastutusega mikroettevõte“ – mikroettevõte, mis kas on või ei ole eraldi juriidiline isik ning mille ühelgi asutajal, omanikul ega liikmel ei ole piiratud vastutusest tulenevat kaitset;	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 296
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt o

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
o) „pankrotitoimkond“ – võlausaldajaid esindav organ, mis nimetatakse maksejõuetusmenetlust käsitleva kohaldatava õiguse alusel ning millel on kõnealuse õigusega ette nähtud nõuande- ja muud volitused;	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

There is no evidence at all that creditors' committees affect the recovery of debts and healthy assets belonging to an estate. Furthermore, the costs associated with these creditors'

committees are charged to the estates, which runs counter to the rationale behind this Directive, which is to maximise the value of the recoverable assets of the failed undertaking. Moreover, in practice it is extremely difficult to find creditors who are prepared to sit on creditors' committees for small and medium-sized insolvencies. Creditors' committees therefore only make sense in the case of very large insolvencies.

Muudatusettepanek 297
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
q) „võlgnikuga lähedalt seotud isik" –	q) „võlgnikuga lähedalt seotud isik" –
isik, sealhulgas juriidiline isik, kellel on eelisjuurdepääs võlgniku tegevust käsitlevale mitteavalikule teabele.	

Or. it

Selgitus

Võlgnikuga lähedalt seotud isiku määratlus tundub praegusel kujul liiga lai ja võib põhjustada tõlgendamisraskusi ja soovimatuid tagajärgi.

Muudatusettepanek 298
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q – lõik 2 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui võlgnik on füüsiline isik, on temaga lähedalt seotud isikud ***eelkõige***	Kui võlgnik on füüsiline isik, on temaga lähedalt seotud isikud ***ainult***

Or. it

Selgitus

Võlgnikuga lähedalt seotud isiku määratlus tundub liiga lai ja võib põhjustada tõlgendamisraskusi ja soovimatuid tagajärgi.

Muudatusettepanek 299
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q – lõik 2 – alapunkt iii

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iii) võlgniku leibkonnas elavad isikud***;***	iii) võlgniku leibkonnas ***ametlike dokumentidega tõendatavalt*** elavad isikud***.***

Or. it

Muudatusettepanek 300
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q – lõik 2 – alapunkt iv

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
iv) isikud, kes töötavad võlgniku heaks töölepingu alusel ning kellel on juurdepääs võlgniku tegevust käsitlevale mitteavalikule teabele või kes täidavad muid ülesandeid, mille kaudu neil on juurdepääs võlgniku tegevust käsitlevale mitteavalikule teabele, näiteks nõustajad, raamatupidajad või notarid;	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 301
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q – lõik 2 – alapunkt v

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
v) juriidilised isikud, milles võlgnik või üks käesoleva lõigu punktides ***i–iv*** osutatud isikutest on haldus-, juht- või järelevalveorgani liige ***või täidab ülesandeid, mis võimaldavad juurdepääsu***	v) juriidilised isikud, milles võlgnik või üks käesoleva lõigu punktides ***i–iii*** osutatud isikutest on haldus-, juht- või järelevalveorgani liige.

võlgniku tegevust käsitlevale mitteavalikule teabele.

Or. it

Muudatusettepanek 302
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q – lõik 2 – alapunkt v

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
v) juriidilised isikud, milles võlgnik või üks käesoleva lõigu punktides ***i–iv*** osutatud isikutest on haldus-, juht- või järelevalveorgani liige või täidab ülesandeid, mis võimaldavad juurdepääsu võlgniku tegevust käsitlevale mitteavalikule teabele.	***iv)*** juriidilised isikud, milles võlgnik või üks käesoleva lõigu punktides ***i–iii*** osutatud isikutest on haldus-, juht- või järelevalveorgani liige või täidab ülesandeid, mis võimaldavad juurdepääsu võlgniku tegevust käsitlevale mitteavalikule teabele.

Or. it

Muudatusettepanek 303
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q – lõik 3 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui võlgnik on juriidiline isik, on temaga lähedalt seotud isikud ***eelkõige***	Kui võlgnik on juriidiline isik, on temaga lähedalt seotud isikud

Or. it

Selgitus

Võlgnikuga lähedalt seotud isiku määratlus tundub liiga lai ja võib põhjustada tõlgendamisraskusi ja soovimatuid tagajärgi.

Muudatusettepanek 304
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	qa) „kauba rendileping“ – leping, mille kohaselt üks pool – rendileandja – kohustub andma teisele poolele – rentnikule – renditasu eest kauba ajutise kasutusõiguse, ilma et pooled oleksid kokku leppinud omandiõiguse üleandmises pärast kasutusõigusega perioodi lõppu. Rent võib olla rahas või muus väärtuses.

Or. en

Muudatusettepanek 305
Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	qa) „teavitamine“ – tõendatud suhtlus haldus- või kohtuasutuse taotlusel, mis tagab juurdepääsu menetluse nõuetekohasele tundmisele.

Or. en

Muudatusettepanek 306
Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	qb) „protsessid või vahendid“ – vahendid või ressursid, mida kasutatakse selleks, et tagada õigustatud huviga kolmandatele isikutele selge juurdepääs

teabele, et hõlbustada nende õiguste kasutamist.

Or. en

Muudatusettepanek 307
Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 2 – lõik 1 – punkt q c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	qc) „mõjutatud võlausaldajad“ – kõik füüsilised või juriidilised isikud, kellel on maksejõuetu võlgniku vastu nõudeid, sealhulgas tingimuslike nõuete omanikud, olenemata sellest, kas maksejõuetu võlgnik lisas need oma maksejõuetusmenetluse algatamise avaldusse.

Or. en

Muudatusettepanek 308
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 3a
	Siseriiklik õigus ja minimaalne ühtlustamine
	1. Liikmesriigid võivad vastu võtta või jõus hoida õigusnorme, millega kehtestatakse võlausaldajatele kõrgem kaitsetase, kui on ette nähtud II, IV ja VII jaotises, tingimusel et need normid on kooskõlas liidu õigusega.
	2. Liikmesriigid võivad vastu võtta või jõus hoida õigusnorme, millega antakse pankrotihalduritele III jaotises

sätestatud normidega võrreldes parem juurdepääs pangakonto andmetele, mida hoitakse asjaomaste liikmesriikide pangakontode registrites, ning tegelike kasusaajate andmetele, mida hoitakse riiklikes registrites ja andmebaasides.

3. Liikmesriigid tagavad, et maksejõuetusmenetluse algatamise ajal esitatakse maksejõuetusvara jaotamisel eelisjärjekorras töötasunõuded. Sellega seoses tagavad nad, et töötajate esindajate töötasunõuded säilivad kogu maksejõuetusmenetluse vältel.

4. Töötajate kollektiivseid õigusi, sealhulgas ametiühingute esindamist ja kollektiivlepinguid, ei saa maksejõuetusmenetluses tühistada ega piirata, välja arvatud kohtu põhjendatud otsusega, mis on selgelt seotud ettevõtte või töökoha säilitamisega.

Or. en

Muudatusettepanek 309
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võivad võtta vastu või säilitada eeskirjad, mille kohaselt loetakse õigustoiming, mis tuleb lõpuleviimiseks registreerida avalikus registris, lõpuleviiduks enne registreerimist.

Or. en

Muudatusettepanek 310
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid tagavad, et vara tagasivõitmise meetmed ei mõjuta mittekuritarvitavaid tehinguid olemasolevate või endiste töötajate ega tööandjapensioniõiguste kasuks. Need tehingud, õigused ja nendega seotud õigusaktid jäetakse käesolevast jaotisest välja.

Or. en

Muudatusettepanek 311
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolev direktiiv ei takista liikmesriikidel võtta vastu või säilitada sätteid, mis käsitlevad kõiki võlausaldajaid kahjustavate õigustoimingute tühiseks tunnistamist maksejõuetusmenetluse kontekstis, kui need sätted pakuvad võlausaldajatele tugevamat kaitset kui käesoleva jaotise 2. peatüki sätted.	Käesolev direktiiv ei takista liikmesriikidel võtta vastu või säilitada sätteid, mis käsitlevad kõiki võlausaldajaid kahjustavate õigustoimingute tühiseks tunnistamist maksejõuetusmenetluse kontekstis, kui need sätted pakuvad võlausaldajatele tugevamat kaitset kui käesoleva jaotise 2. peatüki sätted***, tingimusel et need sätted järgivad proportsionaalsuse põhimõtet ja ei mõjuta ausaid äritehinguid, mis tehakse tavapärastes turutingimustes***.

Or. ro

Muudatusettepanek 312
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Käesolev direktiiv ei takista liikmesriikidel võtta vastu või säilitada sätteid, mis käsitlevad kõiki võlausaldajaid kahjustavate õigustoimingute tühiseks tunnistamist maksejõuetusmenetluse kontekstis, kui need sätted ***pakuvad võlausaldajatele tugevamat kaitset kui käesoleva jaotise 2. peatüki sätted***.	Käesolev direktiiv ei takista liikmesriikidel võtta vastu või säilitada sätteid, mis käsitlevad kõiki võlausaldajaid kahjustavate õigustoimingute tühiseks tunnistamist maksejõuetusmenetluse kontekstis, kui need sätted ***tagavad võlausaldajate põhimassi samaväärse kaitse***.

Or. it

Selgitus

On oluline tagada, et ettepanekus antaks liikmesriikidele selgesõnaliselt võimalus säilitada oma olemasolevad ja toimivad riiklikud süsteemid, kui nad peavad neid sobivaks võlausaldajate kaitse eesmärkide saavutamiseks.

Muudatusettepanek 313
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 5 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 5a
	Kohaldatav õigus
	Käesoleva jaotise alusel vara tagasivõitmise suhtes kohaldatakse selle liikmesriigi õigust, kelle territooriumil on algatatud maksejõuetusmenetlus.

Or. en

Muudatusettepanek 314
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

a) kolme kuu jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise ***avalduse esitamist***, tingimusel et võlgnik ei suutnud oma võlgu tähtajaks tasuda, või	a) kolme kuu jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise ***kuupäeva***, tingimusel et võlgnik ei suutnud oma võlgu tähtajaks tasuda, või

Or. it

Selgitus

Kohtu poolt tehtud maksejõuetuks tunnistamise otsus, mitte lihtsalt maksejõuetuse menetluse algatamise taotlus, peaks olema parem lähtepunkt kahel põhjusel: 1) lihtne taotlus võib jääda rahuldamata; 2) liikmesriikidel on selliste asjaolude avalikustamise osas erinevad kohustused.

Muudatusettepanek 315
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kui maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse on sama võlgniku vastu esitanud mitu isikut, loetakse esimese lõigu punktis a osutatud kolmekuulise ajavahemiku alguseks esimese vastuvõetava avalduse esitamise hetk.	***välja jäetud***

Or. it

Selgitus

Kohtu poolt tehtud maksejõuetuks tunnistamise otsus, mitte lihtsalt maksejõuetuse menetluse algatamise taotlus, peaks olema parem lähtepunkt kahel põhjusel: 1) lihtne taotlus võib jääda rahuldamata; 2) liikmesriikidel on selliste asjaolude avalikustamise osas erinevad kohustused.

Muudatusettepanek 316
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) võlausaldaja teadis ***või oleks pidanud teadma***, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus.	b) võlausaldaja teadis, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus.

Or. en

Muudatusettepanek 317
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) võlausaldaja teadis ***või oleks pidanud teadma***, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus.	b) võlausaldaja teadis, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus.

Or. nl

Muudatusettepanek 318
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) võlausaldaja teadis ***või oleks pidanud teadma***, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku ***vastu*** on ***esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus***.	b) ***pankrotihaldur tõendab, et*** võlausaldaja teadis, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku ***suhtes*** on ***algatatud maksejõuetusmenetlus***.

Or. it

Selgitus

Nõude puhul tuleks ettepanekus täpsustada, et võlausaldajate teadmise tõendamise kohustus peaks olema pankrotihalduril. Mitmes ettepaneku sättes on võimaliku sissenõudmise põhjusena nimetatud asjaolu, et võlausaldaja „teadis või oleks pidanud teadma, et laenusaaja ei ole suuteline oma võlgu tasuma“. See võib panna võlausaldajad raskesse olukorda.

Muudatusettepanek 319
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Juhul kui võlausaldaja on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis esimese lõigu punktis b nimetatud asjaolusid.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 320
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Erandina lõigetest 1 ja 2 tagavad liikmesriigid, et tühiseks ei saa tunnistada järgmisi õigustoiminguid:	***välja jäetud***
a) õigustoimingud, mis on sooritatud otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks;	
b) käskvekslite või tšekkide alusel tehtud maksed, kui veksleid või tšekke reguleeriv õigus välistab saaja nõuded, mis tulenevad vekslitest või tšekkidest teiste võlgnike, näiteks vekslite või tšekkide edasiandjate, väljaandjate või maksjate vastu, kui need keelduvad võlgnikule makset tegemast;	

c) õigustoimingud, mille suhtes direktiivide 98/26/EÜ ja 2002/47/EÜ kohaselt tagasivõitmist ei kohaldata.

Liikmesriigid tagavad, et esimese lõigu punktis b osutatud käskvekslite või tšekkide alusel tehtud maksete korral ennistab veksli või tšeki alusel tasutud summa viimane edasiandja, või kui viimane edasiandja tegi vekslile pealdise kolmanda isiku nimel, siis kõnealune isik, juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik teadis või oleks pidanud veksli edasiandmise ajal või järel teadma, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus. Juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis nimetatud asjaolusid.

Or. nl

Selgitus

Mis tahes õigustoimingut peab olema võimalik tühiseks tunnistada.

Muudatusettepanek 321
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina lõigetest 1 ja 2 tagavad liikmesriigid, et tühiseks ei saa tunnistada järgmisi õigustoiminguid:	Erandina lõigetest 1 ja 2 tagavad liikmesriigid, et tühiseks ei saa tunnistada ***vähemalt*** järgmisi õigustoiminguid:

Or. it

Selgitus

Selliste õigusaktide ammendav loetelu takistab liikmesriikidel arvesse võtta oma õigussüsteemi teatavaid eripärasid. Liikmesriikidel peaks olema vabadus sätestada täiendavaid erandeid.

Muudatusettepanek 322
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) õigustoimingud, mis on sooritatud otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks;	a) õigustoimingud, mis on sooritatud otse ja õiglase tasu eest pankrotivara kasuks***, eelkõige palgad***;

Or. en

Muudatusettepanek 323
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) töötajatele enne maksejõuetusmenetluse algatamist makstavad töötasumaksed;

Or. en

Muudatusettepanek 324
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) asjakohasel juhul, kooskõlas siseriikliku õigusega, õigustoimingud, mille eesmärk on rahuldada või tagada sotsiaalkindlustusasutuste nõuded.

Or. en

Muudatusettepanek 325
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 1 – punkt c a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ca) õigustoimingud, mille eesmärk on rahuldada või tagada sotsiaalkindlustusasutuste nõuded.

Or. en

Muudatusettepanek 326
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et esimese lõigu punktis b osutatud käskvekslite või tšekkide alusel tehtud maksete korral ennistab veksli või tšeki alusel tasutud summa viimane edasiandja, või kui viimane edasiandja tegi vekslile pealdise kolmanda isiku nimel, siis kõnealune isik, juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik teadis ***või oleks pidanud*** veksli edasiandmise ajal või järel ***teadma***, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus. Juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis nimetatud asjaolusid.	Liikmesriigid tagavad, et esimese lõigu punktis b osutatud käskvekslite või tšekkide alusel tehtud maksete korral ennistab veksli või tšeki alusel tasutud summa viimane edasiandja, või kui viimane edasiandja tegi vekslile pealdise kolmanda isiku nimel, siis kõnealune isik, juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik teadis veksli edasiandmise ajal või järel, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus. Juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis nimetatud asjaolusid.

Or. en

Muudatusettepanek 327
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 6 – lõige 3 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et esimese lõigu punktis b osutatud käskvekslite või tšekkide alusel tehtud maksete korral ennistab veksli või tšeki alusel tasutud summa viimane edasiandja, või kui viimane edasiandja tegi vekslile pealdise kolmanda isiku nimel, siis kõnealune isik, juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik teadis ***või oleks pidanud*** veksli edasiandmise ajal või järel ***teadma***, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus. Juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis nimetatud asjaolusid.	Liikmesriigid tagavad, et esimese lõigu punktis b osutatud käskvekslite või tšekkide alusel tehtud maksete korral ennistab veksli või tšeki alusel tasutud summa viimane edasiandja, või kui viimane edasiandja tegi vekslile pealdise kolmanda isiku nimel, siis kõnealune isik, juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik teadis veksli edasiandmise ajal või järel, et võlgnik ei olnud suuteline oma sissenõutavaks muutunud võlgu tasuma või et võlgniku vastu on esitatud maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus. Juhul kui viimane edasiandja või kolmas isik on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis nimetatud asjaolusid.

Or. nl

Muudatusettepanek 328
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et võlgniku õigustoimingud, mille sooritamise eest ei ole saadud tasu või mille eest saadud tasu on ilmselgelt ebapiisav, saab tunnistada tühiseks, kui need on lõpule viidud ühe aasta jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist või pärast sellise avalduse esitamist.	1. Liikmesriigid tagavad, et võlgniku õigustoimingud, mille sooritamise eest ei ole saadud tasu või mille eest saadud tasu on ilmselgelt ebapiisav, saab tunnistada tühiseks, kui need on lõpule viidud ühe aasta jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist või pärast sellise avalduse esitamist. ***Kolmanda isiku võla tasumist kolme isiku suhte korral ei***

loeta automaatselt õigustoiminguteks, mille sooritamise eest ei ole saadud tasu või mille eest saadud tasu on ilmselgelt ebapiisav.

Or. en

Muudatusettepanek 329
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et võlgniku õigustoimingud, mille sooritamise eest ei ole saadud tasu või mille eest saadud tasu on ilmselgelt ebapiisav, saab tunnistada tühiseks, kui need on ***lõpule viidud*** ühe aasta jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise ***avalduse esitamist või pärast sellise avalduse esitamist***.	1. Liikmesriigid tagavad, et võlgniku õigustoimingud, mille sooritamise eest ei ole saadud tasu või mille eest saadud tasu on ilmselgelt ebapiisav, saab tunnistada tühiseks, kui need on ***sõlmitud*** ühe aasta jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise ***kuupäeva***.

Or. it

Selgitus

Kohtu poolt tehtud maksejõuetuks tunnistamise otsus, mitte lihtsalt maksejõuetuse menetluse algatamise taotlus, peaks olema parem lähtepunkt kahel põhjusel: 1) lihtne taotlus võib jääda rahuldamata; 2) liikmesriikidel on selliste asjaolude avalikustamise osas erinevad kohustused.

Muudatusettepanek 330
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 7 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Lõiget 1 ei kohaldata töötasumuudatuste, hüvitiste ja muude töötajale heas usus antavate soodustuste suhtes, kui tema eeldatavad summad

oleksid oluliselt muutunud.

Or. en

Muudatusettepanek 331
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et õigustoimingud, millega võlgnik on kõiki võlausaldajaid tahtlikult kahjustanud, ***võib tunnistada*** tühiseks, kui on täidetud mõlemad järgmised tingimused:	Liikmesriigid tagavad, et õigustoimingud, millega võlgnik on kõiki võlausaldajaid tahtlikult kahjustanud, ***tunnistatakse*** tühiseks, kui on täidetud mõlemad järgmised tingimused:

Or. en

Muudatusettepanek 332
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) need toimingud viidi lõpule ***kas nelja aasta jooksul*** enne maksejõuetusmenetluse algatamise ***avalduse esitamist või siis pärast sellise avalduse esitamist***;	a) need toimingud viidi lõpule ***viimase 18 kuu jooksul*** enne maksejõuetusmenetluse algatamise ***kuupäeva***;

Or. it

Selgitus

Nelja-aastane periood enne taotluse esitamist tundub liiga pikk. Oluline on vähendada õiguskindlusetust, mis võib avaldada negatiivset mõju ka võlgnikule endale. Kohtu poolt tehtud maksejõuetuks tunnistamise otsus, mitte lihtsalt maksejõuetuse menetluse algatamise taotlus, peaks olema parem lähtepunkt kahel põhjusel: 1) lihtne taotlus võib jääda rahuldamata; 2) liikmesriikidel on selliste asjaolude avalikustamise osas erinevad kohustused.

Muudatusettepanek 333
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) need toimingud viidi lõpule kas ***nelja*** aasta jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist või siis pärast sellise avalduse esitamist;	a) need toimingud viidi lõpule kas ***kahe*** aasta jooksul enne maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamist või siis pärast sellise avalduse esitamist;

Or. nl

Selgitus

Lühem tagasiulatuv periood tagab suurema õiguskindluse ning nõuab pankrotihaldurilt, võlausaldajatelt ja kohtutelt vähem kohtuekspertiisi. Puuduvad ka andmed, mis näitaksid, et pikemad tagasiulatuvad perioodid toovad kaasa suuremad vara tagasivõitmise määrad.

Muudatusettepanek 334
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b)õigustoimingu teine osaline teadis või oleks pidanud teadma võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.	b)õigustoimingu teine osaline teadis või oleks pidanud teadma võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada ***ning ta ei tegutsenud heas usus***.

Or. ro

Muudatusettepanek 335
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) õigustoimingu teine osaline teadis ***või oleks pidanud teadma*** võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.	b) õigustoimingu teine osaline teadis võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.

Or. it

Muudatusettepanek 336
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) õigustoimingu teine osaline teadis ***või oleks pidanud teadma*** võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.	b) õigustoimingu teine osaline teadis võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.

Or. en

Muudatusettepanek 337
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) õigustoimingu teine osaline teadis ***või oleks pidanud teadma*** võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.	b) õigustoimingu teine osaline teadis võlgniku kavatsusest kõiki võlausaldajaid kahjustada.

Or. nl

Muudatusettepanek 338
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Juhul kui õigustoimingu teine osaline on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis esimese lõigu punktis b nimetatud asjaolusid.	***välja jäetud***

Or. nl

Muudatusettepanek 339
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Juhul kui õigustoimingu teine osaline on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis esimese lõigu punktis b nimetatud asjaolusid.	Juhul kui õigustoimingu teine osaline on võlgnikuga lähedalt seotud isik, eeldatakse, et ta teadis esimese lõigu punktis b nimetatud asjaolusid***, välja arvatud juhul, kui teine osaline suudab tõendada, et ta tegutses heas usus ja tavapärastes turutingimustes***.

Or. ro

Muudatusettepanek 340
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Juhul kui õigustoimingu teine osaline on võlgnikuga lähedalt seotud isik, ***eeldatakse, et ta teadis esimese lõigu punktis b nimetatud asjaolusid***.	***eeldatakse,*** kui õigustoimingu teine osaline on võlgnikuga lähedalt seotud isik, ***välja arvatud juhul, kui teine osaline suudab tõendada, et ta tegutses heas usus ja tavapärastes turutingimustes***.

Or. ro

Muudatusettepanek 341
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 8 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse on sama võlgniku vastu esitanud mitu isikut, loetakse lõike 1 esimese lõigu punktis a osutatud nelja-aastase ajavahemiku alguseks esimese vastuvõetava avalduse esitamise hetk.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 342
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et tühiseks tunnistatud õigustoimingust kasu saanud isik on kohustatud täielikult hüvitama selle osa asjaomasest pankrotivarast, mille ulatuses õigustoiming võlausaldajaid kahjustas.	Liikmesriigid tagavad, et tühiseks tunnistatud õigustoimingust kasu saanud isik on kohustatud täielikult hüvitama selle osa asjaomasest pankrotivarast, mille ulatuses õigustoiming võlausaldajaid kahjustas. ***Hüvitis piirdub kahjuga, mis otseselt ja vahetult tuleneb tühiseks tunnistatud õigustoimingust.***

Or. it

Selgitus

Oluline on, et kaudne kahju oleks välistatud.

Muudatusettepanek 343
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 9 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid tagavad, et kõigi sellisest õigustoimingust tulenevate nõuete aegumistähtaeg, mille saab teise osalise suhtes tühiseks tunnistada, on ***kolm*** aastat alates maksejõuetusmenetluse algatamise kuupäevast.	3. Liikmesriigid tagavad, et kõigi sellisest õigustoimingust tulenevate nõuete aegumistähtaeg, mille saab teise osalise suhtes tühiseks tunnistada, on ***kaks*** aastat alates maksejõuetusmenetluse algatamise kuupäevast.

Or. nl

Selgitus

Lühem tagasiulatuv periood tagab suurema õiguskindluse ning nõuab pankrotihaldurilt, võlausaldajatelt ja kohtutelt vähem kohtuekspertiisi. Puuduvad ka andmed, mis näitaksid, et pikemad tagasiulatuvad perioodid toovad kaasa suuremad vara tagasivõitmise määrad.

Muudatusettepanek 344
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) õigusjärglane teadis ***või oleks pidanud teadma*** asjaolusid, millel vara tagasivõitmine põhineb.	b) ***pankrotihaldur tõendab, et*** õigusjärglane teadis asjaolusid, millel vara tagasivõitmine põhineb.

Or. it

Selgitus

Kolmandate isikute puhul tuleks ettepanekus täpsustada, et võlausaldajate teadmise tõendamise kohustus peaks olema pankrotihalduril

Muudatusettepanek 345
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) õigusjärglane teadis ***või oleks pidanud teadma*** asjaolusid, millel vara tagasivõitmine põhineb.	b) õigusjärglane teadis asjaolusid, millel vara tagasivõitmine põhineb.

Or. en

Muudatusettepanek 346
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 11 – lõige 2 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Tühiseks tunnistatud õigustoimingu kehtetus ei mõjuta kolmandate isikute heas usus omandatud õigusi.

Or. it

Selgitus

Tuleb selgitada, et vara tagasivõitmisel ei saa olla automaatset mõju kolmandale isikule, kes tegutseb heas usus, kui tagasivõitmine on suunatud tühiseks tunnistatud õigustoimingust kasu saava isiku vastu. Heauskselt tegutseva kolmanda isiku õigused peavad olema tagatud.

Muudatusettepanek 347
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
III jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Kõigepealt peame ootama pangakontode registrite sidestamise süsteemi kasutuselevõttu kuuenda rahapesuvastase direktiivi raames 2029. aastal. Seejärel saame hinnata, kuidas eri andmebaaside integreerimine praktikas toimib, ja lahendada kõigepealt kõik probleemid enne

pangakontode registrite sidestamise süsteemi hilisemat kasutuselevõtmist muude rakenduste jaoks kui rahapesuvastane võitlus, näiteks maksejõuetusmenetlus.

Muudatusettepanek 348
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 15 – lõige 2 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) kehtestatakse rangemad juurdepääsukriteeriumid selliste liikmesriikide pankrotihalduritele, kus koolitusnõuded puuduvad või on ebapiisavad pankrotihalduri kutsealal tegutsemiseks. Need rangemad juurdepääsukriteeriumid määravad kindlaks liikmesriigid.

Or. nl

Muudatusettepanek 349
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikli 15 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Kui liikmesriik teeb kindlaks, et pankrotihaldur ei tõenda piisavalt, et ta on saanud nõuetekohase koolituse, võib keelduda juurdepääsu andmisest riiklikele andmebaasidele.

Or. nl

Selgitus

Pankrotihalduri rolliga seotud koolitusnõuded ja juurdepääsukriteeriumid erinevad liikmesriigiti märkimisväärselt. Kui pankrotihaldur ei vasta piisavatele kvaliteedinõuetele, peab liikmesriigil, kus kohaldatakse kõrgemaid standardeid, olema võimalik keelduda juurdepääsu andmisest ja näiteks määrata teise liikmesriigi pankrotihalduri nimel tegutsema riiklik pankrotihaldur.

Muudatusettepanek 350
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotihalduritel on olenemata liikmesriigist, kus nad on nimetatud, vahetu ja kiire juurdepääs liikmesriigi territooriumil asuvatele, lisas loetletud riiklikele vararegistritele, kui sellised registrid on olemas.	1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotihalduritel on ***nende määratud maksejõuetusmenetluse jaoks oluliste varade kindlakstegemisel ja jälitamisel,*** olenemata liikmesriigist, kus nad on nimetatud, vahetu ja kiire juurdepääs liikmesriigi territooriumil asuvatele, lisas loetletud riiklikele vararegistritele, kui sellised registrid on olemas.

Or. en

Muudatusettepanek 351
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 18 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lisas loetletud riiklikele vararegistritele juurdepääsu puhul tagab iga liikmesriik, et teistes liikmesriikides nimetatud pankrotihaldurite suhtes ei kohaldata juurdepääsutingimusi, mis on selles liikmesriigis nimetatud pankrotihalduritele ette nähtud tingimustest de jure või de facto ebasoodsamad.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Pankrotihalduri ametikohaga seotud koolituse ja akrediteerimiskriteeriumide tase erineb liikmesriigiti märkimisväärselt. See tähendab, et puuduvad võrdsed tingimused ja seetõttu ei saa eeldada, et need kehtivad; vt artikli 15 lõige 2a (uus).

Muudatusettepanek 352
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et *pre-pack*-menetlus koosneb järgmisest kahest järjestikusest etapist:	1. ***Liikmesriigid võivad kehtestada pre-pack-menetluse olukordades, kus võlgnik on tõenäoliselt maksejõuetu või on siseriikliku õiguse kohaselt maksejõuetu.*** Liikmesriigid tagavad, et *pre-pack*-menetlus koosneb järgmisest kahest järjestikusest etapist:

Or. en

Muudatusettepanek 353
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) likvideerimisetapp, milles tuleb võlgniku ettevõtte või selle osa müük heaks kiita ja teostada ning saadud tulu võlausaldajate vahel ära jagada.	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Pre-pack-menetlust tuleks kohaldada üksnes ettevõtja taaskäivitamise suhtes; siin saab tegelikule maksejõuetusele eelnevas eraldi etapis eraldada positiivses saldos oleva vara negatiivses saldos olevast varast.

Muudatusettepanek 354
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 19 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Käesolev direktiiv ei takista liikmesriike võtmast vastu pre-pack-menetlust käsitlevaid sätteid, mis pakuvad võlausaldajate ja teiste asjaomaste isikute õiguste kaitset, mis on käesolevas jaotises sätestatust ulatuslikum.

Or. it

Selgitus

Ettevalmistusetapis, mis on uuenduslik ega oma mingit õiguslikku tähendust, võib menetlus osutuda ebapiisavalt struktureerituks. Asjakohane on jätta liikmesriikidele võimalus võtta vastu sätteid, mis võivad pakkuda suuremat kaitset.

Muudatusettepanek 355
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Käesolev direktiiv ei takista liikmesriike vastu võtmast või säilitamast pre-pack-menetlust käsitlevaid sätteid, kui sellised sätted pakuvad töötajatele või nende esindajatele käesolevas jaotises sätestatust suuremat kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 356
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

2a. Pre-pack-menetluse kehtestamine ei tohi kaasa tuua piiranguid pankrotihaldurite tegevuse ulatusele tavapärastes maksejõuetusmenetlustes, vaid neil peaks olema jätkuvalt õigus taotleda ettevõtte müüki.

Or. en

Muudatusettepanek 357
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Käesolev direktiiv ei takista liikmesriike kehtestamast või säilitamast pre-pack-menetlusi käsitlevaid sätteid, kui sellised sätted pakuvad töötajatele või nende esindajatele käesolevas jaotises sätestatust suuremat kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 358
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 2 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2b. Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajaid teavitatakse ja nendega konsulteeritakse enne ettevalmistusetappi ja kõigis järgnevates etappides.

Or. en

Muudatusettepanek 359

Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 19 – lõige 2 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2c. Liikmesriigid kaitsevad töötajate õigusi, sealhulgas kollektiivlepingutega hõlmatud õigusi ja pensioniõigusi, mis hõlmavad ka pensionipakkujale makstavaid tööandja pensionimakseid.

Or. en

Muudatusettepanek 360
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse likvideerimisetappi pankroti- või maksejõuetusmenetlusena võõrandaja vara likvideerimiseks pädeva asutuse järelevalve all.	***välja jäetud***
[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).	

Or. it

Selgitus

Se, come previsto dall'art. 20 della proposta "la fase di liquidazione" della procedura di pre-pack, di cui all'art. 19 co. 1, e considerata una procedura di insolvenza , non solo verrebbero meno le garanzie previste per i dipendenti dell'impresama il rischio di confusione tra le procedure di pre-pack e insolvenza è elevato, e l'obiettivo della dell'armonizzazione potrebbe

risultare frustrato.La fase liquidatoria è una fase esecutiva della fase di preparazione in cui si deve approvare ed eseguire, se ne sussistono le condizioni, la vendita dell'azienda, ma non per questo si può connotare come una procedura di insolvenza.

Muudatusettepanek 361
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel ***käsitatakse likvideerimisetappi pankroti- või maksejõuetusmenetlusena*** võõrandaja ***vara likvideerimiseks pädeva asutuse järelevalve all.***	2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel ***tuleb likvideerimisetapis igas olukorras kontrollida, kas pre-pack-menetlus ja käimasolev maksejõuetusmenetlus viidi läbi eesmärgiga likvideerida ettevõte*** võõrandaja ***maksejõuetuse tõttu, mitte üksnes ettevõtja ümberkorraldamise eesmärgil. Lisaks tuleb tuvastada, et selle menetluse eesmärk on:*** ***a) rahuldada võimalikult suures ulatuses kõigi võlausaldajate nõuded ning*** ***b) võimaldada punkti a täitmist, rakendades likvideerimist ettevõtte või selle osa ülemineku kaudu tegevust jätkava ettevõttena, nagu on ette valmistatud pre-pack-menetluses ja mis viiakse läbi pärast maksejõuetusmenetlust.***
[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).	[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).

Or. en

Muudatusettepanek 362

René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse likvideerimisetappi pankroti- või maksejõuetusmenetlusena võõrandaja vara likvideerimiseks pädeva asutuse järelevalve all.	2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse likvideerimisetappi pankroti- või maksejõuetusmenetlusena võõrandaja vara likvideerimiseks pädeva asutuse järelevalve all***, tingimusel et ettevõtte likvideerimine tegevust jätkava ettevõttena rahuldab võimalikult suures ulatuses kõigi võlausaldajate nõuded ja säilitab võimalikult palju töökohti***.
[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).	[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).

Or. en

Muudatusettepanek 363
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 20 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse likvideerimisetappi pankroti- või maksejõuetusmenetlusena võõrandaja vara likvideerimiseks pädeva asutuse järelevalve all.	2. Nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ[40] artikli 5 lõike 1 kohaldamisel käsitatakse likvideerimisetappi pankroti- või maksejõuetusmenetlusena võõrandaja vara likvideerimiseks pädeva asutuse järelevalve all***, tingimusel et selline tõlgendus ei too omandajale kaasa ebaproportsionaalset koormust seoses vara üleminekust tulenevate õiguste ja kohustustega***.

[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).

[40] Nõukogu 12. märtsi 2001. aasta direktiiv 2001/23/EÜ ettevõtjate, ettevõtete või nende osade üleminekul töötajate õigusi kaitsvate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta (EÜT L 82, 22.3.2001, lk 16).

Or. ro

Muudatusettepanek 364
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 21 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Pre-pack-menetlust toimetaval kohtul on ainupädevus küsimustes, mis on seotud võlgniku ettevõtte või selle osa müügi ulatusega *pre-pack*-menetluse raames ja selle mõjuga artiklis 28 osutatud võlgadele ja kohustustele.	*Pre-pack*-menetlust toimetaval kohtul on ainupädevus küsimustes, mis on seotud võlgniku ettevõtte või selle osa müügi ulatusega *pre-pack*-menetluse raames ja selle mõjuga artiklis 28 osutatud võlgadele ja kohustustele***, mis tagab tagatisega võlausaldajate õiguste ja prioriteetsete palganõuete järgimise***.

Or. ro

Muudatusettepanek 365
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid näevad ette, et võlgniku taotlusel määrab kohus ettevalmistava pankrotihalduri.	Liikmesriigid näevad ette, et võlgniku taotlusel määrab kohus ***sõltumatu*** ettevalmistava pankrotihalduri. ***Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkond või ajutine pankrotitoimkond on kaasatud***

	ettevalmistava pankrotihalduri määramisse ja kohus kuulab ta sel eesmärgil ära.

Or. en

Muudatusettepanek 366
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid näevad ette, et võlgniku taotlusel määrab kohus ettevalmistava pankrotihalduri.	Liikmesriigid näevad ette, et võlgniku taotlusel määrab kohus ettevalmistava pankrotihalduri. ***Ettevalmistav pankrotihaldur on sõltumatu võlgnikust, võlgniku osaluse omajatest, võlausaldajatest ja muudest isikutest, kellel on võlgniku või võlgniku ettevõtte suhtes õiguslik või majanduslik huvi.***

Or. en

Muudatusettepanek 367
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid näevad ette, et võlgniku taotlusel määrab ***kohus*** ettevalmistava pankrotihalduri.	Liikmesriigid näevad ette, et võlgniku ***või võlausaldajate*** taotlusel ***algatab võlgniku maksejõuetuse tuvastanud kohus pre-pack-menetluse ja*** määrab ettevalmistava pankrotihalduri.

Or. it

Selgitus

Ettepanek peaks hõlmama võimalust, et võlausaldajad võtavad algatuse pre-pack-menetluse algatamiseks, eelkõige olukordades, kus võlgnik ei ole huvitatud oma vara üleandmisest

kolmandale isikule.

Muudatusettepanek 368
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettevalmistava pankrotihalduri määramisega käivitub artikli 19 lõikes 1 osutatud ettevalmistusetapp.	***välja jäetud***

Or. it

Muudatusettepanek 369
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) võib kasutada sõltumatut hindamist, kui see on asjakohane, et täita turuväärtuse saavutamisega seotud nõudeid;

Or. en

Muudatusettepanek 370
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) hangib vajaduse korral eelnevalt sõltumatu hinnangu ettevõtte turuväärtuse kohta;

Or. it

Selgitus

Ettevõtte õiglase hinna ja turuväärtuse kindlaksmääramiseks peetakse asjakohaseks sätestada, et ettevalmistav pankrotihaldur võib eelnevalt kasutada sõltumatut hindamist.

Muudatusettepanek 371
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt a a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	aa) konsulteerib võlgniku ettevõtte töötajatega või nende esindajatega;

Or. en

Muudatusettepanek 372
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) põhjendab, miks müügiprotsess on ***tema*** arvates konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane ning vastab turureeglitele;	b) põhjendab, miks müügiprotsess on ***nende*** arvates konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane***, toetab töökohtade säilitamist*** ning vastab turureeglitele;

Or. en

Muudatusettepanek 373
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*

b) põhjendab, ***miks*** müügiprotsess on ***tema arvates*** konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane ning vastab turureeglitele;	b) ***kinnitab ja*** põhjendab, ***et*** müügiprotsess on konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane ning vastab turureeglitele;

Or. en

Muudatusettepanek 374
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) täidab oma ülesandeid töötajate esindustega konsulteerides;

Or. en

Muudatusettepanek 375
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) esitab oma arvamuse selle kohta, et parim pakkumus ei kujuta endast võlausaldajate parimate huvide testi ilmset rikkumist.	d) esitab oma arvamuse selle kohta, et parim pakkumus ei kujuta endast võlausaldajate parimate huvide testi ilmset rikkumist***, võttes arvesse tegevuse jätkuvuse põhimõtet ja varade väärtuse maksimeerimist kõigi võlausaldajate jaoks***.

Or. ro

Muudatusettepanek 376
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) esitab oma arvamuse selle kohta, et parim pakkumus ei kujuta endast võlausaldajate parimate huvide testi ilmset rikkumist.	d) esitab oma arvamuse selle kohta, et parim pakkumus ei kujuta endast võlausaldajate parimate huvide testi ilmset rikkumist***, võttes samal ajal arvesse mõju töötajatele***.

Or. en

Muudatusettepanek 377
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt d

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
d) ***esitab oma arvamuse selle kohta***, et parim pakkumus ei kujuta endast võlausaldajate parimate huvide testi ilmset rikkumist.	d) ***kinnitab ja põhjendab***, et parim pakkumus ei kujuta endast võlausaldajate parimate huvide testi ilmset rikkumist.

Or. en

Muudatusettepanek 378
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt d a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	da) tagab pankrotitoimkonna osalemise;

Or. en

Muudatusettepanek 379
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 1 – punkt d b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	db) tagab töötajate esindajate ärakuulamise ja teavitamise.

Or. en

Muudatusettepanek 380
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettevalmistav pankrotihaldur täidab esimeses lõigus loetletud ülesandeid kirjalikult ning tema tegevuse tulemused tehakse digitaalselt ja õigeaegselt kättesaadavaks ***kõigile*** ettevalmistusetapis osalevatele pooltele.	Ettevalmistav pankrotihaldur täidab esimeses lõigus loetletud ülesandeid kirjalikult ning tema tegevuse tulemused tehakse digitaalselt ja õigeaegselt kättesaadavaks ***üksnes*** ettevalmistusetapis osalevatele pooltele. ***Lisaks sellele tagab ettevalmistav pankrotihaldur kogu ettevalmistusetapi käigus saadud teabe konfidentsiaalsuse.***

Or. en

Muudatusettepanek 381
Daniel Buda

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettevalmistav pankrotihaldur täidab esimeses lõigus loetletud ülesandeid kirjalikult ning tema tegevuse tulemused tehakse digitaalselt ja õigeaegselt kättesaadavaks kõigile ettevalmistusetapis osalevatele pooltele.	Ettevalmistav pankrotihaldur täidab esimeses lõigus loetletud ülesandeid kirjalikult ning tema tegevuse tulemused tehakse digitaalselt ja õigeaegselt kättesaadavaks kõigile ettevalmistusetapis osalevatele pooltele***, võttes arvesse***

tundliku äriteabe konfidentsiaalsust.

Or. ro

Muudatusettepanek 382
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 22 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Ettevalmistav pankrotihaldur täidab esimeses lõigus loetletud ülesandeid kirjalikult ning tema tegevuse tulemused tehakse digitaalselt ja õigeaegselt kättesaadavaks kõigile ettevalmistusetapis osalevatele pooltele.	Ettevalmistav pankrotihaldur täidab esimeses lõigus loetletud ülesandeid kirjalikult ning tema tegevuse tulemused tehakse digitaalselt ja õigeaegselt kättesaadavaks kõigile ettevalmistusetapis osalevatele pooltele***, sealhulgas töötajatele ja nende esindajatele***.

Or. en

Muudatusettepanek 383
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et kui ettevalmistusetapis on võlgnik ***olukorras, kus tema maksejõuetus on tõenäoline, või võlgnik on*** siseriikliku õiguse kohaselt maksejõuetu, siis on võimalik peatada konkreetsed täitemeetmed kooskõlas direktiivi (EL) 2019/1023 artiklitega 6 ja 7, kui see hõlbustab *pre-pack*-menetluse sujuvat ja tulemuslikku toimetamist. Enne konkreetsete täitemeetmete peatamise kohta otsuse tegemist kuulatakse ära ettevalmistav pankrotihaldur.	Liikmesriigid tagavad, et kui ettevalmistusetapis on võlgnik siseriikliku õiguse kohaselt maksejõuetu, siis on võimalik peatada konkreetsed täitemeetmed kooskõlas direktiivi (EL) 2019/1023 artiklitega 6 ja 7, kui see hõlbustab *pre-pack*-menetluse sujuvat ja tulemuslikku toimetamist. Enne konkreetsete täitemeetmete peatamise kohta otsuse tegemist kuulatakse ära ettevalmistav pankrotihaldur.

Or. nl

Selgitus

Euroopas puudub mõiste „maksejõuetuse tõenäosus“ määratlus. Selle mõiste erinev tõlgendamine võib tekitada märkimisväärset õiguskindlusetust.

Muudatusettepanek 384
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et kui ettevalmistusetapis on võlgnik olukorras, kus tema maksejõuetus on tõenäoline, või võlgnik on siseriikliku õiguse kohaselt maksejõuetu, siis on võimalik peatada konkreetsed täitemeetmed kooskõlas direktiivi (EL) 2019/1023 artiklitega 6 ja 7, kui see ***hõlbustab*** *pre-pack*-menetluse ***sujuvat ja tulemuslikku toimetamist***. Enne konkreetsete täitemeetmete peatamise kohta otsuse tegemist kuulatakse ära ettevalmistav pankrotihaldur.	Liikmesriigid tagavad, et kui ettevalmistusetapis on võlgnik olukorras, kus tema maksejõuetus on tõenäoline, või võlgnik on siseriikliku õiguse kohaselt maksejõuetu, siis on võimalik peatada konkreetsed täitemeetmed kooskõlas direktiivi (EL) 2019/1023 artiklitega 6 ja 7, kui see ***on*** *pre-pack*-menetluse ***edukaks toimetamiseks oluline***. Enne konkreetsete täitemeetmete peatamise kohta otsuse tegemist kuulatakse ära ettevalmistav pankrotihaldur.

Or. en

Muudatusettepanek 385
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 23 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid lisavad õiglase turuhinna hindamise vahendina sõltumatu hindaja teenuste kasutamise.

Or. en

Muudatusettepanek 386

René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et ettevalmistusetapis toimuv müügiprotsess on konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane ning vastab tarureeglitele.	1. Liikmesriigid tagavad, et ettevalmistusetapis toimuv müügiprotsess on konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane ning vastab tarureeglitele ***ja selle eesmärk on saavutada ostu õiglane väärtus***.

Or. en

Muudatusettepanek 387
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et ettevalmistusetapis toimuv müügiprotsess on konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane ning vastab tarureeglitele.	1. Liikmesriigid tagavad, et ettevalmistusetapis toimuv müügiprotsess on konkurentsivõimeline, läbipaistev ja õiglane***, toetab töökohtade säilitamist*** ning vastab tarureeglitele.

Or. en

Muudatusettepanek 388
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	1a. Liikmesriigid tagavad, et töötajaid ja nende esindajaid teavitatakse kavandatavatest tagatistest ja nendega

	konsulteeritakse. Nende arvamus lisatakse pädevale maksejõuetusasutusele edastatud dokumentidele.

Or. en

Muudatusettepanek 389
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui müügiprotsessi käigus saadakse ainult üks siduv pakkumus, loetakse, et see kajastab ettevõtte turuhinda.	2. Kui müügiprotsessi käigus saadakse ainult üks siduv pakkumus, loetakse, et see kajastab ettevõtte turuhinda***, välja arvatud juhul, kui on võimalik tõendada vastupidist***.

Or. en

Muudatusettepanek 390
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui müügiprotsessi käigus saadakse ainult üks siduv pakkumus, ***loetakse, et see*** kajastab ettevõtte turuhinda.	2. ***Ilma et see piiraks artikli 32 lõike 2 kohaldamist, loetakse, et*** kui müügiprotsessi käigus saadakse ainult üks siduv pakkumus, kajastab ***see*** ettevõtte turuhinda.

Or. en

Muudatusettepanek 391
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid võivad kalduda lõikest 1 kõrvale üksnes juhul, kui kohus korraldab likvideerimisetapis avaliku enampakkumise vastavalt ***artiklile*** 26. Sellisel juhul artikli 22 lõike 2 punkti b ei kohaldata.	3. Liikmesriigid võivad kalduda lõikest 1 kõrvale üksnes juhul, kui kohus korraldab likvideerimisetapis avaliku enampakkumise vastavalt ***artikli*** 26 ***lõikele 2***. Sellisel juhul artikli 22 lõike 2 punkti b ei kohaldata.

Or. en

Muudatusettepanek 392
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 24 – lõige 3 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Müügiviis valitakse vastavalt liikmesriikide likvideerimismenetlusi käsitlevatele eeskirjadele.

Or. it

Selgitus

Varade realiseerimise viisid hinnatakse iga juhtumi asjaolude ja iga liikmesriigi õigusraamistiku alusel.

Muudatusettepanek 393
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 26 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. ***Kui*** liikmesriigid ***kohaldavad artikli 24 lõiget 3, ei tohi selles osutatud*** avalik enampakkumine kesta kauem kui neli nädalat ja see tuleb algatada kahe nädala jooksul pärast likvideerimisetapi käivitamist. Esialgse pakkumusena	2. ***Erandina lõikest 1 tagavad*** liikmesriigid***, et kohus korraldab avaliku enampakkumise olukordades, kus üks või mitu võlausaldajat tõendavad usutavat kuritarvitamise kahtlust.*** Avalik enampakkumine ***ei tohi*** kesta kauem kui

kasutatakse avalikul enampakkumisel ettevalmistava pankrotihalduri valitud pakkumust. Liikmesriigid tagavad, et esialgse pakkumuse tegijale ettevalmistusetapis pakutud kaitsemeetmed, nagu kulude hüvitamine või nurjumishüvitis, on kohased ja proportsionaalsed ega takista potentsiaalselt huvitatud isikuid likvideerimisetapis pakkumusi tegemast.	neli nädalat ja see tuleb algatada kahe nädala jooksul pärast likvideerimisetapi käivitamist. Esialgse pakkumusena kasutatakse avalikul enampakkumisel ettevalmistava pankrotihalduri valitud pakkumust. Liikmesriigid tagavad, et esialgse pakkumuse tegijale ettevalmistusetapis pakutud kaitsemeetmed, nagu kulude hüvitamine või nurjumishüvitis, on kohased ja proportsionaalsed ega takista potentsiaalselt huvitatud isikuid likvideerimisetapis pakkumusi tegemast.

Or. en

Muudatusettepanek 394
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale antakse üle täitmisele kuuluvad lepingud, mis on vajalikud võlgniku äritegevuse jätkamiseks ja mille peatamine tooks kaasa äritegevuse seiskumise. Üleandmiseks ei ole tarvis võlgniku vastaspoole või -poolte nõusolekut.	***välja jäetud***
Esimest lõiku ei kohaldata juhul, kui võlgniku ettevõtte või selle osa omandaja on võlgniku vastaspoole või -poolte konkurent.	

Or. nl

Selgitus

Tegemist on lepingu sunniviisilise ülevõtmisega ja sellega rikutakse lepinguvabadust.

Muudatusettepanek 395
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale antakse üle täitmisele kuuluvad lepingud, mis on vajalikud võlgniku äritegevuse jätkamiseks ja mille peatamine tooks kaasa äritegevuse seiskumise. Üleandmiseks ei ole tarvis võlgniku vastaspoole või -poolte nõusolekut.	Liikmesriigid tagavad, et võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale antakse üle täitmisele kuuluvad lepingud, mis on vajalikud võlgniku äritegevuse jätkamiseks ja mille peatamine tooks kaasa äritegevuse seiskumise. Üleandmiseks ei ole tarvis võlgniku vastaspoole või -poolte nõusolekut. ***See kohustus puudutab juba olemasolevatel tingimustel menetluse algatamise kuupäeval kehtivaid töölepinguid.***

Or. en

Muudatusettepanek 396
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale antakse üle täitmisele kuuluvad lepingud, mis on vajalikud võlgniku äritegevuse jätkamiseks ***ja mille peatamine tooks kaasa äritegevuse seiskumise***. Üleandmiseks ei ole tarvis võlgniku vastaspoole või -poolte nõusolekut.	Liikmesriigid tagavad, et võlgniku ettevõtte või selle osa omandajale antakse üle täitmisele kuuluvad lepingud, mis on vajalikud võlgniku äritegevuse jätkamiseks. Üleandmiseks ei ole tarvis võlgniku vastaspoole või -poolte nõusolekut. ***Üleandmiseks on vaja võlgniku töötajatega konsulteerida.***

Or. en

Muudatusettepanek 397
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimest lõiku ei kohaldata juhul, kui võlgniku ettevõtte või selle osa omandaja on võlgniku vastaspoole või -poolte konkurent.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 398
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 1 – lõik 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Erandina esimesest lõigust võivad liikmesriigid ette näha, et võlgniku vastaspoole või vastaspoolte nõusolek on vajalik, kui see on vajalik, sõltuvalt lepingu liigist, poolte kvaliteedist või äritegevuse huvidest.

Or. en

Muudatusettepanek 399
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 2 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et kohus võib otsustada lõike 1 esimeses lõigus osutatud täitmisele kuuluvad lepingud lõpetada, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:	Liikmesriigid tagavad, et kohus võib otsustada lõike 1 esimeses lõigus osutatud täitmisele kuuluvad lepingud lõpetada ***tingimusel, et etteteatamistähtaeg on vähemalt kolm kuud alates üleandmisest***, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:

Or. en

Muudatusettepanek 400
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 2 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et kohus võib otsustada lõike 1 esimeses lõigus osutatud täitmisele kuuluvad lepingud lõpetada, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:	Liikmesriigid tagavad, et kohus ***või pädev asutus*** võib otsustada lõike 1 esimeses lõigus osutatud täitmisele kuuluvad lepingud lõpetada, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:

Or. en

Muudatusettepanek 401
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 2 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***kohus*** võib otsustada lõike 1 esimeses lõigus osutatud täitmisele kuuluvad lepingud lõpetada, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:	Liikmesriigid tagavad, et ***pankrotihaldur*** võib otsustada lõike 1 esimeses lõigus osutatud täitmisele kuuluvad lepingud lõpetada, kui täidetud on üks järgmistest tingimustest:

Or. en

Muudatusettepanek 402
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimese lõigu punkti a ei kohaldata intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentse ***käsitlevate*** täitmisele ***kuuluvate lepingute suhtes***.	***Liikmesriigid tagavad, et*** intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentse ***käsitlevaid*** täitmisele ***kuuluvaid lepinguid, mille litsentsiandja on võlgnik, ei lõpetata ilma litsentsisaaja nõusolekuta***.

Or. en

Muudatusettepanek 403
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 2 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Esimese lõigu punkti a ei kohaldata intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentse käsitlevate täitmisele kuuluvate lepingute suhtes.	Esimese lõigu punkti a ei kohaldata ***töötajaid või*** intellektuaal- ja tööstusomandiõiguste litsentse käsitlevate täitmisele kuuluvate lepingute suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 404
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Täitmisele kuuluvate lepingute ***üleandmise või lõpetamise suhtes kohaldatakse selle liikmesriigi õigust, kus likvideerimisetapp on käivitatud***.	3. ***Ilma et see piiraks käesoleva artikli kohaldamist, reguleeritakse*** täitmisele kuuluvate lepingute ***lõpetamist siseriikliku õigusega***.

Or. en

Muudatusettepanek 405
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Käesolev artikkel ei piira nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ kohaldamist ega siseriiklike õigusaktidega ette nähtud

töötajate kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 406
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Kui liikmesriigid ei näe ette nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ artiklite 3 ja 4 kohaldamist ettevõtte ülemineku suhtes likvideerimisetapis, peavad nad tagama, et töötajate esindajad kuulatakse ära, kui kõiki töölepinguid ei jätkata või äritegevuse jätkamine toob kaasa töötingimuste halvenemise või palkade vähenemise. Liikmesriigid tagavad, et töölepingute lõpetamine ei kujuta endast konkreetsete töötajate diskrimineerimist.

Or. en

Muudatusettepanek 407
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Käesolev artikkel ei piira direktiiviga 2001/23/EÜ ette nähtud õigusi ja kohustusi ega töötaja õigust esitada siseriikliku õiguse alusel vastuväiteid oma töölepingu üleminekule.

Or. en

Muudatusettepanek 408
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Käesolev artikkel ei piira nõukogu direktiivi 2001/23/EÜ kohaldamist ega siseriiklike õigusaktidega ette nähtud töötajate kaitset.

Or. en

Muudatusettepanek 409
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 27 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3b. Käesolev artikkel ei piira töötaja õigust esitada siseriikliku õiguse alusel vastuväiteid oma töölepingu üleminekule.

Or. en

Muudatusettepanek 410
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 28	***välja jäetud***
Pre-pack-menetluse raames omandatud ettevõtte võlad ja kohustused	
Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab	

sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta.

Or. nl

Muudatusettepanek 411
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta.	Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta. ***Sellisel juhul jääb võlgnik vastutavaks omandajaga solidaarselt.*** ***Käesolev artikkel ei piira seaduses sätestatud kohustusi ja seda ei kohaldata töölepingute suhtes.***

Or. en

Muudatusettepanek 412
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid ***tagavad***, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta.	***Ilma et see piiraks artikli 27 ja artikli 34 lõigete 3 ja 4 ning töölepingutest tulenevaid kohustusi, mis on seotud ettevõtte või selle osa müügiga, tagavad*** liikmesriigid, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja

kohustused üle võtta.

Or. en

Muudatusettepanek 413
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta.	Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta. ***Ostja peab olema vabastatud ka mis tahes liikmesriigi õigusega ettenähtud solidaarvastutusest võlgnikuga.***

Or. it

Selgitus

Direktiivi ettepanekus on sätestatud, et ettevõtte müük pre-pack-menetluse raames toimub ilma võlgade ja kohustusteta. Asjakohane on täpsustada, et ettevõtte ostja vabastatakse ka mis tahes riikliku õigusega ettenähtud solidaarvastutusest võlgnikuga.

Muudatusettepanek 414
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolevat artiklit ei kohaldata töölepingute suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 415
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 28 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta.	Liikmesriigid tagavad, et omandaja omandab võlgniku ettevõtte või selle osa ***kooskõlas nõukogu direktiiviga 2001/23/EÜ ning*** võlgadest ja kohustustest vabana, välja arvatud juhul, kui omandaja väljendab sõnaselget nõusolekut ettevõtte või selle osa võlad ja kohustused üle võtta.

Or. en

Muudatusettepanek 416
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 29 – lõige 1 - lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Käesolevat lõiget ei kohaldata võlgniku ametiühingute ega töötajate esindajate suhtes.

Or. en

Muudatusettepanek 417
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 30 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et *pre-pack*-menetluse raames parima pakkumuse	Liikmesriigid tagavad, et *pre-pack*-menetluse raames parima pakkumuse

valimise kriteeriumid ***on samasugused kui need***, mille alusel valitakse parim pakkumus konkureerivate pakkumuste seast likvideerimismenetluses.	valimise kriteeriumid ***hõlmavad tööhõivealaseid kaitsemeetmeid ning kriteeriume***, mille alusel valitakse parim pakkumus konkureerivate pakkumuste seast likvideerimismenetluses.

Or. en

Muudatusettepanek 418
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 32 – lõige 1 – lõik 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid ***võivad näha*** ette, et esimese lõigu punktis a osutatud avalikustamiskohustuse tõendatud rikkumise korral tühistab kohus artiklis 28 osutatud eelise.	Liikmesriigid ***näevad*** ette, et esimese lõigu punktis a osutatud avalikustamiskohustuse tõendatud rikkumise korral tühistab kohus artiklis 28 osutatud eelise.

Or. en

Muudatusettepanek 419
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus on ainus pakkumus, kehtestavad liikmesriigid võlgniku ettevõtte või selle osa müügi lubamise ja teostamise suhtes täiendavad kaitsemeetmed. Nende kaitsemeetmete hulgas on vähemalt ettevalmistava pankrotihalduri ja pankrotihalduri kohustus lükata võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus tagasi, kui see ei läbi võlausaldajate parimate huvide testi.	2. Kui võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus on ainus pakkumus, kehtestavad liikmesriigid võlgniku ettevõtte või selle osa müügi lubamise ja teostamise suhtes täiendavad kaitsemeetmed. Nende kaitsemeetmete hulgas on vähemalt ***nõue hinnata ettevõtte turuhinda ning*** ettevalmistava pankrotihalduri ja pankrotihalduri kohustus lükata võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus tagasi, kui see ei läbi võlausaldajate parimate huvide testi.

Or. en

Muudatusettepanek 420
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 32 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Kui võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus on ainus pakkumus, kehtestavad liikmesriigid võlgniku ettevõtte või selle osa müügi lubamise ja teostamise suhtes täiendavad kaitsemeetmed. Nende kaitsemeetmete hulgas on vähemalt ettevalmistava pankrotihalduri ja pankrotihalduri kohustus lükata võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus tagasi, kui see ei ***läbi võlausaldajate parimate huvide testi***.	2. Kui võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus on ainus pakkumus, kehtestavad liikmesriigid võlgniku ettevõtte või selle osa müügi lubamise ja teostamise suhtes täiendavad kaitsemeetmed. Nende kaitsemeetmete hulgas on vähemalt ettevalmistava pankrotihalduri ja pankrotihalduri kohustus lükata võlgnikuga lähedalt seotud isiku pakkumus tagasi, kui see ei ***vasta artikli 1 lõikes 1a osutatud maksejõuetust käsitlevate õigusaktide eesmärkidele***.

Or. en

Muudatusettepanek 421
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 33 – lõige 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) vaherahastuse andjatel on õigus saada järgnevas maksejõuetusmenetluses väljamakseid eelisjärjekorras enne neid võlausaldajaid, kellel oleksid muidu prioriteetsed või samas järgus olevad nõuded;	b) vaherahastuse andjatel on õigus saada järgnevas maksejõuetusmenetluses väljamakseid eelisjärjekorras enne neid võlausaldajaid, kellel oleksid muidu prioriteetsed või samas järgus olevad nõuded***. See ostueesõigus ei kehti panditud või hüpoteegiga koormatud varade likvideerimisest saadava tulu suhtes, kui see on eraldatud pandipidaja või hüpoteegipidaja võlausaldajatele***;

Or. it

Selgitus

Tuleks selgitada, et olemasolevate tagatud nõuetega võlausaldajate huve ei tohi mingil viisil kahjustada. Eelkõige tuleks punktides b ja c esitatud ettepanekus täpsustada, et vaherahastuse andjatel on õigus hilisema maksejõuetusmenetluste raames saada väljamakseid eelisjärjekorras, ja et selline eelisõigus ei kehti pandiga või hüpoteegiga koormatud vara likvideerimisest saadavale tulule, mis on eraldatud võlausaldajatele, kelle nõuded on tagatud pandi või hüpoteegiga.

Muudatusettepanek 422
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 33 – lõige 1 – punkt c

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
c) vaherahastuse pakkujatele saab tagasimaksete tagamiseks anda müügitulu tagatisõigused;	c) vaherahastuse pakkujatele saab tagasimaksete tagamiseks anda müügitulu tagatisõigused***. Sellist ostueesõigust ei kohaldata panditud või hüpoteegiga koormatud varade likvideerimisest saadava tulu suhtes, kui see osa on eraldatud pandipidaja või hüpoteegipidaja võlausaldajatele***;

Or. it

Selgitus

Direktiivi ettepanek võimaldab pakkujal tasaarvestada pakutud hinna oma võlgnikule tagatud nõuetega, keelates selle praktika, kui sellega saavutatakse pakkumuse esitamisel põhjendamatu eelis. Artiklis lubatakse tasaarvestamine tingimusel, et selliste nõuete väärtus on oluliselt madalam ettevõtte turuväärtusest. Soovitatav on täpsustada pakkuja tagatud nõuete hüvitatav väärtus 20 % ulatuses.

Muudatusettepanek 423
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 33 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Liikmesriigid võivad jätta endale ostueesõiguse, kui nad leiavad, et

maksejõuetu ettevõte pakub olulist strateegilist huvi.

Or. en

Muudatusettepanek 424
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 33 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid tagavad, et juhul kui pre-pack-menetlusega hõlmatud ettevõte on tagatisõigustega koormatud, võivad neist õigustest kasu saavad võlausaldajad tasaarvestada oma nõudeid oma pakkumuses ainult tingimusel, et nende nõuete väärtus on ettevõtte turuväärtusest tunduvalt väiksem.	3. Liikmesriigid tagavad, et juhul kui pre-pack-menetlusega hõlmatud ettevõte on tagatisõigustega koormatud, võivad neist õigustest kasu saavad võlausaldajad tasaarvestada oma nõudeid oma pakkumuses ainult tingimusel, et nende nõuete väärtus on ettevõtte turuväärtusest tunduvalt väiksem ***ega ületa 20 % võlgniku varaga tagatud nõude summast***.

Or. it

Selgitus

Direktiivi ettepanek võimaldab pakkujal tasaarvestada pakutud hinna oma võlgnikule tagatud nõuetega, keelates selle praktika, kui sellega saavutatakse pakkumuse esitamisel põhjendamatu eelis. Artiklis lubatakse tasaarvestamine tingimusel, et selliste nõuete väärtus on oluliselt madalam ettevõtte turuväärtusest. Soovitatav on täpsustada pakkuja tagatud nõuete hüvitatav väärtus 20 % ulatuses.

Muudatusettepanek 425
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 34 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 34a
	Töötajate huvide kaitse

	1. Liikmesriigid tagavad, et pre-pack-menetluse raamistik ei mõjuta liidu ja liikmesriikide tööõigusest tulenevaid töötajate individuaalseid ja kollektiivseid õigusi.
	2. Liikmesriigid tagavad, et töötajate esindajaid teavitatakse ja nendega konsulteerib:
	i) võlgnik enne ettevalmistava pankrotihalduri määramise taotlemist kohtult vastavalt artiklile 22;
	ii) kohus enne ettevalmistava pankrotihalduri määramist pankrotihalduriks vastavalt artiklile 25 ja enne võlgniku ettevõtte või selle osa müügiks loa andmist ning
	iii) ettevalmistav pankrotihaldur enne artikli 26 kohase arvamuse esitamist.
	Komisjon esitab suunised ja liikmesriigid rakendavad eeskirju, et tagada esimese lõigu kohase teavitamise ja ärakuulamise tõhusus.

Or. en

Muudatusettepanek 426
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[…]	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Sellised riigid nagu Madalmaad ja Rootsi ei ole kohustatud taotlema maksejõuetusmenetluse algatamist ning nende vara tagasivõitmise määr on kogu Euroopa Liidus kõrgeim. Maksejõuetusmenetluse algatamise taotlemise kohustuse ja vara tagasivõitmise määra vahel puudub põhjuslik seos. Samuti ei palutud ekspertidel sidusrühmadega konsulteerimise käigus avaldada arvamust sellise kohustuse kehtestamise kohta.

Muudatusettepanek 427
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
V jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
JUHTIDE KOHUSTUS TAOTLEDA MAKSEJÕUETUSMENETLUSE ALGATAMIST ***JA*** JUHTIDE TSIVIILVASTUTUS	JUHTIDE KOHUSTUS ***VÕTTA KÕIK VÕIMALIKUD MEETMED PANKROTI VÄLTIMISEKS JA*** TAOTLEDA MAKSEJÕUETUSMENETLUSE ALGATAMIST ***NING*** JUHTIDE TSIVIILVASTUTUS

Or. en

Muudatusettepanek 428
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 36 – pealkiri

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Kohustus esitada maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus	Kohustus ***võtta kõik võimalikud meetmed pankroti vältimiseks ja*** esitada maksejõuetusmenetluse algatamise avaldus

Or. en

Muudatusettepanek 429
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 36 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et juriidilise isiku maksejõuetuks muutumise korral on selle	Liikmesriigid tagavad, et juriidilise isiku ***tõenäolise*** maksejõuetuks muutumise

juhid kohustatud ***esitama*** kohtule maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse hiljemalt kolm kuud pärast seda, kui nad said juriidilise isiku maksejõuetusest teada või kui neilt võib põhjendatult eeldada, et nad olid sellest teadlikud.

korral on selle juhid kohustatud ***võtma meetmeid maksejõuetuse vältimiseks ning kui maksejõuetust ei ole võimalik vältida, võtma kõik võimalikud meetmed pankroti vältimiseks. Seda tehes võtab juht arvesse***

a) võlausaldajate huve ja

b) vajadust vältida äriühingu äritegevuse elujõulisust ohustavat tahtlikku või rasket hooletust.

Olenemata esimesest lõigust tagavad liikmesriigid, et maksejõuetu juriidilise isiku juhid esitavad kohtule maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse hiljemalt kolm kuud pärast seda, kui nad said juriidilise isiku maksejõuetusest teada või kui neilt võib põhjendatult eeldada, et nad olid sellest teadlikud.

Or. en

Muudatusettepanek 430
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 36 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et juriidilise isiku maksejõuetuks muutumise korral on selle juhid kohustatud ***esitama kohtule*** maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse hiljemalt kolm kuud pärast seda, kui ***nad*** said juriidilise isiku maksejõuetusest teada või kui neilt võib põhjendatult eeldada, et nad olid sellest teadlikud.	***1.*** Liikmesriigid tagavad, et juriidilise isiku maksejõuetuks muutumise korral on selle juhid kohustatud ***võtma kõik võimalikud meetmed pankroti vältimiseks enne*** maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse ***esitamist.***
	1a. Taotlus esitatakse kohtule hiljemalt kolm kuud pärast seda, kui ***juhid*** said juriidilise isiku maksejõuetusest teada või kui neilt võib põhjendatult eeldada, et

	nad olid sellest teadlikud***, ning pärast seda, kui nad on hinnanud kõiki võimalikke meetmeid pankroti vältimiseks***.

Or. en

Muudatusettepanek 431
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 36 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et juriidilise isiku maksejõuetuks muutumise korral on selle juhid kohustatud esitama kohtule maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse hiljemalt kolm kuud pärast seda, kui nad said juriidilise isiku maksejõuetusest teada ***või kui neilt võib põhjendatult eeldada, et nad olid sellest teadlikud***.	Liikmesriigid tagavad, et juriidilise isiku ***siseriikliku õiguse kohaselt*** maksejõuetuks muutumise korral on selle juhid kohustatud esitama kohtule maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse hiljemalt kolm kuud pärast seda, kui nad said juriidilise isiku ***siseriikliku õiguse kohasest*** maksejõuetusest teada.

Or. nl

Muudatusettepanek 432
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 36 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Erandina võivad liikmesriigid ette näha, et artikli 36 esimeses lõigus osutatud kohustus peatatakse juhtide puhul, kes on füüsilised isikud ja vastutavad isiklikult äriühingu kogu võla eest, kui on täidetud vähemalt kaks järgmist tingimust:
	a) juhid teavitavad avalikkust ettevõtte maksejõuetusest avalikus registris hiljemalt artikli 36 esimeses

lõigus osutatud tähtaja jooksul, et tagada võlausaldajate võimalus taotleda maksejõuetusmenetluse algatamist, ning

b) juhid võtavad meetmeid, mille eesmärk on vältida maksejõuetu ettevõtte võlausaldajatele kahju tekitamist, tingimusel et need meetmed annavad võlausaldajatele mõistliku tõenäosusega samasuguse või parema tulemuse.

Or. en

Muudatusettepanek 433
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 36 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 36a
	Erandina artiklist 36 võivad liikmesriigid võtta maksejõuetusmenetluse algatamise taotlemise kohustusega samaväärseid meetmeid, näiteks määrusi juhtidele isikliku vastutuse panemise kohta.

Or. nl

Muudatusettepanek 434
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 37 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et maksejõuetu juriidilise isiku juhid vastutavad kahju eest, mida on artiklis 36 sätestatud kohustuse täitmata jätmise tõttu kandnud võlausaldajad.	1. Liikmesriigid tagavad, et maksejõuetu juriidilise isiku juhid vastutavad kahju eest, mida on artiklis 36 sätestatud kohustuse täitmata jätmise tõttu kandnud võlausaldajad ***ja töötajad***.

Or. en

Muudatusettepanek 435
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 37 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lõige 1 ei piira võimalust kohaldada juhtide suhtes rangemaid siseriiklikke norme, mis käsitlevad nende tsiviilvastutust, kui nad on rikkunud artiklis 36 sätestatud maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamise kohustust.	2. Lõige 1 ei piira võimalust kohaldada juhtide suhtes rangemaid siseriiklikke norme, mis käsitlevad nende tsiviilvastutust, kui nad on rikkunud artiklis 36 sätestatud ***kohustust võtta kõik võimalikud meetmed, et vältida pankrotti, ning*** maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamise kohustust.

Or. en

Muudatusettepanek 436
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 37 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lõige 1 ei piira võimalust kohaldada juhtide suhtes rangemaid siseriiklikke norme, mis käsitlevad nende tsiviilvastutust, kui nad on rikkunud artiklis 36 sätestatud maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamise kohustust.	2. Lõige 1 ei piira võimalust kohaldada juhtide suhtes rangemaid siseriiklikke norme, mis käsitlevad nende tsiviilvastutust, kui nad on rikkunud ***kohustust vältida maksejõuetust või pankrotti ja*** artiklis 36 sätestatud maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamise kohustust.

Or. en

Muudatusettepanek 437
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 37 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Kui liikmesriigid on kasutanud artikli 36 teises lõigus sätestatud võimalust, tagavad nad, et juhid, kes võtavad artikli 36 teises lõigus osutatud meetmeid, vastutavad kooskõlas siseriikliku õigusega võlausaldajatele tekitatud mis tahes kahju eest, mida ei oleks tekitatud, kui oleks taotletud maksejõuetusmenetluse algatamist vastavalt artikli 36 esimesele lõigule. Liikmesriigid võivad ette näha, et selline vastutus on välistatud siis ja sel määral, kui juhid suudavad objektiivsete asjaolude põhjal tõendada, et võetud meetmete puhul võib põhjendatult eeldada, et nendega välditakse võlausaldajatele kahju tekitamist, tingimusel et need meetmed annaksid võlausaldajate jaoks mõistliku tõenäosusega samasuguse või parema tulemuse.

Or. en

Muudatusettepanek 438
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Määratluse kohaselt ei ole mikroettevõtetel piiriülest mõõdet. Selliste ettevõtete jaoks määruste kehtestamine on seega vastuolus proportsionaalsuse ja subsidiaarsuse põhimõttega.

Muudatusettepanek 439
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. it

Selgitus

Mikroettevõtete jaoks ette nähtud menetlus ei ole rahuldav, sest ühest küljest tundub, et see koormab võlgnikku liigse vastutusega, kuid teisest küljest ei kaitse võlausaldajaid.

Muudatusettepanek 440
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 441
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 442

René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 38 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et mikroettevõtetel on maksejõuetuse korral juurdepääs lihtsustatud likvideerimismenetlusele, mis vastab käesoleva jaotise sätetele.	1. Liikmesriigid tagavad, et mikroettevõtetel***, kellel on maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamise ajal vähem kui 20 võlausaldajat,*** on maksejõuetuse korral juurdepääs lihtsustatud likvideerimismenetlusele, mis vastab käesoleva jaotise sätetele.

Or. en

Muudatusettepanek 443
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 38 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lihtsustatud likvideerimismenetluse kohaldamisel käsitatakse maksejõuetuna mikroettevõtet, kes ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma. Liikmesriigid sätestavad tingimused, mille alusel tehakse kindlaks, et mikroettevõte ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma, ning tagavad, et need tingimused on selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.	2. Lihtsustatud likvideerimismenetluse kohaldamisel käsitatakse ***siseriikliku õiguse kohaselt*** maksejõuetuna mikroettevõtet, kes ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma. Liikmesriigid sätestavad tingimused, mille alusel tehakse kindlaks, et mikroettevõte ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma, ning tagavad, et need tingimused on selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.

Or. nl

Muudatusettepanek 444
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 38 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Lihtsustatud likvideerimismenetluse kohaldamisel käsitatakse maksejõuetuna mikroettevõtet, kes ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma. Liikmesriigid sätestavad tingimused, mille alusel tehakse kindlaks, et mikroettevõte ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma, ning tagavad, et need tingimused on selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.	2. Lihtsustatud likvideerimismenetluse kohaldamisel käsitatakse maksejõuetuna mikroettevõtet, kes ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma ***või kelle võlad on suuremad kui tema varad***. Liikmesriigid sätestavad tingimused, mille alusel tehakse kindlaks, et mikroettevõte ei ole üldjuhul võimeline oma võlgu tähtajaks tasuma, ning tagavad, et need tingimused on selged, lihtsad ja asjaomase mikroettevõtte jaoks kergesti kontrollitavad.

Or. en

Muudatusettepanek 445
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 38 – lõige 4 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	4a. Liikmesriigid saavad määrata lihtsustatud likvideerimismenetluse kohaldamisala kindlaks rangemate suuruskriteeriumidega kui mikroettevõtete puhul.

Or. it

Selgitus

Arvestades asjaolu, et paljudes liikmesriikides on ELi määratletud mikroettevõtete maastik väga lai, tundub asjakohane jätta iga liikmesriigi otsustada, milliste ettevõtete suhtes tuleks uut lihtsustatud korda kohaldada, selle asemel, et jääda jäigalt mikroettevõtete juurde.

Muudatusettepanek 446
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv

Artikkel 39

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 39	***välja jäetud***
Pankrotihaldur	
Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses võib pankrotihalduri nimetada ainult juhul, kui on täidetud mõlemad järgmised tingimused:	
a) võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleb pankrotihalduri nimetamist;	
b) pankrotihalduri kaasamise kulusid on võimalik rahastada pankrotivarast või neid tasub pankrotihalduri nimetamist taotlenud pool.	

Or. nl

Selgitus

Olukord, kus kohus peab tuginema üksnes võlgniku enda esitatud teabele, annab võimaluse kuritarvitamiseks.

Muudatusettepanek 447
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses ***võib pankrotihalduri nimetada*** ainult juhul, kui on täidetud ***mõlemad*** järgmised tingimused:	Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses ***nimetatakse pankrotihaldur, välja arvatud juhul, kui võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleb, et teda ei nimetataks.***
	Esimeses lõigus osutatud taotlus rahuldatakse ainult juhul, kui on täidetud ***kõik*** järgmised tingimused:
	a) võlgnikul on ajakohane bilanss;
	b) võlgnik on järjepidevalt täitnud

	oma maksu- ja sotsiaalkindlustuskohustusi;
	c) võlausaldajate huvid on piisavalt kaitstud.

Or. en

Muudatusettepanek 448
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses ***võib*** pankrotihalduri ***nimetada ainult*** juhul, kui on täidetud ***mõlemad*** järgmised tingimused:	Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses ***võivad võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleda*** pankrotihalduri ***nimetamata jätmist*** juhul, kui on täidetud järgmised tingimused:

Or. en

Muudatusettepanek 449
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses ***võib pankrotihalduri nimetada ainult juhul, kui on täidetud mõlemad järgmised tingimused:***	Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses ***nimetatakse alati pankrotihaldur.***
a) võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleb pankrotihalduri nimetamist;	
b) pankrotihalduri kaasamise kulusid on võimalik rahastada pankrotivarast või neid tasub pankrotihalduri nimetamist	

taotlenud pool.

Or. it

Selgitus

Mikroettevõtete pankrotihalduri kohtuliku määramise puudumine tekitab mitmeid probleeme. Bilanssi ei ole võimalik koostada, sest puudub teave ja puudub spetsialist, kes saaks kontrollida nõuete olemasolu.

Muudatusettepanek 450
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid ***tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluses võib pankrotihalduri*** nimetada ***ainult juhul, kui on täidetud mõlemad järgmised tingimused:***	Liikmesriigid ***võivad otsustada, kas ja millistel asjaoludel tuleb lihtsustatud likvideerimismenetluse raames*** nimetada ***pankrotihaldur.***

Or. en

Muudatusettepanek 451
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleb pankrotihalduri nimetamist;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 452
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleb pankrotihalduri nimetamist;	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 453
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) ***võlgnik, võlausaldaja või võlausaldajate rühm taotleb pankrotihalduri nimetamist***;	a) ***mikroettevõttel on kehtiv bilanss***;

Or. en

Muudatusettepanek 454
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pankrotihalduri kaasamise kulusid on võimalik rahastada pankrotivarast või neid tasub pankrotihalduri nimetamist taotlenud pool.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 455
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) pankrotihalduri kaasamise kulusid on võimalik rahastada pankrotivarast või neid tasub pankrotihalduri nimetamist taotlenud pool.	***välja jäetud***

Or. en

Muudatusettepanek 456
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) ***pankrotihalduri kaasamise kulusid on võimalik rahastada pankrotivarast või neid tasub pankrotihalduri nimetamist taotlenud pool.***	b) ***mikroettevõttel on ajakohane raamatupidamissüsteem;***

Or. en

Muudatusettepanek 457
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt b a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ba) mikroettevõttel on varade nimekiri;

Or. en

Muudatusettepanek 458
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt b b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	bb) mikroettevõttel on ajakohastatud võlausaldajate nimekiri;

Or. en

Muudatusettepanek 459
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 – punkt b c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	bc) mikroettevõte on tasunud maksud ja sotsiaalkindlustusmaksed.

Or. en

Muudatusettepanek 460
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	See, et pankrotivaras või määramist taotlenud poolel puudub raha, ei anna alust taotleda pankrotihalduri määramata jätmist.

Or. en

Muudatusettepanek 461
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 39 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 39a
	Pankrotihalduri tasustamine
	1. Liikmesriigid kehtestavad lihtsustatud likvideerimismenetluse raames ametisse nimetatud pankrotihaldurite tasustamise ülempiiri.
	2. Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluse raames ametisse nimetatud pankrotihalduritele makstakse tasu, kui pankrotivarast ei piisa selle katmiseks.

Or. en

Muudatusettepanek 462
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 41 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et maksejõuetud mikroettevõtted saavad esitada pädevale asutusele lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise avalduse.	1. Liikmesriigid tagavad, et maksejõuetud mikroettevõtted saavad esitada pädevale asutusele lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise avalduse. ***Liikmesriikidel on siiski lubatud määrata lihtsustatud likvideerimismenetluse kohaldamisala kindlaks rangemate suuruskriteeriumidega kui mikroettevõtete puhul.***

Or. it

Selgitus

Arvestades asjaolu, et paljudes liikmesriikides on ELi määratletud mikroettevõtete maastik väga lai, tundub asjakohane jätta iga liikmesriigi otsustada, milliste ettevõtete suhtes tuleks uut lihtsustatud korda kohaldada, selle asemel, et jääda jäigalt mikroettevõtete juurde.

Muudatusettepanek 463
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 41 – lõige 4 – punkt e a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	ea) loetelu kõigist äritehingutest kuue kuu jooksul enne lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise avalduse esitamist;

Or. en

Muudatusettepanek 464
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 41 – lõige 4 – punkt f

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
f) see, kas nõue on ***tagatud*** pandi või omandireservatsiooniga, ja kui on, siis milline vara on tagatisõigusega hõlmatud.	f) see, kas nõue on pandi või omandireservatsiooniga, ja kui on, siis milline vara on tagatisõigusega hõlmatud.

Or. en

Muudatusettepanek 465
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 42 – lõik 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) võlgnik ei ole käesoleva direktiivi artikli 38 lõike 2 kohaselt maksejõuetu;	b) võlgnik ei ole ***siseriikliku õiguse ja*** käesoleva direktiivi artikli 38 lõike 2 kohaselt maksejõuetu;

Or. nl

Muudatusettepanek 466
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 44 – lõige 2 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	2a. Lõiget 1 ei kohaldata töötajate nõuete suhtes.
	Erandina esimesest lõigust võivad liikmesriigid kohaldada lõiget 1 töötajate nõuete suhtes üksnes juhul ja niivõrd, kui liikmesriigid suudavad tagada, et selliste nõuete tasumine on ennetava saneerimise raamistikus tagatud sarnasel kaitsetasemel.

Or. en

Muudatusettepanek 467
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 45 – lõige 2 – lõik 2 – punkt b

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
b) kutse võlausaldajale esitada hiljemalt 30 päeva jooksul alates teate kättesaamisest nõudeid, mida ei ole punktis a osutatud loendisse kantud, või parandada loendis sisalduvate nõuete kohta esitatud ebaõigeid andmeid***;***	b) kutse võlausaldajale esitada hiljemalt 30 päeva jooksul alates teate kättesaamisest nõudeid, mida ei ole punktis a osutatud loendisse kantud, või parandada loendis sisalduvate nõuete kohta esitatud ebaõigeid andmeid***, või 60 päeva jooksul juhul, kui võlausaldajal õnnestub tõendada, et ta ei olnud sellest teadlik.***

Or. it

Selgitus

Eesmärk on tagada heausksete võlausaldajate nõuete rahuldamine.

Muudatusettepanek 468
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 47 – lõik 1 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) vara tagasivõitmise meetmete võtmine ja täitmine ei ole kohustuslik, vaid jäetakse võlausaldajate või ***asjakohasel juhul*** pankrotihalduri otsustada;	a) vara tagasivõitmise meetmete võtmine ja täitmine ei ole kohustuslik, vaid jäetakse võlausaldajate või pankrotihalduri otsustada***, kui see on nimetatud***;

Or. en

Muudatusettepanek 469
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 48 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus või pankrotihaldur, kui see on nimetatud, kinnitab pankrotivara hulka kuuluva vara lõpliku loetelu***, võttes aluseks võlgniku esitatud*** loendi***, millele on osutatud artikli 41 lõike 4 punktis c, ja hiljem saadud lisateabe***.	1. Liikmesriigid tagavad, et pädev asutus või pankrotihaldur, kui see on nimetatud, kinnitab pankrotivara hulka kuuluva vara lõpliku loetelu***. Kui pankrotihaldurit ei ole nimetatud, koostab lõpliku varade*** loendi ***võlgnik ja selle kiidab heaks kohus või pädev asutus***.

Or. en

Muudatusettepanek 470
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 48 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Pankrotivara hulka kuulub vara, mis on võlgniku valduses lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise ajal, samuti vara, mis on omandatud pärast sellise menetluse algatamise avalduse esitamist, ning vara, mis on sisse nõutud	2. Pankrotivara hulka kuulub vara, mis on võlgniku valduses lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise ajal, samuti vara, mis on omandatud pärast sellise menetluse algatamise avalduse esitamist, ning vara, mis on sisse nõutud

tagasivõitmise või muude meetmete abil.	tagasivõitmise või muude meetmete abil. ***Käesolev lõige ei piira vara, mis on ajutiselt võlgniku valduses kauba rendilepingu täitmisel.***

Or. en

Muudatusettepanek 471
Jana Toom

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 48 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Pankrotivara hulka kuulub vara, mis on võlgniku ***valduses*** lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise ajal, samuti vara, mis on omandatud pärast sellise menetluse algatamise avalduse esitamist, ning vara, mis on sisse nõutud tagasivõitmise või muude meetmete abil.	2. Pankrotivara hulka kuulub vara, mis on võlgniku ***omanduses*** lihtsustatud likvideerimismenetluse algatamise ajal, samuti vara, mis on omandatud pärast sellise menetluse algatamise avalduse esitamist, ning vara, mis on sisse nõutud tagasivõitmise või muude meetmete abil.

Or. en

Muudatusettepanek 472
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 49 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et kui lihtsustatud likvideerimismenetluses on pankrotivara moodustatud ja võlgniku vastu esitatud nõuete loend kinnitatud, siis pädev asutus	1. Liikmesriigid tagavad, et kui lihtsustatud likvideerimismenetluses on pankrotivara moodustatud ja võlgniku vastu esitatud nõuete loend kinnitatud, siis pädev asutus ***või pankrotihaldur, kui see on nimetatud,***

Or. en

Muudatusettepanek 473
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 49 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid tagavad, et otsustades võlgniku vara lõike 1 punkti a kohaselt realiseerida, määrab pädev asutus kindlaks ka vara realiseerimise viisi. Muid viise peale võlgniku vara müügi elektroonilise avaliku enampakkumise teel võib valida üksnes juhul, kui neid peetakse vara laadi või menetluse asjaolude tõttu asjakohasemaks.	3. Liikmesriigid tagavad, et otsustades võlgniku vara lõike 1 punkti a kohaselt realiseerida, määrab pädev asutus ***või pankrotihaldur, kui see on nimetatud,*** kindlaks ka vara realiseerimise viisi. Muid viise peale võlgniku vara müügi elektroonilise avaliku enampakkumise teel võib valida üksnes juhul, kui neid peetakse vara laadi või menetluse asjaolude tõttu asjakohasemaks.

Or. en

Muudatusettepanek 474
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 54 – lõige 4

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
4. ***Kui pakkumusi on tehtud nii*** võlgniku ***ettevõtte omandamiseks tegevust jätkava ettevõttena kui ka pankrotivara hulka kuuluva konkreetse vara omandamiseks, otsustavad võlausaldajad, kumba võimalust nad eelistavad***.	4. ***Liikmesriigid võivad sätestada tingimused, mille alusel*** võlgniku ***olemasolevad aktsionärid või juhid võivad osaleda elektroonilisel oksjonil ja pakkumisel***.

Or. en

Muudatusettepanek 475
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 55 – lõige 2

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
2. Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluse ***lõpetamise otsuses täpsustatakse ajavahemik, mille järel vabastatakse*** võlgadest füüsilisest isikust ettevõtjast ***võlgnik*** või ***need*** piiramatu vastutusega mikroettevõttest ***võlgniku asutajad,*** omanikud ***või liikmed, kes vastutavad isiklikult võlgniku võlgade eest***.	2. Liikmesriigid tagavad, et lihtsustatud likvideerimismenetluse ***lõpetamine võimaldab vabastada*** võlgadest füüsilisest isikust ettevõtjast ***võlgniku*** või piiramatu vastutusega mikroettevõttest ***omakapitali*** omanikud***, ning võivad näha ette ajavahemiku, mis lõpeb sellise vabastamisega, kui direktiivi (EL) 2019/1023 III jaotises sätestatud eranditest ei tulene teisiti***.

Or. en

Muudatusettepanek 476
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VI jaotis – 5. peatükk

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[…]	***välja jäetud***

Or. nl

Muudatusettepanek 477
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
VII jaotis

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
[...]	***välja jäetud***

Or. nl

Selgitus

Puuduvad igasugused tõendid selle kohta, et pankrotitoimkonnad mõjutaksid võlgade sissenõudmist ja pankrotivara hulka kuuluvat positiivses saldos olevat vara. Peale selle kaetakse nende pankrotitoimkondadega seotud kulud pankrotivara arvelt, mis on vastuolus käesoleva direktiivi eesmärgiga maksimeerida maksejõuetu ettevõtja sissenõutava vara

väärtust. Lisaks sellele on praktikas äärmiselt raske leida võlausaldajaid, kes on valmis osalema väikeste ja keskmise suurusega maksejõuetusmenetluste pankrotitoimkondades. Pankrotitoimkondadel on seega mõtet ainult väga suurte maksejõuetuste korral.

Muudatusettepanek 478
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 58 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkond moodustatakse ainult juhul, kui võlausaldajate üldkoosolek otsustab seda teha**.**	1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkond moodustatakse ainult juhul, kui võlausaldajate üldkoosolek otsustab seda teha***, ja kooskõlas direktiiviga 2013/34/EL ainult selliste ettevõtjate maksejõuetuse korral, kus on töötajaid üle 250, aastakäive üle 50 miljoni euro ja põhivara rahandusaasta lõpus üle 43 miljoni euro***.

Or. nl

Selgitus

The establishment of a creditors' committee is cumbersome and expensive, and the costs are charged to the estate. Establishing such creditors' committees therefore only makes sense in the case of very large estates and they should thus be restricted to large undertakings in accordance with the prevailing European definition.

Muudatusettepanek 479
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 58 – lõige 2 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Erandina lõikest 1 võivad liikmesriigid näha ette, et juhul kui kohtule esitab pankrotitoimkonna moodustamise taotluse üks või mitu võlausaldajat, võib toimkonna moodustada enne maksejõuetusmenetluse algatamist, alates	***välja jäetud***

maksejõuetusmenetluse algatamise avalduse esitamisest.

Or. nl

Muudatusettepanek 480
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 58 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriigid võivad ette näha, et pankrotitoimkonda ei asutata, kui võlgniku äritegevuse laadi ja ulatusega seotud asjaolude tõttu otsustatakse, et pankrotitoimkonna moodustamise kulud kaaluksid üles kasu.

Or. en

Muudatusettepanek 481
Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 58 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriigid tagavad, et kõikidest maksejõuetusmenetlustest teavitatakse kõiki võlausaldajaid, kellel on võlgniku kohustusi moodustavaid nõudeid.

Or. en

Muudatusettepanek 482
Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 58 – lõige 3 b (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3b. Liikmesriigid rakendavad protsesse või vahendeid, mis võimaldavad kõigil mõjutatud võlausaldajatel jälgida maksejõuetusmenetlust ja maksejõuetu võlgniku väidetava maksejõuetuse põhjuseid.

Or. en

Muudatusettepanek 483
Maravillas Abadía Jover

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 58 – lõige 3 c (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3c. Liikmesriigid tagavad, et kõik mõjutatud isikud võivad osaleda pankrotihalduri määramises varata maksejõuetusmenetluses, olenemata nende osalusest võlgniku kohustuste kogusummas.

Or. en

Muudatusettepanek 484
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna ***liikmed nimetatakse ametisse kas*** võlausaldajate ***üldkoosolekul*** või ***kohtu otsuse alusel 30 päeva jooksul alates määruse (EL) 2015/848 artikli 24 lõike 2 punktis a osutatud menetluse algatamise kuupäevast***.	1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna ***koosseis kajastab võimalikult õiglaselt*** võlausaldajate ***erinevaid huve***. ***Liikmesriigid võivad ette näha, et pankrotitoimkonda võivad kuuluda ka muud isikud kui võlausaldajad. Eelkõige tagavad liikmesriigid ühe või mitme töötajate esindaja*** või ***nende esindajate kohustusliku kaasamise pankrotitoimkonda, kui töötajad on võlausaldajad või restruktureerimisprotsess mõjutab oluliselt nende huve***.

Or. en

Muudatusettepanek 485
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid ***tagavad***, et pankrotitoimkonna liikmed nimetatakse ametisse kas võlausaldajate üldkoosolekul või kohtu otsuse alusel 30 päeva jooksul alates määruse (EL) 2015/848 artikli 24 lõike 2 punktis a osutatud menetluse algatamise kuupäevast.	1. ***Kui pankrotitoimkonna moodustamise kohta tehakse otsus vastavalt artiklile 58, tagavad*** liikmesriigid, et pankrotitoimkonna liikmed nimetatakse ametisse kas võlausaldajate üldkoosolekul või kohtu otsuse alusel 30 päeva jooksul alates määruse (EL) 2015/848 artikli 24 lõike 2 punktis a osutatud menetluse algatamise kuupäevast.

Or. en

Muudatusettepanek 486
Ton Diepeveen

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna liikmed nimetatakse ametisse ***kas*** võlausaldajate üldkoosolekul ***või kohtu otsuse alusel*** 30 päeva jooksul alates määruse (EL) 2015/848 artikli 24 lõike 2 punktis a osutatud menetluse algatamise kuupäevast.	1. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna liikmed nimetatakse ametisse võlausaldajate üldkoosolekul 30 päeva jooksul alates määruse (EL) 2015/848 artikli 24 lõike 2 punktis a osutatud menetluse algatamise kuupäevast.

Or. nl

Muudatusettepanek 487
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda nimetatud liikmed kajastavad õiglaselt võlausaldajate või nende rühmade eri huve.	3. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda nimetatud liikmed kajastavad õiglaselt võlausaldajate või nende rühmade eri huve. ***Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna liikmete hulgas on töötajate esindajad.***

Or. en

Muudatusettepanek 488
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda nimetatud liikmed kajastavad õiglaselt võlausaldajate või nende rühmade eri huve.	3. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda nimetatud liikmed kajastavad õiglaselt võlausaldajate või nende rühmade***, sealhulgas VKEdest võlausaldajate*** eri huve.

Or. en

Muudatusettepanek 489
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 3

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
3. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda nimetatud liikmed kajastavad ***õiglaselt*** võlausaldajate või ***nende*** rühmade eri huve.	3. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda nimetatud liikmed kajastavad ***proportsionaalselt*** võlausaldajate või ***võlausaldajate*** rühmade***, sealhulgas töötajate*** eri huve.

Or. en

Muudatusettepanek 490
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonda kuuluvad liikmed, kes on töötajad või töötajate esindajad, ilma et see piiraks töötajate olemasolevaid teavitamis- ja ärakuulamisõigusi. Pankrotitoimkonna liikmeks võib nimetada ka isikuid, kes ei ole võlausaldajad.

Or. en

Muudatusettepanek 491
Jana Toom, Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 3 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	3a. Ilma et see piiraks lõike 3 kohaldamist, tagavad liikmesriigid, et pankrotitoimkonda kuulub võlgniku ettevõtte töötajate esindaja.

Or. en

Muudatusettepanek 492
Billy Kelleher

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 59 – lõige 4 – lõik 1 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Liikmesriigid võivad ette näha, et pankrotitoimkonda võivad kuuluda ka muud isikud kui võlausaldajad.

Or. en

Muudatusettepanek 493
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 61

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Artikkel 61	***välja jäetud***
Liikmete arv	
Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonnas on vähemalt kolm, ent mitte rohkem kui seitse liiget.	

Or. en

Muudatusettepanek 494
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et ***pankrotitoimkonnas on vähemalt kolm, ent mitte rohkem kui seitse liiget***.	Liikmesriigid tagavad, et ***pankrotitoimkonna liikmete arv esindab kõigi võlausaldajate huve***.

Or. it

Selgitus

Liikmete arvu piiramine ei taga kõigi võlausaldajate huvide tegelikku esindatust. Kui arv on piiratud, on oht, et mõne võlausaldajate kategooria huvid jäävad esindamata.

Muudatusettepanek 495
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 61 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonnas on vähemalt kolm***, ent mitte rohkem kui seitse*** liiget.	Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonnas on vähemalt kolm liiget.

Or. en

Muudatusettepanek 496
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 64 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna ülesanne on kaitsta maksejõuetusmenetluse käigus võlausaldajate huve ***ja*** kaasata üksikuid	Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna ülesanne on kaitsta maksejõuetusmenetluse käigus võlausaldajate ***ja töötajate*** huve ***ning***

võlausaldajaid.	kaasata üksikuid võlausaldajaid***, töötajaid või nende esindajaid***.

Or. en

Muudatusettepanek 497
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 64 – lõige 1 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna ülesanne on kaitsta maksejõuetusmenetluse käigus võlausaldajate huve ***ja*** kaasata üksikuid võlausaldajaid.	Liikmesriigid tagavad, et pankrotitoimkonna ülesanne on kaitsta maksejõuetusmenetluse käigus võlausaldajate huve ***ning*** kaasata üksikuid võlausaldajaid ***ja töötajaid või nende esindajaid***.

Or. en

Muudatusettepanek 498
Arash Saeidi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 64 – lõige 1 – lõik 2 – punkt e

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
e) kohustus teavitada võlausaldajaid, keda ta esindab, ja õigus saada neilt võlausaldajatelt teavet;	e) ***olenemata artikli 63 lõike 2 punktist d,*** kohustus teavitada võlausaldajaid, keda ta esindab, ja õigus saada neilt võlausaldajatelt teavet;

Or. en

Muudatusettepanek 499
Mario Mantovani

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 68 – lõige 3 – punkt a

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
a) peab olema koostatud ***mõnes*** liidu ***ametlikus keeles*** ja esitatud komisjonile hiljemalt [kuus kuud pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise tähtaega];	a) peab olema koostatud ***kõigis Euroopa*** Liidu ***ametlikes keeltes*** ja esitatud komisjonile hiljemalt [kuus kuud pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise tähtaega];

Or. it

Muudatusettepanek 500
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 69 a (uus)

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
	Artikkel 69a
	Andmete esitamine
	1. Komisjon pakub Euroopa Pangandusjärelevalvega konsulteerides liikmesriikidele tuge andmete esitamise tõhustamisel ja ühtlustamisel, et võimaldada riiklike maksejõuetusmenetluste tulemuslikkuse korrapärast hindamist.
	2. Kaks aastat pärast käesoleva direktiivi jõustumist ja seejärel igal aastal koostab komisjon koostöös Euroopa Pangandusjärelevalvega vastavalt asjakohasele maksejõuetusmäärusele aruande maksejõuetusjuhtumite kohta, et oleks võimalik hinnata kehtestatud süsteemi tõhusust.

Or. en

Muudatusettepanek 501
René Repasi

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 70 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Komisjon esitab Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele aruande käesoleva määruse kohaldamise ja mõju kohta hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise tähtaega].	Komisjon esitab Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele aruande käesoleva määruse kohaldamise ja mõju ***ning eesmärkide saavutamise tõhususe*** kohta hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise tähtaega]. ***Asjakohasel juhul esitatakse aruandega koos seadusandlik ettepanek.***

Or. en

Muudatusettepanek 502
Kira Marie Peter-Hansen
fraktsiooni Verts/ALE nimel

Ettepanek võtta vastu direktiiv
Artikkel 70 – lõik 1

Komisjoni ettepanek	*Muudatusettepanek*
Komisjon esitab Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele aruande käesoleva määruse kohaldamise ja mõju kohta hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise tähtaega].	Komisjon esitab Euroopa Parlamendile, nõukogule ning Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele aruande käesoleva määruse kohaldamise ja mõju kohta hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva direktiivi ülevõtmise tähtaega] ***ja seejärel iga viie aasta tagant***.

Or. en